



# FRÉTTABLAÐIÐ

FRÍTT

20 janúar 2005 – 18. tölublað – 5. árgangur

MEST LESNA DAGBLAÐ Á ÍSLANDI

Vefvang: visir.is – Sími: 550 5000

**FIMMTUDAGUR**

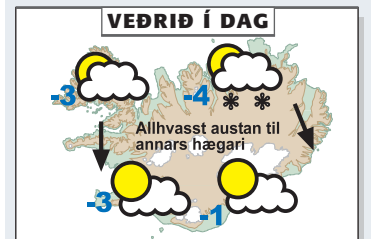
**EFTIRLAUN SENDIHERRA**  
Fyrirverandi utanríkisráðherra og núverandi sendiherra í Finnlandi hefur rétt á tæplega 400.000 króna eftirlaunum á mánuði auk fullra launa vegna sendiherrastöðu sinnar. Sjá síðu 2



**FÍNA FÓLKID NOTAR KÓKAÍN**  
Yfir lögregluþjóðinni í Reykjavík segir fíkniefna-neytendur vera fjölbreyttari nú en áður. Margir kókaínneytendur séu þekkt og fint fólk. Sjá síðu 6

**NÝ SÓKN FYRIR EYJAGÖNGUM**  
Árni Johnsen blæs til sóknar í dag í samgöngumálum Vestmannaeyinga. Hann ætlar að kynna gjörbreyttar forsendur fyrir göngum til Eyja. Sjá síðu 8

**225 ÞÚSUND LÁTNI**  
Ljóst er orðið að minnst 225 þúsund manns létu lífið af völdum flóðbylgjunnar í Asíu. Hún er því orðin að næstmannskæðustu náttúruhamförum í rúma öld. Sjá síðu 10



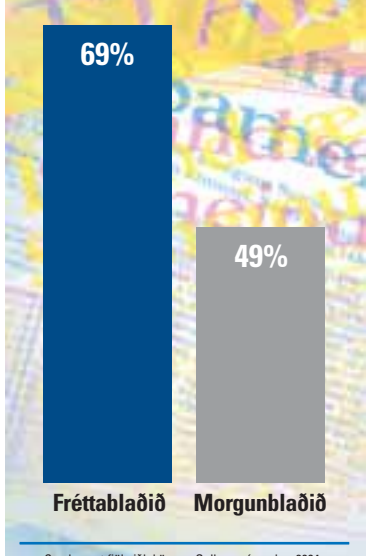
**ÉLJAGANGUR NYRÐRA**  
Bjart með köflum syðra. Frost víðast 1-8 stig. Sjá síðu 4.



**KR MÆTIR NJARÐVÍK**  
Fjórir leikur verða í Intersport-deild karla í körfubolta klukkan 19.15. KFÍ mætir Tindastól, KR tekur á móti Njarðvík, Fjölfnir sækir IR heim og Snæfell mætir Hamari/Selfossi. Í 1. deild kvenna mætast Haukar og Grindavík klukkan 19.15.

|            |    |          |    |
|------------|----|----------|----|
| Kvikmyndir | 34 | Myndlist | 32 |
| Tónlist    | 30 | Íþróttir | 26 |
| Leikhús    | 32 | Sjónvarp | 36 |

**Meðalrestur dagblaða**



## Stuðningurinn aldrei ræddur

Utanríkismálanefnd fjallaði aldrei um hugsanlegan stuðning Íslendinga við innrás Bandaríkjamanna og Breta á fundum sínum veturinn 2002 til 2003. Málefni Íraks komu til umræðu á tveimur fundum.

**ÍRAKSMÁLID** Veturinn 2002 til 2003 voru málefni tengd Írak einungis til umræðu á tveimur fundum utanríkismálanefndar. Á hvorugum þeirra var ræddur hugsanlegur stuðningur Íslendinga við innrásina í Írak heldur var einungis rætt um tiltekin mál er vörðuðu skýrslu vopnaleytingarmanna og þingsályktunartillögu Vinstri grænna.

Samkvæmt heimildum Fréttablaðsins sat Halldór Ásgrímsson, þáverandi utanríkisráðherra, fund utanríkismálanefndar 19. febrúar. Hann gerði nefndinni

grein fyrir skýrslu Hans Blix, yfirmanns vopnaeftirlits Sameinuðu þjóðanna, til öryggisráðs SP. Ekki var rætt um það á fundinum hvort Íslendingar ættu að styðja innrás Bandaríkjamanna og Breta í Írak ef til hennar kæmi.

Síðari fundurinn fór fram 2. mars þar sem rætt var um þingsályktunartillögu Vinstri grænna um að ríkisstjórnin beitti sér gegn áformum um innrás í Írak og að Ísland stæði utan við hvers kyns hernaðaraðgerðir gegn Írak. Ekki var rætt um það á fundinum hvort Íslendingar ættu

að styðja innrás Bandaríkjamanna og Breta í Írak ef til hennar kæmi.

„Ég hef farið yfir málið í mínum gögnum og fæ ekki betur séð en að umræður um ástandið í Írak hafi farið fram tvisvar sinnum í nefndinni þennan vetur. Hinn einfaldi sannleikur er sá að það var aldrei rætt um stuðning við innrás Breta og Bandaríkjamanna í nefndinni,“ segir Þórunn Sveinbjarnardóttir, þingmaður Samfylkingarinnar.

- sða sjá síðu 4.

## Hætt við innrás: Ísraelar ræða við Abbas

**ÍSRAEL AP** Ariel Sharon, forsætisráðherra Ísraels, aflétti í gær samskiptabanni við Mahmoud Abbas, forseta Palestínu. Í kjölfarið fundu yfirmenn öryggismála Ísraels og Palestínu um hvernig hægt væri að sporna við auknu ofbeldi. Sharon bannaði ráðamönnum að hafa samskipti við Abbas eftir sjálfsmorðsárás palestínskra öfgamanna í síðustu viku.

Mikil spennan ríkti fyrir botni Miðjarðarhafs í gær. Um miðjan dag heimilaði Sharon hershöfðingjum Ísraels hers að hefja undirbúning innrásar á Gaza-svæðið. Þau áform voru lögð í salt eftir að fregnir bárust af því að Abbas væri að ná samkomulagi við leittoga Hamas og Jihad um að hætta árásum og óskaði einnig eftir viðræðum við ísraelsk stjórnvöld um að binda enda á óöldina. Þessi viðleitni Palestínnumanna og sú ákvörðun þeirra að senda hundruð lögreglumanna að landamærunum varð til þess að Sharon hætti við undirbúning innrásar. ■



**SIGURINN Í HÖFN** Borghyltingar héldu ekki vatni eftir góðan sigur á Menntaskólanum í Reykjavík í Gettu betur spurningakeppninni í gær. Í liði Borgarholtsskóla eru frá vinstri: Björgólfur Guðni Guðbjörnsson, Steinþór Helgi Arnsteinsson og Baldvin Már Baldvinsson.

## Framkvæmdastjóri Alþjóðasambands byggingaverkamanna skoðar aðstæður í dag: Ætlar ekki blanda sér í deiluna

**KIARAMÁL** Fulltrúar ítölsku verkalýðshreyfingarinnar og Alþjóðasambands byggingaverkamanna komu til Egilsstaða í gærkvöld. Ítalarnir eru fjórir og skoða þeir aðbúnað verkamanna hjá Impregilo í dag.

Marion Hellmann, framkvæmdastjóri Alþjóðasambandsins, sagði við komuna til Egilsstaða í gærkvöld að þeir myndu láta skoðun sína í ljós eftir skoðunarferðina í dag.

„Við verðum ekki hlutlausir en við munum heldur ekki blanda okkur í deiluna. Við munum hinsvegar segja skoðun okkar hreinskilnislega í lok



**Á EGILSSTAÐAFLUGVELLI** Þrjú fulltrúar ítölsku verkalýðshreyfingarinnar og einn fulltrúi Alþjóðasambands byggingaverkamanna á tali við blaðamann Fréttablaðsins á Egilsstaðaflugvelli í gærkvöld. Þeir skoða aðstæður á Kárahnjúkum í dag.

dagsins,“ sagði hann.

Heimsókn Ítalanna var skipulögð í framhaldi af rammisamkomulagi sem þeir náðu við Impregilo í lok nóvember. Markmið þess var að auka gagnsæi í aðstæðum verkamanna.

„Íslenska verkalýðshreyfingin tilheyrir alþjóðasamtökunum, hún er hluti af fjölskyldunni. Við komum fyrst hingað til lands því að hér er erfiður tími fyrir verkamenn, allar aðstæður erfiðar og veðráttan sömuleiðis. Síðar munum við skoða aðstæður í öðrum löndum,“ sagði Hellmann.

- ghs

## Gettu betur: MR úr leik

**SPURNINGAKEPPNI** „Þetta var góður sigur og við ætlum að vinna keppnina í ár,“ segir Steinþór H. Arnsteinsson úr spurningaliði Borgarholtsskóla sem sló lið Menntaskólans í Reykjavík út úr spurningakeppninni Gettu betur í gærkvöld. Lið MR kemst því ekki áfram í fjórðungsúrslit í sjónvarpi en það hefur ekki gerst síðan 1991.

Borghyltingar náðu mest fimm stigum forystu en MR-ingar náðu að saxa á muninn og þegar fjögur stig voru eftir í pottinum skildi eitt stig liðin að. Borgarholtsskóli tryggði sér þá sigurinn með því að fá tvö stig fyrir að svara spurningu með tóndæmi rétt.

Borghyltingar slógu MR einnig út í keppninni í fyrra en fyrir það hafði lið MR unnið keppnina ellefu ár í röð. Borgarholtsskóli komst í úrslit í fyrra en tapaði þar fyrir Verzlunarskóla Íslands. - bs





## SPURNING DAGSINS

Skúli, hitti skrattinn þarna ömmu sína?

„Nei, þetta var bara einhver aulabrandari hjá 10-11.“

Skúli Einarsson, formaður Matsveinafélags Íslands, hefur mótmælt auglýsingum verslana 10-11 þar sem segir að Guð hafi skapað lambakjöt en djöfullinn kokka og segist ekki vera getinn af djöflinum frekar en aðrir kokkar.

# Björgólfur Guðmundsson og Þóra Hallgrímsson: Stofna minningarsjóð um dóttur sína

**MINNINGARSJÓÐUR** Hjónin Þóra Hallgrímsson og Björgólfur Guðmundsson hafa stofnað minningarsjóð um dóttur sína, Margréti, og lagt fram stofnfé að upphæð 500 milljónir króna. Markmið sjóðsins er að stuðla að heilbrigðu lífni og bættu mannlífi og efla menntir, menningu og íþróttir. Sjóðurinn mun styrkja einstaklinga, verkefni og félag til mennta og athafna, ekki síst á alþjóðlegum vettvangi. Áætlað er að styrkveitingar nemi um 75 til 100 milljónum króna á ári.

Margrét Björgólfsdóttir var fædd árið 1955 en lést af slysförum árið 1989. Hún lauk meðal

annars einsöngvaraprófi frá Söngskólanum í Reykjavík og lagði stund á nám í austurlenskum lækningum erlendis. Hún stofnaði og rak fyrirtæki sem framléiddi og dreifði hollustuvörum og rak um tíma matstofu hjá Náttúru-lækningafélagi Íslands. Eiginmaður Margrétar var Jónas Sen píánóleikari.

Stjórn minningarsjóðsins skipa Björgólfur Guðmundsson, formaður, Bentína Björgólfsdóttir og Þórunn Guðmundsdóttir hæstaréttarlögmaður. Sjóðurinn auglýsir tvisvar á ári eftir umsóknunum, nú fyrst í febrúar á þessu ári.

- bs



**MARGRÉT BJÖRGÓLFSDÓTTIR**

Margrét lést af slysförum aðeins 33 ára gömul. Hún var listneigð og var annt um heilsu og vellíðan sína og annarra.

## Ófært víða: Margir fastir á Helligheidi

**ÓFÆRD** Hjálparveit skáta í Hveragerði var kölluð út um hádegi í gær til að aðstoða bíla sem voru í vandræðum á Helligheidi. Margir bílar lentu í vandræðum í gær vegna ófærðar. Þá voru björgunarsveitarmenn úr Hveragerði beðnir um aðstoð innanþegar í Hveragerði við að koma skólabornum til síns heima og aðstoða heilbrigðisstarfsfólk við að komast leiðar sinnar.

Helligheidi var lokað í gær vegna ófærðar og þæfingsfærð var á Sandskeiði, í Þrengslum og víða á Suðurlandi. Þá var stórhrið á Kleifaheidi og vonskuveður á Steingrímsfjarðarheidi.

- bs

Nigeríumaður látinn laus:

## Fór strax úr landi

**LÖGREGLA** Nigeríumaður sem handtekinn var í tengslum við innflutning á tæpu kíló af kókaini fyrir tveimur vikum hefur verið látinn laus. Sá sem flutti kókainið inn er tæplega þrítugur Ungverji en hann situr enn í gæsluvarðhaldi.

Ekki þótti ástæða til að halda Nigeríumanninum lengur og var hann látinn laus á þriðjudagsmorgun. Hann fór úr landi strax sama dag. Rannsókn málsins stendur enn yfir.

Met var sett í magni innvortisinnflutnings þegar efnin komu til landsins en Ungverjinn hafði þurft að gleypa hluta þeirra aftur eftir að pakkningarnar höfðu skil að sér niður úr honum.

- hrs

Eþiópíumaður dæmdur:

## Fjögurra mánaða fangelsi

**DÓMSMÁL** Eþiópíumaður með sænskt ríkisfang var í dag dæmdur í fjögurra mánaða fangelsi fyrir að aðstoða þar frá Eþiópíu við að komast ólöglega inn í landið. Maðurinn var handtekinn í Leifsstöð skömmu fyrir áramót ásamt fólkinu sem kom hingað frá Osló, en ferðinni var heitið áfram vestur til Bandaríkjanna.

Parið var dæmt í mánaðarlangt fangelsi fyrir viku en maðurinn með sænska ríkisfangið var dæmdur í fjögurra mánaða fangelsi fyrir sinn þátt í málinu. Eyjólfur Kristjánsson, lögfræðingur hjá sýslumannsembættinu á Keflavíkurflugvelli, segir að fólkið verði sent til heimalanda sinna að lokinni afpláun.

-bs

# Opinberir starfsmenn með rétt á sérkjörum

Samkvæmt útreikningum á Þorsteinn Pálsson, fyrrverandi forsætisráðherra og núverandi sendiherra, rétt á 630.000 króna eftirlaunum við 65 ára aldur. Það er óháð því hvort hann verður enn í starfi sem sendiherra. Jón Baldvin Hannibalsson á nú rétt á tæpum 400.000 krónum.

**KJARAMÁL** Jón Baldvin Hannibalsson, fyrrverandi utanríkisráðherra og núverandi sendiherra í Finnlandi, hefur rétt á tæplega 400.000 króna eftirlaunum á mánuði auk fullra launa vegna sendiherrastöðu sinnar, sem nema tæpri milljón króna sem er að stórum hluta skattfrjáls. Sjö fyrrverandi ráðherrar fá greidd eftirlaun þrátt fyrir að vera í fullu starfi á vegum ríkisins og samtals þáðu þeir sautján milljónir í eftirlaunagreiðslur á líðnu ári.

Lög um eftirlaun sem samþykkt voru á Alþingi í árslok 2003 gera ráð fyrir því að ráðherrar og alþingismenn geti farið á eftirlaun um sextugt. Eftirlaun þeirra eru þá þrjú prósent af þingfararkaupi fyrir hvert ár á þingi og sex prósent af ráðherra-viðbót fyrir hvert ár á ráðherra-stóli. Með lögnum voru heimildir til töku eftirlauna rýmkaðar og aðeins einn þeirra sjö sem nú þiggja eftirlaun hafði öðlast réttindi til þeirra fyrir gildistöku nýju laganna.

Þorsteinn Pálsson, sendiherra í Kaupmannahöfn og fyrrverandi forsætisráðherra, á nú rétt á svipuðum eftirlaunum og Jón Baldvin en um 65 ára aldur á hann rétt á um 630.000 krónum, óháð því hvort hann verður enn í starfi á vegum hins opinbera. Svavar Gestsson, fyrrverandi ráðherra og núverandi sendiherra í Svíþjóð, á rétt á um 350.000 krónum á mánuði í eftirlaunagreiðslur meðfram um milljón króna sendiherralaunum. Ekki hafa fengist upplýsingar um

hvort þessir einstaklingar hafa þegar nýtt sér rétt til eftirlauna.

Halldór Blöndal, forseti Alþingis, mælti fyrir frumvarpinu á sínum tíma og sagði að eitt af markmiðum þess væri að draga úr sókn gamalla þingmanna í embætti í stjórnkerfinu. Samþykkt laganna var umdeild á sínum tíma og taldi forusta Alþýðusambands Íslands að aukin réttindi ráðherra og þingmanna væru ekki í réttu hlutfalli við það sem almenningur lætti að venjast.

ghg@frettabladid.is



**JÓN BALDVIN HANNIBALSSON**

Sendiherra í Finnlandi. Þingmaður Alþýðuflokks 1982 til 1998, fjármálaráðherra 1987 til 1988 og utanríkisráðherra 1988 til 1995. Eftirlaunaréttur um 370.000 krónur.



**ÞORSTEINN PÁLSSON**

Sendiherra í Kaupmannahöfn. Þingmaður Sjálfstæðisflokksins 1983 til 1999. Fjármálaráðherra 1985 til 1987, forsætisráðherra 1987 til 1988, sjávarútvegsráðherra og dómsmálaráðherra 1991 til 1999. Núverandi eftirlaunaréttur um 360.000 krónur. 42 prósent skerðing til 65 ára aldurs. Eftir það verður eftirlaunarétturinn um 630.000.



**SVAVAR GESTSSON**

Sendiherra í Svíþjóð. Þingmaður Alþýðubandalags og Samfylkingar frá 1978 til 1999. Viðskiptaráðherra 1978 til 1979, félags- og heilbrigðismálaráðherra 1980 til 1983 og menntamálaráðherra 1988 til 1991. Núverandi eftirlaunaréttur um 350.000 krónur. 24 prósent skerðing til 65 ára aldurs.



**GUÐMUNDUR BJARNASON**

Framkvæmdastjóri Íbúðalánasjóðs. Þingmaður Framsóknarflokksins frá 1979 til 1999. Heilbrigðisráðherra 1987 til 1991. Landbúnaðar- og umhverfisráðherra 1995 til 1999. Núverandi réttur um 330.000 krónur. 24 prósent skerðing til 65 ára aldurs.



## BORÐREIKNIVÉL

Skrifstofumarkaður:  
Hallarmúla 2-4, sími 540 2000

Verlanir Pennans:

• Akranesi • Akureyri • Hafnarfirði  
• Ísafirði • Keflavík • Kópavogi  
• Reykjavík • Selfossi • Vestmannaeyjum



www.penninn.is



**FRÍÐRIK SOPHUSSON**

Forstjóri Landsvirkjunar. Þingmaður Sjálfstæðisflokksins 1978 til 1998. Iðnaðarráðherra 1987 til 1988 og fjármálaráðherra 1991 til 1998. Eftirlaunaréttur um 330.000 krónur.



**SIGÞVATUR BJÖRGVINSSON**

Framkvæmdastjóri Próunarsamvinnustofnunar Íslands. Þingmaður Alþýðuflokks og Samfylkingar 1974 til 1983 og 1987 til 2001. Fjármálaráðherra 1979 til 1980, heilbrigðisráðherra 1991 til 1993 og 1994 til 1995 og viðskiptaráðherra 1993 til 1995. Núverandi eftirlaunaréttur um 290.000 krónur. Tólf prósent skerðing til 65 ára aldurs.



**EIDUR GUÐNASON**

Sendiherra í Kína. Þingmaður Alþýðuflokks 1978 til 1993. Umhverfisráðherra frá 1991 til 1993. Eftirlaunaréttur um 250.000 krónur.



**KJARTAN JÓHANNSON**

Sendiherra í Belgíu. Þingmaður Alþýðuflokks frá 1978 til 1989. Sjávarútvegsráðherra 1978 til 1979 og sjávarútvegs- og viðskiptaráðherra 1979 til 1980. Eftirlaunaréttur um 210.000 krónur.



**TÓMAS INGI OLRICH**

Sendiherra í Frakklandi. Þingmaður Sjálfstæðisflokks frá 1991 til 2003. Menntamálaráðherra 2002 til 2003. Núverandi eftirlaunaréttur um 150.000 krónur. Áttán prósent skerðing til 65 ára aldurs.

# „Þetta er ekki grís“



Næstkomandi þriðjudag fá 10 miðaeigendur hjá Happraetti Háskólans einnar milljónar króna vinning. Í kjölfarið verður hringt í þá alla og þeim færðar fréttirnar. Á síðasta ári voru 224 miðar dregnir út með milljónavinning og 780 milljónir króna greiddar út til miðaeigenda. Það getur því margbargað sig að eiga miða.

Þú þarft bara að hringja eitt símtal eða fara á vefinn til að eignast miða. Við fylgjumst með miðanum fyrir þig og látum þig vita þegar þú vinnur.

Fáðu þér miða í 800 6611 eða á [www.hhi.is](http://www.hhi.is)

 **HAPPRÆTTI  
HÁSKÓLA ÍSLANDS**  
vænlegast til vinnings

## GENGIÐ

GENGI GJALDMÍÐLA 19.01.2005

|                     | KAUP   | SALA        |
|---------------------|--------|-------------|
| Bandaríkjadalur USD | 62,00  | 62,30       |
| Sterlingspund GBP   | 116,49 | 117,05      |
| Evra EUR            | 81,08  | 1,54        |
| Dönsk króna DKK     | 10,90  | 10,96       |
| Norsk króna NOK     | 9,95   | 10,01       |
| Sænsk króna SEK     | 8,99   | 9,04        |
| Japanskt jen JPY    | 0,60   | 0,61        |
| SDR                 | XDR    | 94,44 95,00 |

Gengisvísitala krónunnar  
111,53 -0,30%

Heimild: Seðlabanki Íslands

Æðsti klerkur:

Vígaferli  
helsta ógnin

**SÁÐI-ARABÍA, AP** Ungir menn sem eru lokkaðir til vígaferla eru helsta þolraun Íslams, sagði Sheikh Abdul-Aziz al-Sheik, æðsti klerkur Sáði-Arabíu, þegar hann ávarpaði hluta þeirra tveggja milljóna múslima sem lögðu leið sína til Arafat-fjalls í Sáði-Arabíu í pílgrímsför við upphaf Hajj, trúarháttíðar múslima.

FYRIRGEFNINGAR  
LEITAD

Fjöldi pílgríma kleif hið helga fjall Jabal al Rahma, fjall fyrirgefningarinnar.

Al-Sheik vísaði til ofbeldisverkja al-Kaídahreyfingarinnar og annarra hópa með sömu áherslur. „Hvernig myndir þú mæta Allah? Með blóð sakleysingja á höndum þínum eða hafandi neitað hjálp?“ spurði hann unga múslima. ■

Eistland:

Stuðningur  
Finna lítill

**FINNLAND** Fyrrverandi forsætisráðherra Eistlands, Edgar Savisaar, gagnrýnir Finna í nýútkominni minningabók sinni fyrir að styðja land sitt ekki nægjanlega til sjálfstæðis. Í bókinni, þar sem hann rifjar upp atburði áráttanna 1990-1992, segir Savisaar að sumir finnskir stjórnálmenn hafi frekar staðið í vegi Eistlands í átt að sjálfstæði en aðstoðað. Hann nefnir þar sérstaklega Mauno Koivisto, fyrrum forseta Finnlands, sem hann segir að hafi ekki getað tekið ákvarðanir án samþykkis Moskva, en gagnrýnir einnig þáverandi utanríkisráðherra Finnlands, Paavo Värynen, og þáverandi forsætisráðherra Finnlands, Harri Holkeri. ■

Prestadeila í Garðabæ:

## Nauðugur einn kostur

**KIRKJAN** Sr. Hans Markús Hafsteinsson, sóknarprestur í Garðabæ, hefur vísað ágreiningi sínum við formann og varaformann sóknarnefndar, auk sóknarprests og djákna, til úrskurðarnefndar þjóðkirkjunnar.

Að sögn sr. Hans Markúsar er ástæðan sú að eftir ágreiningi í sókninni, boðaði biskup sættir í málinu 14. júlí og auk boðs um handleiðslu, úrskurðaði að ekki væri tilefni til breytingar á ráðningu sr. Hans Markúsar. Þessu höfnuðu fjórmennirnir og skrifuðu greinargerðir til biskups þar að lútandi.

Sr. Hans Markús segir að þar

af leiðandi hafi honum verið nauðugur kostur einn að leita til úrskurðarnefndar þjóðkirkjunnar þar sem málið er nú í löglegum farvegi, en harmar þann ágreining sem upp er kominn.

Þá hefur einn sóknarnefndarmanna í Garðabæ, Sigmundur Hermundsson, lýst yfir að hann sé ósáttur við vinnubrögð formanns og varaformanns sóknarnefndar og segist vita um fleiri sóknarnefndarmenn sem séu sama sinnis. Í yfirlýsingunni kemur fram að ákvörðunin um að hafna úrskurði biskups hafi ekki verið gert með samráði eða vitund sóknarnefndar.



**SR. HANS MARKÚS HAFSTEINSSON** Segir formann og varaformann sóknarnefndar, auk prests og djákna í Garðabæ, ekki hafa sætt sig við úrskurð biskups um sættir.

Prestadeila í Garðabæ:

Bara bréf frá  
biskupi

**KIRKJAN** Matthías G. Pétursson, formaður sóknarnefndar Garðabæjar, segir að greinargerð verði send úrskurðarnefnd þjóðkirkjunnar 8. febrúar. Á meðan málið er enn í þeim farvegi sé ekki rétt að gefa upp hvaða ávirðingum hann og aðrir sitji undir.

Þá segir Matthías að biskup hafi ekki úrskurðað um neitt þann 14. júlí. Hann hafi einungis sent sér bréf. Á þriðjudagskvöld fundaði sóknarnefnd Garðabæjar, þar sem samþykkt var að styðja sóknarnefndarmennina og starfsmenn kirkjunnar í málinu gegn sr. Hans Markúsi Hafsteinssyni.



**SIGRÍÐUR:** „Ég hef ekkert um þetta að segja.“



**EINAR K.:** „Ég tel að málefni Íraks hafi verið rædd.“



**ÞÓRUNN:** „Ákvörðunin um að styðja innrásina var aldrei rædd.“



**STEINGRÍMUR:** „Ákvörðunin sem slík var ekki til staðar.“



**MAGNÚS:** „Ég held að þetta hafi komið mjög snögg upp.“



**BJÖRN:** „Ég ætla ekki að taka þátt í þessum „leik“.“

Breytir engu um  
vald ráðherra

Björn Bjarnason dómsmálaráðherra segist ekki taka þátt í því sem hann kallar „leik“ sem skipti engu máli. Fulltrúum stjórnarandstöðu og Framsóknarflokksins í utanríkisráðgjafnefnd ber saman um að ákvörðunin um stuðninginn við innrásina í Írak hafi aldrei verið rædd í utanríkisráðgjafnefnd.

**ÍRAKSMÁLID** „Það er algjörlega á hreinu að þótt staðan í Írak hafi verið rædd var stuðningur okkar við innrásina og vera okkar á listanum aldrei rætt í utanríkisráðgjafnefnd,“ segir Steingrímur J. Sigfússon, formaður Vinstri grænna, sem átti sæti í nefndinni á tímabilinu. „Ákvörðunin sem slík var ekki til staðar, né hafði verið boðað að hún væri í vöndum,“ segir Steingrímur.

Magnús Stefánsson, þingmaður Framsóknarflokksins, sat í utanríkisráðgjafnefnd á þessum tíma. „Ég man ekki til þess að það hafi verið lagt fyrir utanríkisráðgjafnefnd hvort Íslendingar ættu að

styðja innrásina í Írak, ég held að þetta hafi komið mjög snögg upp,“ segir Magnús. Jónína Bjartmarz hefur sagt hið sama opinberlega. Aðspurður segir Magnús að ákvörðunin hafi heldur aldrei verið rædd í þingflokki.

Sigríður Anna Þórðardóttir var þingmaður Sjálfstæðisflokksins og formaður nefndarinnar á umræddum tíma. Hún segist ekkert hafa um málið að segja. Björn Bjarnason sat fyrir Sjálfstæðisflokk í nefndinni. „Ég ætla ekki að taka þátt í þessum „leik“ sem skiptir engu máli og breytir engu um vald ráðherra eða annarra og svara því ekki

spurningum þínum um þetta mál,“ segir Björn.

Einar K. Guðfinnsson, þingmaður Sjálfstæðisflokksins, átti sæti í nefndinni. „Ég tel að málefni Íraks hafi verið rædd á breiðum grundvelli í utanríkisráðgjafnefnd og á Alþingi og fyrir innrásina og á eftir. Ég tel að með þeim umræðum hafi þingskaparákvæði, þar sem kveður á um samráðsgildi við utanríkisráðgjafnefnd, verið fullnægt að öllu leyti.“ Spurður hvort hugsanlegur stuðningur Íslendinga við innrásina hafi verið ræddur segist hann ekki vilja fara ofan í það efnislega sem rætt var á fundinum.

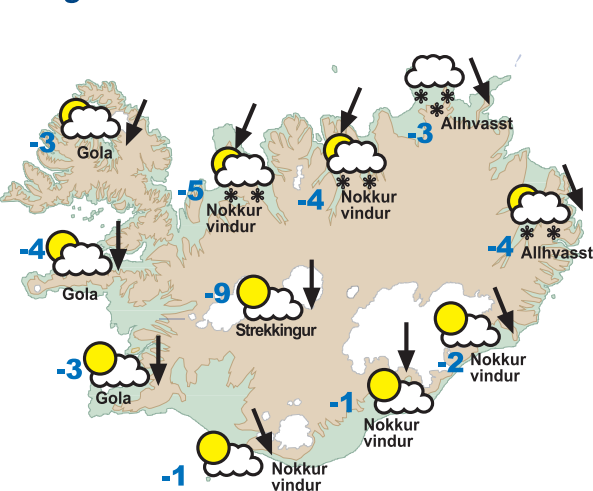
„Framsóknarmenn og sjálfstæðismenn geta haldið því fram í sífellu að Íraksmálin hafi verið rædd þennan vetur,“ segir Þórunn Sveinbjarnardóttir, þingmaður Samfylkingarinnar. „Þegar rætt var um málefni Íraks var það alltaf að frumkvæði stjórnarandstöðunnar, bæði í þinginu og í utanríkisráðgjafnefnd. Það fyrir liggur að ákvörðunin um að styðja innrásina var aldrei rædd í utanríkisráðgjafnefnd, enda hefur forsætisráðherra, þáverandi utanríkisráðherra, margsagt að hann teldi að ekki hafi verið þörf á því,“ segir Þórunn.

sda@frettabladid.is

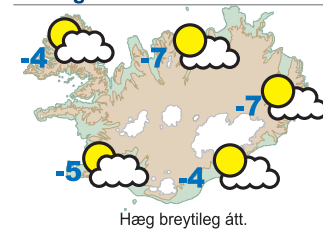
## Veðrið

**KULDABOLI** Norðlægar áttir leika um okkur. Hvarssar fyrir austan en mun hægari um sunnan- og vestanvert landið. Eljagangur á Norður- og Austurlandi. **HORFUR UM HELGINA** Laugardagur: Norðvestlægar áttir, víðast hæggar með stöku eljum hér og hvar. Frost 2-7 stig. Sunnudagur: Vaxandi suðaustanátt og þykkur upp þegar líður á daginn. Ört hlýnandi veður um kvöldið með rigningu um sunnan- og vestanvert landið. Hiti allt að 6 stígum undir kvöldi.

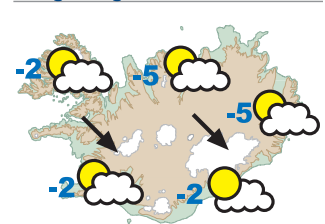
## Í dag



## Á morgun



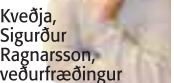
## Laugardagur



Sumstaðar strekkingur, síst þó vestan til. Stöku el víða um land.

## Veðrið úti í heimi í dag

|               |                 |           |                 |
|---------------|-----------------|-----------|-----------------|
| Kaupmannahöfn | 7°C skúrir      | Frankfurt | 9°C léttskýjað  |
| Oslo          | 0°C snjófl      | Prag      | 3°C léttskýjað  |
| London        | 12°C léttskýjað | Amsterdam | 4°C skúrir      |
| Paris         | 12°C skúrir     | Varsjá    | 3°C alskýjað    |
| Torrevieja    | 20°C skýjað     | Róm       | 13°C skýjað     |
| New York      | 2°C léttskýjað  | Miami     | 21°C léttskýjað |



Kveðja, Sigurður Ragnarsson, veðurfræðingur

Svæði þar sem búast má við talsverðri vætu eru skyggð á kortinu. Minniháttar úrkoma er táknúð með dropum. Hítatölur sýna hæstu hitagildi.

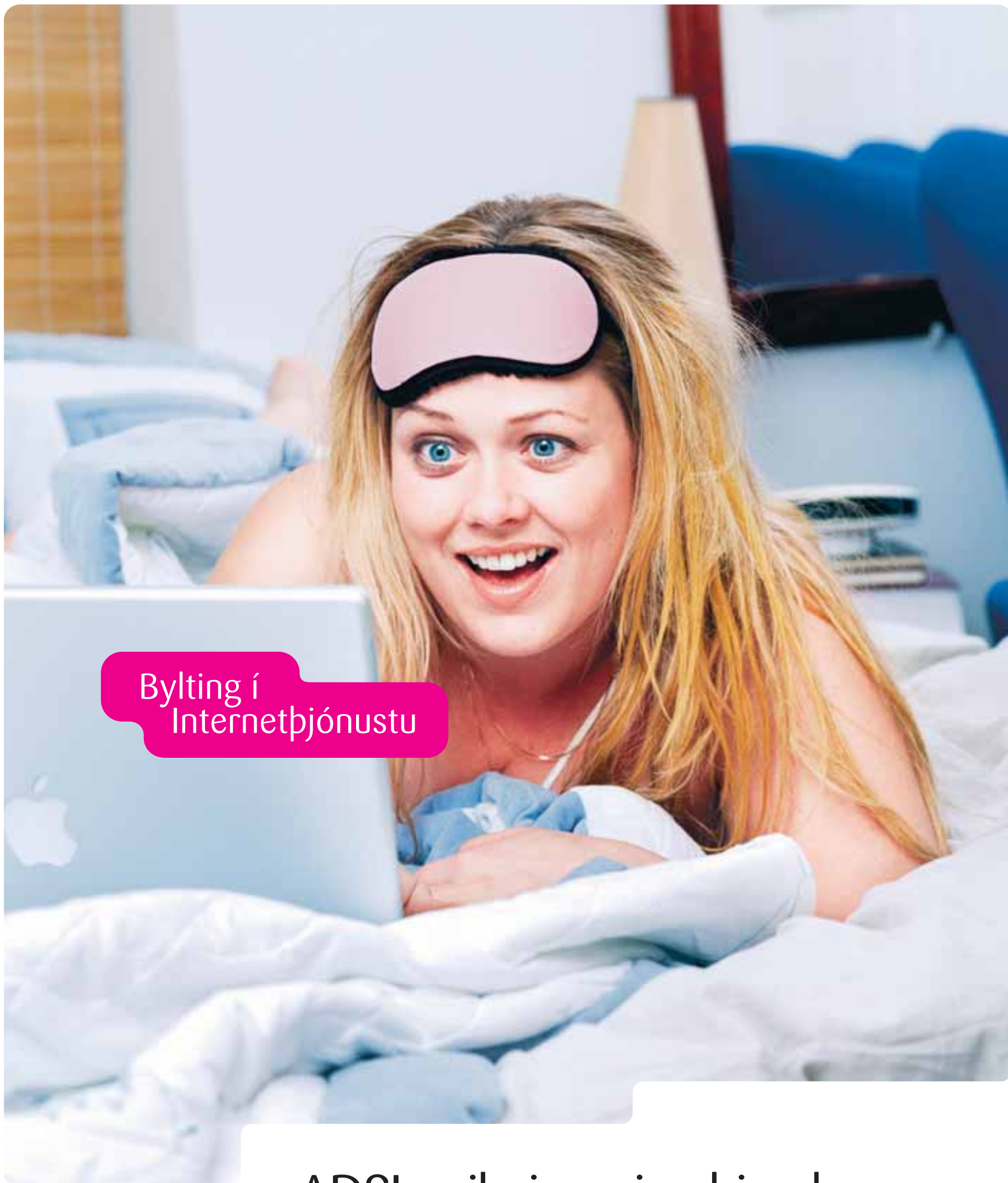
**TILBOSSVERÐ**  
**8.900,-**

**BORÐREIKNIVÉL**

Skrifstofumarkaður:  
Hallarmúla 2-4, sími 540 2000

Verlanir Pennans:  
• Akranesi • Akureyri • Hafnarfirði  
• Ísafirði • Keflavík • Kópavogi  
• Reykjavík • Selfossi • Vestmannaeyjum

**PENNINN**  
www.penninn.is



Bylting í  
Internetþjónustu

## ADSL reikningurinn þinn kemur þér aldrei framar á óvart!

Tilboð á  
búnaði fyrir  
þráðlaust  
Internet



Verð:  
**2.490 kr.**

BÚNAÐURINN

Miðað við 12  
mánaða bindingu



Tilboðið gildir út febrúar 2005.

Veldu úr nýjum áskriftarleiðum fyrir Internet um ADSL hjá Símanum þar sem reikningurinn þinn fer aldrei yfir ákveðna hámarksupphæð en þú getur notað netið eins og þú vilt.\*

Núverandi ADSL áskrifendur Símans ganga sjálfkrafa inn í nýju þjónustuna.

Síminn býður þráðlausan endabúnað á tilboðsverði til þeirra sem hann þurfa. Í öllum áskriftarleiðum er innifalin fyrirtaks vörn gegn vírusum og ruslpósti.

Kynntu þér málið á [siminn.is](http://siminn.is)



## KJÖRKASSINN

Ferðu til tannlæknis á hverju ári?

Niðurstöður gærdagsins á [vísir.is](#)

|     |     |
|-----|-----|
| Já  | 62% |
| Nei | 38% |

### SPURNING DAGSINS Í DAG:

Heldurðu að kosningarnar í Írak eigi eftir að ganga vel fyrir sig?

Farðu inn á fréttahluta [vísir.is](#) og segðu þína skoðun



Um 250 Kínverjar biða atvinnuleyfis vegna Kárahnjúka:

# Koma fjörutíu Kínverja stöðvuð

**KÁRAHNJÚKAR** Koma rúmlega 40 Kínverja sem hugðust starfa á Kárahnjúkum hefur verið stöðvuð. Þeir fá ekki atvinnuleyfi meðan rannsókn ráðuneyta á starfsmannamálum Impregilo fer fram. Kínverjarnir höfðu fengið dvalarleyfi hjá Útlendingastofnun þrátt fyrir að atvinnuleyfi lægi ekki fyrir.

Gissur Pétursson, forstjóri Vinnuálastofnunar, segir vonnið að lausn málsins sem taki vonandi innan við vikutíma. Um 250 umsóknir Impregilo á atvinnu- og dvalarleyfum fyrir erlenda starfsmenn bíði afgreiðslu yfirvalda, flestar fyrir kínverska menn.

Gissur segir að Kínverjarnir séu ekki ráðnir í gegnum starfsmannaleigur. Þeir muni vinna án nokkurs milliliðs hjá fyrirtækinu. Þeim sé ætlað að sinna ólíkum störfum og þeir hafi allir reynslu af virkjunarframkvæmdum. Umsóknirnar ná til ólíks tíma. Þær fari eftir umfangi framkvæmdanna.

Ekki náðist í Ómar R. Valdimarsson talsmann Impregilo. ■

### FRÁ KÁRAHNJÚKUM

Um 200 Kínverjar starfa á Kárahnjúkum. Fyrirtækið Impregilo hefur sótt um starfleyfi fyrir um 250 til viðbótar. Kínverjarnir eru þáulvanir virkjanframkvæmdum.



Barentshaf:

## Mikla olíu að finna

**POLITIKEN, DANMÖRK** Norska olíufyrirtækið Statoil heldur því fram að olíu sem sé rúmlega 27 milljarða króna virði sé að finna í Barentshafi. Eftir því sem fram kemur í dagblaðinu Politiken gera Rússar kröfur til hluta af olíulindunum.

Talið er að olían sé á 155.000 ferkílómetra svæði, sem er um helmingur af stærð Noregs. Norðmenn og Rússar hafa deilt um mörk efnahagslögsögu landanna tveggja í 35 ár og munu hvorki norsk né rússnesk fyrirtæki fá aðgang að olíunni fyrr en deilan hefur verið leyst. ■

Gripinn með 400 grömm:

## Fleygði hassinu fram af svölum

**FÍKNIEFNI** Fjögur hundruð grömm af hassi fundust í húsleit á heimili tuttugu og fimm ára manns í Reykjavík seinni partinn á þriðjudag. Maðurinn var handtekinn og færður á lögreglustöðina til yfirheyrslu.

Maðurinn reyndi að losa sig við hassið þegar lögregluna bar að garði. Hann sást henda tveimur plötum af hassi fram af svölum íbúðarinnar sem er í fjölbýlishúsi. Honum var sleppt að loknum yfirheyrslum í fyrrkvöld en ekki þótti ástæða til að fara fram á gæsluvarðhald yfir manninum vegna rannsóknarhagsmuna. Maðurinn hefur lítillaga komið áður við sögu lögreglu. Rannsókn málsins beinist að því hvort um sölu hafi verið að ræða. Húsleitir sem þessar eru nær daglegt brauð en tæplega átta hundruð fíkniefnabrot komu upp í umdæmi lögreglunnar í Reykjavík á síðasta ári.

- hrs



**HASS** Tæplega 800 fíkniefnabrot komu upp á síðasta ári í Reykjavík.

# Þekktu og fína fólkkið neytir kókaíns

Hörður Jóhannesson, yfirlögregluþjónn í Reykjavík, segir fíkniefnaneytendur vera fjölbreyttari nú en áður. Margir kókaínneytenda séu þekkt og fint fólk. Smáþjófar hafa ekki efni á dýrasta fíkniefninu, kókaíni.

**KÓKAÍN** Hörður Jóhannesson, yfirlögregluþjónn í Reykjavík, segir hóp fíkniefnaneytenda orðinn breiðari. Áður hafi verið lítið á fíkniefnaneytendur sem hálfgerða aumingja en annað eigi við þá sem eru í kókaíneyslu sem eru mikið til þekktu og fína fólkkið.

Fyrir nokkrum árum hefðu langflestir landsmenn staðið saman með lögreglunni og talið fíkniefnaneyslu vera vandamál, að sögn Harðar. Nú sé neyslan orðin hluti af skemmtanamyndunum. „Kókaín er dýrasta fíkniefnið og það eru ekki ræflarnir á götunni sem hafa efni á því, þetta er fína fólkkið sem er að neyta þess. Eins og Stefán Máni rithöfundur sagði svo réttilega þá er þetta siðferðisvandamál“, segir Hörður. Hörður segir kókaínneytend-

urna hafa vit á því að nota lengri leiðir til að fá efnið. Lögreglan viti þó hverjir margir þeirra eru þó að ekki sé hægt að sanna það. „Það getur enginn treyst neinum í þessum bransa“, segir Hörður. Hann telur breyttan opunartíma eflaust hafa áhrif á aukna neyslu þar sem menn kýli sig út af kókaíni til að halda út allan tíma. Þeir sem það geri gangi með efnið á sér og neyti þeirra inni á stöðunum.

Hörður segist telja að neysla e-tafna hafi minnkað og vonar að því sé neytendunum sjálfum að þakka með minnkandi eftirspurn. Eins gæti ástæðan verið minnkandi framboð í kjölfar strangari dóma. Þá

**HÖRÐUR JÓHANNESSON** Innflytjendur vilja þjóna þeim sem borga best og hafa peningana. Kókaín er dýrt og smákrimmar hafa ekki efni á því að öllu jöfnu.

segir hann innflytjendur vilja þjóna þeim sem borga best og einnig sé kókaínið langdýrasta efnið. Grammið af kókaíni hefur kostað upp í fimmtán þúsund krónur og segir Hörður enga smáþjófa eða rúðubryjóta hafa efni á því. Eins segir hann að búast hafi mátt við því hér að

fína fólkkið hér myndi leita að tilbreytingu í kókaíni eins og gerst hefur annars staðar.

„Við einbeitum okkur að því að takmarka framboðið, innflutning, notkun, sölu og dreifingu. Vandinn er sá að markaðurinn hefur stækkað“, segir Hörður.

hrs@frettabladid.is



FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

Tungumálavandi innflytjenda:

## Stjórnvöld vilja auka íslenskunám

**MENNTAMÁL** Stjórnvöld hafa ákveðið að efna til samstarfs við Kennaraháskólann um úttekt á íslenskukennslu innflytjenda, að sögn Árna Magnússonar félagsmálaráðherra. Hann kvaðst frekar eiga von á að bætt yrði úr vanköntum sem kynnu að koma fram. Hann teldi að úrbóta væri þörf.

Í könnuninni á viðhorfum innflytjenda á Vestfjörðum og Austurlandi kom fram að stór hluti þeirra áttu í miklum erfiðleikum með íslenskuna. Félagsmálaráðherra sagði niðurstöður könnunarinnar í mörgum atriðum athyglisverðar. Þar kæmi meðal annars fram, að innflytjendur teldu að þeir þyrftu

virkegla á því að halda að læra meiri íslensku til að verða virkari þátttakendur í samfélaginu og væru mjög viljugir til þess. Hann gat þess að starfandi væri samráðshópur ráðuneyta félagsmála, dómsmála og menntamála um þennan málaflokk.

„Það er kannski það sem kemur hvað ánægjulegast á óvart í könnuninni er að um 90 prósent þeirra sem svara eru viljugir til að læra meira í málinu“, sagði Árni. „Við höfum heyrt af því að það er miklu meira brottfall á nemendum á þessum hópum heldur en almennt gerist, eflaust að minnsta kosti að hluta til vegna þess að íslenskukunnátta er nægilega mikil.“

-jss



### ÍSLENSKUKUNNÁTTA

Innflytjendur hafa kvartað undan ónógrri íslenskukunnáttu. Á myndinni er flóttamannahópurinn sem fluttist hingað til lands árið 2003.

Svíþjóð:

## Forstjóri týndur

**SVÍÞJÓÐ** Forstjóra og eins af erfingjum sænsku raftækjaverslanakeðjunnar Siba, hins 32 ára margmilljónamærings Fabians Bengtsson, er saknað og óttast lögreglan í Gautaborg að honum hafi verið rænt. Þó hefur ekki komið fram krafa um lausnargjald.

Bengtsson hefur ekki sést síðan á sunnudag þegar hann var á heimili sínu í Gautaborg. Hann fór til vinnu á mánudagsmorgun, en mætti aldrei. Bíll hans fannst á þriðjudag. Fjölskylda Bengtssons er ein sú ríkasta í Svíþjóð. ■

Noregur:

## Lóan komin

**VORBOÐI** Vorboðinn kom óvenjunnemma til Noregs í ár, en það sást til fyrstu lóunnar síðasta laugardag á suðvesturströnd landsins. Daginn eftir sást svo til stórs hóps af lóum, auk þess sem nokkrir spóar voru á stjá.

Norska útvarpið veltir því fyrir sér hvort óveðrið sem gekk yfir Norður-Evrópu í síðustu viku, hafi getað blásið þeim yfir til Noregs. Fuglafræðingurinn Alf Otto Folkestad sem útvarpið ræddi við telur það líklega ástæðu, líklegri en að vorboðarnir hafi skilað sér snemma í óvenjuhlýjan vetur í Noregi. ■

**rounder**

# Útsölulok

frá fimmtudegi til laugardags

30% afsláttur af öllum fatnaði

50% afsláttur af öllum Nike skóm

50% afsláttur af handboltaskóm frá Adidas og Puma

**rounder** | Rounder ehf. Laugavegi 11, 101 Reykjavík. Sími: 562 7000



Beinhvít málning  
á frábæru verði

**Innimálning, Jotun, 10 ltr.**  
Hefðbundin plastmálning á stofur og herbergi  
gljástig 7  
7119867



**Pvottavél, Amica**  
1000 sn.  
1805213



**Útiljós**  
Globo  
6010056



**Úlpa** Verð frá  
5868930-34 **2.995**



**Kællir, 85 sm.** **28.900**  
1808304



Húsasmiðjan býður nú vaxtalaus  
lán á völdum vörum.  
**e6 tilboðið** stendur fyrir enga  
útborgun og enga vexti í 6 mánuði.\*  
\*e6 tilboðin gilda aðeins fyrir korthafa Visa.



**Flísfatnaður**

ALA ÚTSALA ÚTSALA ÚTSALA ÚTSALA ÚTSALA ÚTS

# Lokadagar útsölnunnar

\*Athugið að tilboðin gilda til sunnudagsins 23. janúar  
meðan birgðir endast.

Allt að  
**-70%**  
af völdum vörum



**HÚSASMIÐJAN**  
...ekkert mál



## VEISTU SVARIÐ?

1 Hverjir hafa veitt Íslenski erfðagreiningu og SÁÁ styrk til að rannsaka erfðafraði alkóhólisma og fíknar?

2 Hvaða Íslendingur verður líklega á lista Forbes yfir ríkustu menn heims?

3 Hvaða Norðurlandþjóð heldur þingkosningar eftir þrjár vikur?

SVÖRIN ERU Á BLS. 38

# Lækkuðu vegna samkeppninnar

**BENSÍN** Essó hefur afturkallað tveggja krónu hækkun á eldsneyti.

Olúfúlagið hækkaði á mánudaginn verð á 95 oktana bensíni um tvær krónur á lítra, en dísilolíu, flotaolíu og svartolíu um eina krónu. Samkvæmt upplýsingum á heimasíðu Essó var hækkun á heimsmarkaðsverði ástæðan fyrir hækkuninni á mánudaginn. Í fyrradag afturkallaði Essó þessar hækkunir án frekari skýringa á heimasíðu sinni. Í kjölfar hækkunar Essó hækkaði Olís verð á eldsneyti hjá sér en dró hækkunina síðan til baka líkt og Essó.

Hugi Hreiðarsson, upplýsinga-



**HJÖRLEIFUR JAKOBSSON**  
Forstjóri Essó segir að full ástæða hafi verið fyrir hækkuninni á mánudaginn.

fulltrúi Atlantsolíu, segir þetta vissulega vekja athygli því ljóst sé að heimsmarkaðsverð hafi ekki lækkað á þessum eina sólarhring.

Hjörleifur Jakobsson, forstjóri Essó, segir að verðið hafi verið lækkað aftur vegna samkeppninnar á markaðnum.

„Það var alveg full ástæða fyrir þessari hækkun á mánudaginn,“ segir Hjörleifur. „Ef samkeppnisaðilar fylgja hins vegar ekki hækkunum eftir þá verðum við að bregðast við því og það gerum við venjulega innan tuttugu og fjögurra tíma. Þetta er ekki í fyrsta skiptið sem þetta gerist á bensínmarkaðnum.“ - th



# Ný sókn fyrir Eyjagöng

Árni Johnsen boðar gjörbreyttar forsendur fyrir jarðgöngum og borgarafund í Vestmannaeyjum. Segist ekki vera að lýsa yfir framboði á ný: „Ég hef aldrei verið í pólitík“. Fullyrt er að 8-10 fjölskyldur séu að flytja frá Eyjum.

**STJÓRN MÁL** Árni Johnsen blæs til sóknar í dag í samgöngumálum Vestmannaeyinga: „Ég ætla að kynna gjörbreyttar forsendur fyrir göngum til Eyja“. Boðaður blaðamannafundur Árna í Reykjavík og borgarafundur í Eyjum í kjölfarið þykja til marks um að Árni ætli að láta til sín taka í stjórn mála á ný. „Ég hef aldrei verið í pólitík. Hins vegar lagði ég fram þessar hugmyndir um göng, Bakkafjöru og fleira á þingi og ég er vanur að fylgja eftir mínum hugmyndum á hvaða vettvangi sem er.“

Útspil Árna kemur á sama tíma og þingmenn Suðurlands hafa legið undir ámæli fyrir úræðaleyfi í atvinnu- og samgöngumálum Vestmannaeyja. Guðni Ágústsson og Hjálmar Árnason, þingmenn Framsóknarflokksins, héldu fund með Eyjamönnum í fyrrkvöld og kannski var það táknrænt að þeir urðu veðurtepptir í kjölfarið. Hjálmar

bendir á að atvinnu- og samgöngumálin séu nátengd, ekki síst til að efla ferðaþjónustu í Eyjunum. „Jarðgangagerð er hins vegar langtímalausn og sama má segja um höfn í Bakkafjöru. Bæta má flugsamgöngur en vegna veður-skilyrða er ekki síður brýnt að efla siglingar, þannig að farnar séu tvær ferðir, sex daga vikunnar.“

Hjálmar og Guðni tilkynntu á fundinum að þeir myndu leggja til við forsætisráðherra að skipaðar yrðu tvær nefndir til að kanna hvaða möguleikar væru fyrir hendi annars vegar í Vestmannaeyjum og hins vegar öðrum hlutum Suðurlands en slík úttekt hefur verið gerð á Norðvesturkjördæmi.

Athygli vekur að Eyverjar, félag ungra sjálfstæðismanna

í Vestmannaeyjum, gagnrýndi Árna Mathiesen sjávarútvegsráðherra harkalega eftir fund í Eyjum á sunnudag. „Það er ekki samgöngur eða skattamál sem brenna helst á Eyjamönnum. Atvinnu- og samgöngumál, eða öllu heldur sjávarútvegurinn, eru í forgrunni. Eyverjar og aðrir Eyjamenn eru orðnir langþryggtir á aðgerðaleyfi þingmanna Suðurlands og áhuga- leyfi sjávarútvegsráðherra í þeim efnum. Öruggar heimildir herma að um 8-10 fjölskyldur flytjist frá Eyjum í janúarmánuði af þessum ástæðum og ekki er ólíklegt að fleiri fylgi í kjölfarið ef ekkert verður að gert.“

a.snaevarr@frettabladid.is

**HERJÓLFUR**  
Hægt er að fara til Eyja með Herjólfri eða með flugi. Ferðin með Herjólfri til Vestmannaeyja tekur tæpar þrjár klukkustundir.



| 1956: | 1973: | 1990: | 2004: |
|-------|-------|-------|-------|
| 4.224 | 5.303 | 4.926 | 4.227 |
| 2,6%  | 2,48% | 1,92% | 1,44% |

**PRÓUN ÍBÚAFJÖLDA Í VESTMANNÆYJUM**  
Eyjamenn hafa ekki verið jafn fáir síðan 1956. Þá voru þeir 2,6% landsmanna en 1,44% í dag.

## Fyrir hann á bóndadaginn

Falleg dökkblá herrataska sem inniheldur BLUE LAGOON sturtugel og rakakrem.

Verð 2.590 kr.

Boðskort í Bláa Lónið – heilsulind fylgir með.



Bláa Lónið – verslun, Aðalstræti 2

Herrataskan er fánleg í verslunum Bláa Lónsins í heilsulind, að Aðalstræti 2 í Reykjavík og á [www.bluelagoon.is](http://www.bluelagoon.is). Einnig í Lyf og heilsu, Kringlunni.

Mínum á gjafakortin – ávísun á einstaka upplifun.



[bluelagoon@bluelagoon.is](mailto:bluelagoon@bluelagoon.is) • [www.bluelagoon.is](http://www.bluelagoon.is) • 420 8800

Um þrjátíu manns féllu í sprengjuárásum:

## Ofbeldið færir enn í aukana

**ÍRAK** Í það minnsta 26 manns létust í fjórum sprengjuárásum sem gerðar voru á einni og hálfri klukkustund í og við Bagdad í gær. Þá létust tveir starfsmenn bresks öryggisfyrirtækis í árás vígamanna og hollenskir hermenn skutu íraskan bílstjóra til bana eftir að hann stöðvaði bifreið sína ekki við vegatálma.

Ástralska sendiráðið í Bagdad var skotmark fyrstu sprengjuárásarinnar í gær. Þar lést einn íraskur borgari og margt fólk særðist, þeirra á meðal tveir ástralskir hermenn. Næsta sprengjuárás var mun mannskæðari. Þá sprakk bíl-



**VIÐ ÁSTRALSKA SENDIRÁÐIÐ**  
Bandarískir hermenn sjást hér á vakt við ástralska sendiráðið eftir sprengjuárásina í gær.

sprengja við sjúkrahúsið al-Alahi í Bagdad og létust átján manns, þar af fimm lögreglumenn.

Síðar voru gerðar árásir við alþjóðaflugvöllinn í Bagdad og flugvöll sem íraski herinn notar.

Bandalag íslamskra fræðimanna, sem eru samtök súnnískra klerka, hétu í gær á vígamenn, sem eru að stórum hluta súnnímúslimar, að sleppa gíslum sínum í tilefni af trúarhátíðinni Eid al-Adha sem hefst í vikunni. „Trú okkar leyfir ekki gjörðir sem leiða til morða og auðmýkingar,“ sagði Omar Raghieb, talsmaður bandalagsins. ■

**HONDA**  
The Power of Dreams

## 4x4xfrumsýning



Nýr fjölskyldubíll 22. janúar



# Vetrarar útsala

ESPRIT

killtec®



FIVE  
seasons

ONEILL

OSHKOSH  
EST. 1895

MEXXSPORT

AUTHENTIC  
USA PRO  
EQUIPMENT



adidas

Reebok

PUMA

>> hummel

...og haltu þér nú

# 20%

## viðbótarafsláttur!

Reiknast við kassa, til viðbótar  
áður auglýstum 30-70% afslætti

vetrarfatnaður - skór - sportfatnaður

Smáralind  
Sími 545 1550

Glæsibæ  
Sími 545 1500

Kringlunni  
Sími 575 5100

## ÚTILÍF



# Bóndadagurinn

21. janúar



## Á bóndadaginn – gleður lambkjötið best

Það er öruggt mál að langflestir karlmenn verða glaðir þegar þeir fá góða og safaríka lambasteik. Hér fylgir uppskrift að ljúffengu lambalæri og á [www.lambakjot.is](http://www.lambakjot.is) eru enn fleiri góðar uppskriftir.

### Lambalæri með rósmaríni

- 1 lambalæri, um 2,2 kg
- 2–3 rósmaríngreinar, skipt í um 20 búta
- 3–4 hvítlaugsgeirar, afhjúddir og skornir í um 20 flísar
- nýmalaður pipar
- salt
- 1 laukur, skorinn í þykkar sneiðar
- olía

Ofninn hitaður í 180 gráður. Beittum hnífsoddi stungið í lærið á um 20 stöðum og hvítlauksflís og rósmaríngrein stungið í hverja (best er að stinga hvítlaukum alveg inn en rósmaríninu aðeins að hálfu). Kryddað vel með pipar og salti.

Lauksneiðunum raðað í olíuborið steikarform og lærið lagt ofan á. Álpappírsörk breidd lauslega yfir lærið og steikt í miðjum ofni í um 1 klst.

Pá er álpappírinn tekinn af og steikt í hálf tíma í viðbót.

Lærið tekið úr ofninum og látið standa undir álpappír í um 15 mínútur áður en það er borið fram.



*Lambakjöt – léttur réttur*

Upphald íslensku þjóðarinnar  
Fjöldi uppskrifta á [www.lambakjot.is](http://www.lambakjot.is)

Íslenskt ríkisfang Bobby Fischer:

## Gæti fengið flýti-meðferð þings

**STJÓRN MÁL** Bobby Fischer hefur beiðið ríkisstjórn Íslands um ríkisborgararétt að sögn Sæmundar Pálssonar, vinar skákheimsmeistarans fyrrverandi, eftir að japönsk stjórnvöld höfnuðu ósk hans um að fá að nýta sér dvalarleyfi á Íslandi. Samkvæmt stjórnarskránni þarf lagasetningu Alþingis til að veita erlendum manni ríkisborgararétt á Íslandi. Það mál kemur til kasta allsherjarnefndar þingsins að fengnum tilögum dómsmálaráðuneytis. „Það er gert tvisvar á ári en það er ekk-

ert því til fyrirstöðu að halda sérstakan fund ef nauðsyn krefur,“ segir formaður nefndarinnar, Bjarni Benediktsson. Guðríður Lilja Grétarsdóttir, talsmaður íslensku Fischer-nefndarinnar, segir afstöðu japanskra stjórnvalda valda vonbrigðum en nú muni vinir Fischers hvetja stjórnvöld til að veita honum ríkisborgararétt. Lagaákvæði virðast í fljótu bragði ekki veita stjórnvöldum mikið svigrúm enda meðal annars kraftist langrar búsetu á Íslandi og að viðkomandi sé ekki „sakaður um



**DVALARLEYFI DUGÐI EKKI**  
Fylgismenn Fischers ætla að hvetja íslensk stjórnvöld til að veita honum ríkisborgararétt.

refsiverða háttsemi“. Á hinn bóginn hefur Vladimir Azhkenazy píanóleikara og mörgum íþróttamönnum verið veittur ríkisborgararéttur með skjóttum hætti.

- ás

## Næstmannskæðustu hamfarir í hundrað ár

Ljóst er orðið að minnst 225 þúsund manns létu lífið af völdum flóðbylgjunnar í Asíu. Hún er því næstmannskæðustu náttúruhamfarir sem hafa átt sér stað undanfarna öld. Óttast að enn verr geti farið ef hamfarir verða í stærstu borgum heims.

**HAMFARIR** Flóðbylgjurnar sem skullu á ellefu ríkjum Suður-Asíu og austanverðrar Afríku kostaði fleiri menn lífið en allar nema einar náttúruhamfarir síðustu rúmlega hundrað ára. Indónesar staðfestu í gær andlát rúmlega 50 þúsund manns sem fram að því höfðu verið flokkaðir sem týndir. Eftir þetta er ljóst að í það minnsta 225 þúsund manns lét lífið af völdum flóðbylgjunnar.

Einu náttúruhamfarirnar síðustu rúmlega hundrað árin sem hafa kostað fleira fólk lífið en flóðbylgjan í Asíu var jarðskjálftinn sem skók Tangshan í Kína í júlí 1976. Þá létu 255 þúsund manns lífið, 30 þúsund fleiri en nú er vitað til að hafi látið lífið af völdum flóðbylgjunnar.

Tala látinna getur enn hækkað, þrátt fyrir að ljóst sé að aldrei fæst endanlega úr því skorið hversu margir nákvæmlega létust. Tölur um fjölda látinna á Sri Lanka eru til að mynda mjög á reiki. Ráðuneyti almannavarna segir rúmlega 38 þúsund manns hafa látist af völdum flóðbylgjunnar en Hamfaraviðbragðastofnunin segir tæplega 31 þúsund manns hafa látist. Fundi þeirra í gær þar sem fá átti á hreint hversu margir hefðu látist lauk án niðurstöðu. „Báðir staðhæfa að þeirra tölur séu réttar,“ sagði Niranjan de Soysa, talsmaður Hamfaraviðbragðastofnunarinnar, í samtali við AP-fréttastofuna.

Þrátt fyrir að mannfallið af völdum flóðbylgjunnar sé gríðarlegt voru mannskæðustu náttúruhamfarir mannkynssögunnar miklu mun verri. Jarðskjálftinn sem reið yfir Shensi-hérað í Kína árið 1556 er talið hafa kostað 830 þúsund manns lífið.

### Mannskæðir jarðskjálftar

Jarðskjálftar eru meðal mannskæðustu náttúruhamfara sem verða á jörðinni. Síðan árið 1900 hefur orðið fjöldi öflugra jarðskjálfta og hundruð þúsunda manna látist. Þrjár mannskæðustu skjálftarnir urðu í Kína.



| DAGSETNING        | STADUR          | RICHTER | LÁTNIÐ    |
|-------------------|-----------------|---------|-----------|
| 1. 27. júlí 1976  | Tangshan, Kína  | 7,5     | 255.000   |
| 2. 26. des. 2004  | Indónesía       | 8,6     | 225.000** |
| 3. 16. des. 1920  | Gansu, Kína     | 8,6     | 200.000   |
| 4. 22. maí 1927   | Tsinghai, Kína  | 7,9     | 200.000   |
| 5. 1. sept. 1923  | Kanto, Japan    | 7,9     | 143.000   |
| 6. 5. okt. 1948   | Túrkménistan    | 7,3     | 110.000   |
| 7. 28. des. 1908  | Messina, Ítalía | 7,2     | 70.000*   |
| 8. 25. des. 1932  | Gansu, Kína     | 7,6     | 70.000    |
| 9. 31. maí 1970   | Perú            | 7,9     | 66.000    |
| 10. 20. júní 1990 | Íran            | 7,7     | 40.000*   |

\*að minnsta kosti \*\*talan miðast við 19. janúar.  
HEIMILD: U.S. Geological Survey

150 fulltrúar sitja alþjóðlega ráðstefnu um varnir við náttúruhamförum sem hófst í Tókýó, höfuðborg Japan, í gær. Jan Egeland, fulltrúi Sameinuðu þjóðanna á ráðstefnunni, sagði að margar af fjölmennustu borgum heims væru viðkvæmar fyrir náttúruhamförum. „Ógn-

vænlegasta tilhugsunin væri sú að gríðarlegar náttúruhamfarir riðu yfir tugmilljónaborg,“ sagði hann. Hann sagði að við verstu mögulegu aðstæður kynni mannfallið að verða hundrað sinnum meira en af völdum flóðbylgjunnar.

brunjolfur@frettabladid.is

Kapólska kirkjan á Spáni kúvendir í afstöðu sinni:

## Leyfir notkun smokksins gegn alnæmi

**SPÁNN, AP** Kapólska kirkjan á Spáni hefur kúvent í afstöðu sinni til smokka og er nú samþykkt því að fólk noti þá til að verja sig gegn HIV-veirunni sem veldur alnæmi. Þetta er þvert á afstöðu Jóhannesar Páls páfa II, æðsta yfirmanns kapólsku kirkjunnar, sem er alfaríð andvígur notkun smokka.

Juan Antonio Martinez Camino, talsmaður spænsku kirkjunnar, greindi frá sinnaskiptum kapólsku kirkjunnar eftir fund með Elena Salgado, heilbrigðisráðherra Spánar. Camino sagði að besta leiðin til að verjast alnæmi væri í fyrsta lagi að stunda ekki kynlíf utan hjónabands, í öðru lagi að vera trúur maka sínum og aðeins í þriðja og síðasta lagi með því að nota smokkinn.

Camino sagði ástæðuna fyrir breyttri afstöðu vera þá hversu alvarlegur alnæmisvandinn væri. „Kirkjan hefur miklar áhyggjur



**JÓHANNES PÁLL PÁFI II**

Páfi hefur löngum barist hatramlega gegn notkun getnaðarvarna, þar á meðal smokksins. Nú hefur spænska kirkjan sagt sig undan leiðsögn hans hvað smokkinn varðar.

af og mikinn áhuga á þessu vandamáli,“ sagði hann.

Spænska kirkjan hefur löngum verið andvíg notkun smokksins, líkt og kapólska kirkjan á heims-

vísu. Ekki þarf að leita lengra aftur en til nóvember til að finna dæmi þess að forystumenn kirkjunnar dragi í efa hversu góða vörn smokkurinn veitti gegn alnæmi. ■

Hagstofa:  
**Atvinnuleysi minnkar**

**ATVINNA** Á fjórða ársfjórðungi 2004 var atvinnuleysi 2,5 prósent samkvæmt nýjum tölum Hagstofunnar. Á sama tíma í fyrra var atvinnuleysi 2,9 prósent. Aðeins stærra hlutfall kvenna, 2,9 prósent, var án vinnu á tímabilinu á móti 2,1 prósent karla. Atvinnuleysi var mest meðal fólks á aldrinum 16-24 eða 6,9 prósent.

Meðalfjöldi vinnustunda hefur minnkað um 0,3 stundir í viku á milli ára. Nú er meðalfjöldinn 41,2 klukkustundir en var 41,5 stundir. Karlar vinna nokkuð fleiri stundir en konur eða 46,7 stundir á móti 34,6 klukkustundum sem konur vinna í launuðu starfi á viku hverri. - ss

Loðnuveiðar ganga vel:  
**Veidarfæralaus með mokafla**

**LOÐNA** Ekkert lát er á góðri loðnuveiði en veiðisvæðið er nú um 50 mílur út af Austfjörðum. Til að koma í veg fyrir að útgerðirnar brenni inni með óveiddan kvóta í lok vertíðar hafa sumar útgerðir, sem einnig eiga verksmiðjur, brugðið að það ráð að senda veiðarfæralaus skip á miðin til að sækja afla sem önnur skip hafa veitt. Með þeim hætti eykst einnig nýting



**BEIÐIÐ EFTIR LÖNDUN**  
Fjöldmörg skip voru við bryggju eða biðu eftir því að komast að á Norðfirði í gær. Hákon frá Grenivík þurfti að biða í sólarhring eftir löndun. Fremst á myndinni má sjá grænlenka skipið Siku og aftar eru Hákon og norska skipið Kvannöy.

þeirra verksmiðja sem standa lengst frá miðunum en a.m.k. tvö veiðarfæralaus skip hafa verið í loðnuflutningum af miðunum að undanfögnu, Seley ÞH og Örn KE. Síldarvinnslan sendi Örn KE í loðnuflutningana en fimm eru í áhöfn og allir á föstu kaupi, segir Freysteinn Bjarnason hjá Síldarvinnslunni.

Önnur leið sem útgerðir eru að fara til að freista þess að ná öllum kvótanum er að kaupa skip með skilarétti. Þá leið fór Samherji þegar Högberg var keypt nýlega frá Færeyjum en í kaupsamningi er ákvæði um endursölurétt innan þriggja mánaða frá undirritun. - kk



**HJÁLARGÖGNUM BJARGAÐ**  
Þessi indónesiski piltur var allur útataður í leðju þegar honum hafði tekist að ná á þurrt land hjálpargögnum sem áströlsk þyrta varpaði.



**FRÁ ÍSAFIJARÐARBÆ**  
Ánægja er fyrir vestan með samstarf við Veðurstofuna.

Vestfirðir:  
**Sátt um fyrirkomulag**

**SNJÓFLÓÐAHÆTTA** Sýslumenn, bæjarstjórar og sveitarstjórar á þéttbýlistöðum á sunnan- og norðanverðum Vestfjörðum lýsa yfir að þeir hafi góða reynslu af því fyrirkomulagi sem er um rýmingu húsa. Ástæða yfirlýsingarinnar er umfjöllun í fjölmiðlum um að Veðurstofan hafi of mikið vald til rýmingar.

Ráðamennirnir segja samstarf við Veðurstofuna hafa reynst afar vel og því ástæðulaust að hrófla við því fyrirkomulagi. Þá hafi Veðurstofan ekki lögregluvald til að framkvæma rýmingu heldur beri henni að hafa samráð við lögreglustjóra og almannavarnanefndir þegar gefin er út viðvörðun um snjóflóðahættu og rýmingu húsa lýst yfir. - hrs

Botnfiskveiði:  
**Afkoman versnar**

**SJÁVARÚTVEGUR** Afkoma botnfiskveiða versnaði frá árinu 2002 til ársins 2003 en afkoma botnfiskvinnslu batnaði. Þetta kemur fram í hefti Hagstofunnar um sjávarútveg. Helstu botnfisktegundir eru þorskur, ýsa og karfi.

Hagur rækjuvinnslu batnaði en hagur hörpuðiskvinnslu versnaði á árinu enda reyndist hún lítil. Hagnaður var áfram á rekstri mjölvinnslu en tap varð á rekstri loðnuskipa á árinu 2003.

Heildareignir sjávarútvegs í árslok 2003 voru 255 milljarðar króna, heildarskuldir námu 179 milljörðum og eigið fé var 76 milljarðar. ■

Íbúar í Fjarðabyggð:  
**Vilja sameinast Austurbyggð**

**SAMEINING** Tæplega 63 prósent íbúa Fjarðabyggðar vilja sameinast nágrennum sínum í Austurbyggð, Fáskrúðsfjarðarhreppi og Mjóafjarðarhreppi, samkvæmt nýrri könnun sem IMG-Gallup vann fyrir Fjarðabyggð.

Í könnuninni voru íbúarnir einnig spurðir hvort selja ætti félagshemilinn í Fjarðabyggð og kváðust 49,7 prósent vera því andvíg. Konur eru almennt andvígari sölu félagshemilanna sem og sameiningu sveitarfélaganna. Alls var úrtakið 500 íbúar á aldrinum 16 til 75 ára og svarhlutfall um 70 prósent. ■

# 99

## DAGAR

kr

pessar vörur ásamt mörgum öðrum á 99 kr í dag, föstudag og laugardag

**Pennar Gel grip 6 í pakka**

**Kúl kúlpennar í bandi**

**Gormabækur línu- og rúðustrikaðar**

**Vinnubókarblöð línu- og rúðustrikuð**

**Kúlutúss Energil 0,8 svartur, rauður og blár**

**Skrifanlegur CD Fuji**

**Skjalabox 40mm**

**Minidiskur Sony 140 Mb**

**Kínakladdi A7 rúðustrikaður**

**Skriffærasett**

Tilboðin gilda út laugardag eða meðan birgðir endast.

Hjá okkur eru næg bílastæði og gott aðgengi

Skeifunni 11d Opið virka daga 10-18  
Sími 533 1010 Laugardaga 10-14



# SKIPI

## Dagana



**BRANÄS** karfa  
23x25x15 sm **795,-**  
32x35x16 sm **995,-**



**FIRA** smáhirsla  
35x26 sm **1.190,-**



**KASSETT** kassar 2 stk.  
45x36x17 sm **1.490,-**



**LINGO CIRKEL** kassar  
2 stk. 32x24x15 sm **295,-**



**ANTONIUS** skúffueining **4.875,-**



**1.190,-**

**SKUBB** hilluhengi  
15x120x35 sm



**KARBO** lyklaskápur  
18x5,5x26 sm **795,-**



**REBUS** karfa  
46x34x10 sm **995,-**



**SKUBB** geymslupoki/hirsla  
95x46x15 sm **990,-**



**Lax**

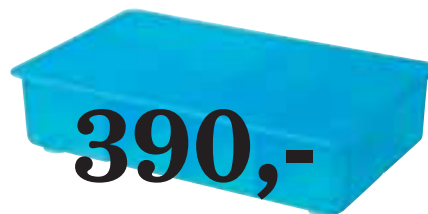
Kryddjurtabakaður  
lax með grænmeti

**490,-**

IKEA Restaurant



**LINNAN** skóhilla  
35x50x39 sm **1.890,-**



**390,-**

**GLIS** kassi m/loki  
34x21 sm

**1.000,-**



# JLAG

20/01-20/02



**990,-**

**GORM** hillueining  
77x174x31 sm



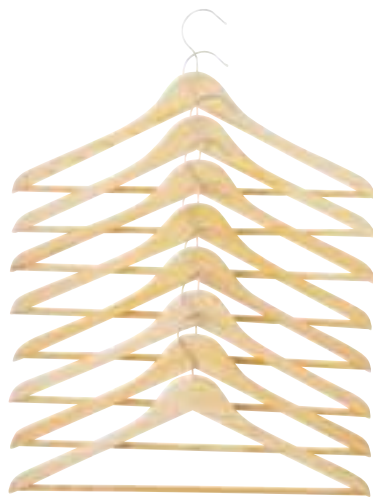
**BRANÄS** karfa  
32x35x32 sm **1.290,-**



**HÅBOL** kassar 2 stk.  
39x26x17,5 sm



**SVAJS** fatapokar 3 stk. **245,-**



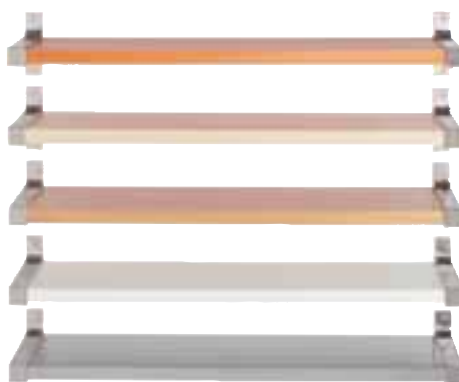
**BUMERANG** herðatré 8 stk. **490,-**



**REBUS** rekki  
38x25x30 sm **995,-**



**PYRE** leikfangakarfa **790,-**



**BJARNUM** hilluberar  
19 sm **1.490,-**  
**JARPEN** hilla 79x19 sm  
ýmsir litir **895,-**



**490,-**  
**JÄLL** þvottakarfa



**550,-**  
**LINNAN** hirsla  
30x22x34 sm



**REBUS** bréfakarfa **995,-**



## EFTIRMÁL – LÖG UM DÍSLKÚNAR BIFREIÐAR

## Markaðurinn undirbýr breytingar

Alþingi samþykkti í haust lög um díslkúnar bifreiðar til að gera þær að raunverulegum valkosti fyrir almenn- ing með því að taka upp sérstakt oliugjald í stað þungaskatts. Lögin taka gildi 1. júlí og nú stendur yfir undirbúningur fyrir breytingar á markaðnum.

Nú er fjöldi díslbifreiða innan við fjórðungur af bílafloða landsmanna en erlendis er algengt að helmingur bifreiða sé útbúinn díslvél.

Runólfur Ólafsson, formaður Félags íslenskra bifreiðaeigenda, segir að bílgreinin sé að búa sig undir breytinguna. Almennigur hringi mikið á skrifstofu félagsins til að fá upplýsingar um breytingarnar. „Það er að visu orðrómur um að menn ætli að



fresta gildistöknunni, meðal annars vegna þess að olíufélögin telja að aðlögunartíminn sé of stuttur.“ Hann segist sjá fram á breytt neyslu- mynstur og olíufélögin kunni að óttast það. „Þetta gæti minnkað veltuna hjá olíufélögunum.“

Guðmundur Gústafsson, sölumaður hjá Heklu, segir fyrirtækið farið að huga að breytingunum. „Við höfum alltaf verið með nokkrar tegundir díslbíla en erum núna að fjölga þeim.“ Hann segir fyrirspurnum um slíka bíla fara fjölgandi en hann býst þó ekki við sprengingu á markaðnum. Díslbílar verða dýrari en bensín- bílar. „Það munar um 300.000 krón- um á Golfinum hjá okkur. En dísl- bíllinn er sparneytnari og kraftmeiri.“

## SVONA ERUM VIÐ



## 2.530 BRAUTSKRÁÐUST FRÁ FRAMHALDSSKÓLUM SKÓLAÁRIÐ 2002/3

Par af 974 karlar og 1.556 konur.

HEIMILD: HAGSTOFAN

24 stundir

## SJÓNARHÓLL EFTIRLAUN RÁÐHERRA

## Reiður

Fréttablaðið hefur greint frá því að sjö fyrrverandi ráðherrar fengu samtals rúmar sautján milljónir króna í eftir- laun á liðnu ári þrátt fyrir að vera enn í fullu starfi á veg- um hins opin- bera. Þetta má að miklu leyti rekja til nýrra laga um eftirlaun þingmanna og ráðherra sem samþykkt voru á Alþingi í desem- ber árið 2003.

Kristján Gunnarsson, formaður Starfsgreinasam- bandsins, segir vel í lagt fyrir þessa menn. „Mér leist bölvanlega á það þegar þetta var samþykkt og geri það enn. Það voru formenn flokkanna sem sátu einhverja sellufundi og ákváðu sjálfir að auka við réttindi sín. Ég varð mjög reiður yfir þessu.“ Kristján segist hafa sagt sig úr Samfylkingunni í fússi vegna málsins.

Hann segir eftirlaunaréttindi ráðherra úr öllum takti við almennig í landinu. „Fólk á almennum vinnumarkaði sem heldur þessari þjóð uppi hefur ekkert í líkingu við þetta. Það er gott að menn geti notið ágætra eftirlauna en menn eiga ekki að hafa ofurtekjur á kostnað almennings. Þetta er ekkert annað en græðgi.“



KRISTJÁN GUNNARSSON

# Handboltalandslíðið og strákarnir okkar

Handboltaáhugi Íslendinga sveiflast upp og niður. HM í Túnis hefst á sunnudag en óhætt er að segja að þjóðin haldi ró sinni. Þjálfarinn er bjartsýnn og metnaðar- fullur en gengið í æf- ingaleikjum heldur dapurt. Úrslit fyrstu leikja á HM skera úr um hvort Íslendingar verða handboltaþjóð á þorranum eða ekki.

Aðeins tíu til fimmtán manns ætla til Túnis að fylgjast með Heims- meistaramótinu í handbolta sem hefst á sunnudag. Ferðaskrifstofan Kuoni og Flugleiðir bjóða upp á hófperð á mótið en áhuginn er tak- markaður. Tómas Tómasson hjá Kuoni segir þátttökuna minni en

menn hafi gert sér vonir um. Boðið var upp á heimferð 4. og 7. febrúar og kusu flestir fyrri ferðina. Af því má ráða að þeir sem þó ætla utan búist ekki við að íslenska liðið leiki um verðlaunasæti.

Fjöldi iðkenda í yngri flokkum félagsliðanna þykir ágætur mæli- kvarði á handboltaáhugann í land- inu. Lausleg athugun bendir til að nokkuð hafi fækkað í röðum ungra handboltamanna og röktu forráða- menn félaganna sem rætt var við það til árangurs landsliðs- ins á stórmótunum tveimur á síðasta ári. Liðið lék á Evrópu- mótinu í janúar og hafnaði í þrettánda sæti og á Ólympíuleik- unum í ágúst þar sem níunda sætið náðist.

Þór Björnsson, gamall refur úr markinu hjá Fram og nú íþróttafulltrúi félagsins, vekur þó athygli á að árangurinn einn og sér skipti ekki öllu. Í tengsl- um við EM í fyrra efndi Íþróttabandalag Reykjavíkur til átaks sem skilaði dágóðum fjölda krakka á æfingar og ekki skemmdi fyrir að KB banki og Visa gáfu hverjum og einum handbolta að gjöf.

## Strákarnir okkar

Áhugi á íþróttagreinum birtist einnig í fyrirspurnum og viðskipt- um í íþróttaverslunum. Athuganir Fréttablaðsins leiddu í ljós að held- ur lítið er spurt um sérhæfðar vörur til handboltaíðkunar og til dæm- is fannst engin verslun sem taldi ástæðu til að bjóða íslenska handboltalandslíðsbúning- inn til sölu. „Almennt virðist ekki mikill áhugi á handbolta og það er hend- ing ef spurt er um lands-

liðsbúninginn,“ segir Valgeir Ólafsson í Intersport í Smáralind og svör annarra íþróttavörukaup- manna voru á sömu lund.

Bjarni Felixson íþróttafretta- maður segist ekki merkja mikinn handboltaáhuga í samfélaginu þessa dagana en bendir á að vana- lega vakni hann ekki fyrr en mót séu hafin og liðið hafi farið vel af stað. „Íslendingar byrja ekki að fylgjast með og hvetja sína menn fyrr en vel gengur, öfugt við marg- ar aðrar þjóðir sem einmitt styðja lið sín þegar þau þurfa virkilega á því að halda,“ segir Bjarni sem fyrstur notaði hugtakið „strákarnir okkar“ um handboltalandslíðið. Hann minnir helst á að það hafi verið eftir níu marka sigur á Dön- um á Heimsmeistaramótinu í Sviss 1986 sem hann tók sér þessi orð í munn. Síðan eru þeir strákarnir okkar ef vel gengur en ann- ars bara handboltalandslíðið.

## Hæðir og lægðir

Uppgangur handboltans á Íslandi var hvað mestur þegar Bogdan Kowalzyk þjálfaði liðið. Undir hans stjórn hafnaði það í sjötta sæti á Ólympíuleikunum í Los Angeles 1984 og á Heimsmeistaramótinu í Sviss tveimur árum síðar. Þjóðinni þótti þessi lágvaxni en jafnframt stórgerði Pólverji forvitnilegur og ekki spilti fyrir að leikmenn kvört- uðu sáran undan miklu álagi á æf- ingum. Fjölmíðlar fylgdust grannt með undirbúningi liðsins fyrir stórmót og vissu allt um leikmenn, til dæmis hæð, þyngd og skónúmer. Mæður leikmanna og eiginkonur röktu kosti þeirra á síðum glans- tímarita og hvert mansbarn kunni textana við hvatningarlögin sem samín voru.

En svo hallaði undan fæti og gengið hefur verið upp og niður síðan. Áhuginn varð vitaskuld gríðarlegur þegar ljóst varð að góður árangur var í að- sigi á B-heimsmeistara- keppninni í Frakklandi 1989 og vonast var til að Íslend- ingar yrðu loksins almesta handboltaþjóð í heimi þegar okkur hlotnaðist að halda Heimsmeistaramótið 1995. Jafnvel svartsýn- ustu menn trúðu að Ís- land gæti hreppst sjálf- an heimsmeistaratit- ilinn á heimavelli en heldur fór það á annan veg og 13.–16. sæti varð okkar hlutskipti.

Þó að áhugi á handbolta mælist í minna lagi nú, nokkrum dögum fyrir Heimsmeistaramót, er ekki þar með sagt að landsmenn ætli ekki að fylgjast með. Greinilegt er á öllu að það er íslenska landsliðið sem er á leið til Túnis en aðrei að vita nema þaðan komi strákarnir okkar.

bjorn@frettabladid.is



Landbúnaðurinn sér sóknarfæri í brugginu:

## Íslenskt bygg í þorrabjórnum

Ölgerðin Egill Skallagrímsson bruggar þorrabjór sinn þetta árið að hluta úr íslensku byggi. Íslenskt bygg hefur ekki áður verið notað til bjórframleiðslu en land- búnaðarforystan sér fram á bjarta tíma í þessum efnun og vonast til að þetta sé aðeins upp- hafið að einhverju meira.

Byggið sem Ölgerðin notast við er ræktað á bænum Leirá í Borg- arfirði þar sem Ásgeir Kristinnson er bóndi. Hann hefur ræktað bygg í átta ár og var það hátt kjarnfó- urverð, vilji til að nýta land og tæki og áhugi á hvort hægt væri að bæta ræktuninni við annan bú-

rekstur sem rak hann út í þetta.

Sjálfur er Ásgeir ekki mikill bjórþambari. „Nei ég er það nú ekki en finnst gott að smakka hann til tilbreytingar eins og ann- að.“ Engu að síður er hann ánægð- ur með bjórinn, sem að hluta til er bruggaður úr bygginu af ökrum Leirár. „Já, ég get ekki sagt ann- að. Þetta höfðar ágætlega til mín.“ Hann vonast til að framhald verði á bjórbruggun úr íslensku byggi en segir það undir neytendum komið. „Við skulum sjá til um við- tökurnar, hvort ég er einn um þennan smekk eða hvort fleiri hafa svipaðan smekk,“ segir



ÞORRABJÓR ÚR BORGFIRESKU BYGGI Ásgeir Kristinnson bóndi, Guðmundur Mar Magnússon, bruggmeistari Ölgerðarinnar, og Haraldur Benediktsson, formaður Bændasamtakanna.

byggibóndinn sem hlakkar til þorrans, sem hann segir tilbreyt- ingu í skammdeginu. - bps

## Ofsóttum stórmeistara í skák hótað lífláti

## Helgi Áss flúði til foreldra sinna öskrandi á hjálp



DV – hefur þú séð DV í dag?

Tilboðin gilda frá fimmtudegi 20. jan. til sunnudags 23. jan. eða meðan birgðir endast

COLA OG LÉTT COLA

KOLSÝRT VATN  
HREINT EÐA MEÐ  
SÍTRÓNUBRAGÐI

# Ekkert bruð! 89

2 LÍTRAR  
89 KR.



2 LÍTRAR  
89 KR.

HOLTA kjúklingavængir

179 kg KR.  
40% afsláttur við kassann  
Merkt verð 299kr.

Ferskir  
bitar

40%  
afsláttur  
við kassann

359 kg KR.  
40% afsláttur við kassann  
Merkt verð 599kr.



30-50%  
afsláttur við kassann

BLANDAÐ SALTJÖT  
50% AFSLÁTTUR VIÐ KASSANN

249 kg KR.  
Merkt verð 499kr.

FYRSTI FLOKKUR  
30% AFSLÁTTUR VIÐ KASSANN

564 kg KR.  
Merkt verð 806kr.



LAMBA  
SALTJÖT



## Bónus býður betur!



49 KR.  
2000g



359 KR.  
500 ml



199 KR.  
KÍLÓ



259 KR.  
800g



499 KR.  
5 PÖR



40%  
afsláttur  
við kassann

99 KR.  
350g

FOLALDA  
SALTJÖT



FOLALDASALTJÖT

299 kg KR.



London  
LAMB

839 kg KR.  
Merkt verð 1399kr.



5x100g

99 KR.

Ferskar  
bringur

40%  
afsláttur  
við kassann



HOLTA bringur ferskar

1314 kg KR.  
40% afsláttur við kassann  
Merkt verð 2190kr.kg

KOFAREYKT  
SVEITABJUGU



299 KR.  
KÍLÓVERÐ

## Klárt í pottinn

HANGI  
LÆRI

20%  
afsláttur  
við kassann

KF HANGIFRAMPARTUR

699 kg KR.

30%  
afsláttur  
við kassann

1599 kg KR.  
Merkt verð 1999kr.  
20% AFSLÁTTUR VIÐ KASSANN



Frosin ósoðin  
lifrarpylsa  
og blödmör

KJARNAFÆÐI

425 kg KR.  
Merkt verð 607kr.

361 kg KR.  
Merkt verð 516kr.



69 KR.  
1 lítri

## Þjóðlegt og gott

# MEIRA FYRIR

TÖLVUR • FERÐATÖLVUR • UPPFÆRSLUR

Öll verð eru staðgreiðsluverð með virðisaukaskatti og birt með fyrirvara um breytingar, prentvillur og myndabreytingar.

## 16x DVD



**MSI**

- DVD-16x, DVD+16x, CD-R 40x
- Skrifar bæði + og - stöðla
- Skrifar Dual Layer diskur að 4x
- Ótrúlega hljóðlátur

**ÓTRÚLEGT TILBOÐ 9.990**



**acer**

- 17" Acer AL1711S TFT LCD
- 16ms Response Time
- 1280x1024 upplausn
- 450:1 Contrast Ratio
- Framúrskarandi hönnun og gæði

**17" LCD SKJÁR - VERÐ 29.900**



**LEXMARK**

**11 in 1 kortalesari**  
 Utanálíggjandi kortalesari fyrir flestar tegundir minnskorta

**VERÐ 2.990**



**SENNHEISER**

**HÁGÆÐA HEYRNATÓL**  
 Sennheiser HD 202, lokuð og einangruð heyrnatól, létt og þægileg

**VERÐ 2.990**



**MSI**

52x/24x/52x skrifari og 16x DVD drif frá MSI

**VERÐ 5.990**



**8x HRÆÐA**

**25STK DVD+R**  
 DVD+R 4,7GB, 8x hraða, 25 stk. í spindul pakkingu

**VERÐ 4.990**



**Canon**

- Einstök gæði og hraði
- Prentar á geisladiska
- 4 hylkja prentkerfi
- Fullnýttir A4 síðu
- 4800dpi upplausn

**CANON IP3000 - VERÐ 17.900**



**MSI**

**MSI NX6600GT**  
 Hraðvirk 128MB DDR AGP þrívíddar-skjækort frá MSI með TV-út, Video-inn og DVI tengi. Eitt það besta í dag!

**VERÐ 26.900**



**CORSAIR**

- 100% prófað
- 100% öruggt
- Lífstíðarábyrgð

**512MB Corsair DDR400**

**VERÐ 8.990**



**SanDisk**

**USB2 MINNISLYKILL**  
 128MB USB 2.0 minnislykill.

**VERÐ 2.790**



**Select WD Western Digital**

**200GB**

Ný tegund harðdiska frá Western Digital með Fluid Dynamic Bearing tækni sem skilar mun **hljóðlátari** og **endingarbetri** harðdiskum auk þess að vera **7200RPM** og **8MB buffer** fyrir hámarks hraða og áreiðanleika.

**WD HARÐDISKUR - VERÐ 11.900**



**FORTRON**

**300W AFLGJAFI**  
 Ofur-hljóðlátur aflgjafi með 12cm víftu frá Fortron

**VERÐ 4.990**



**Logitech**

**LOGITECH MX500 MÚS**  
 Vönduð Optical mús, stórglæsileg og þægileg með fullt af tökkum.

**VERÐ 3.990**



**KWORLD**

**PRO SJÓNVARPSKORT**  
 Kworld Pro með MPEG 1 og 2. Útvarp og fjarstýring, BT878 kubbasettið.

**VERÐ 7.990**



**PLANET**

Þráðlaust 802.11g PCI eða PCMCIA netkort fyrir ferðatölvur, einstakt verð.

**VERÐ 3.990**



4.990 7.990 11.900 12.900

**LANDSINS MESTA ÚRVAL AF TURNKÖSSUM**



**PC-Cillin Internet Security 2005**, öflug vírusvörn, eldveggur, ruslpósta, verndar persónulegar upplýsingar ofl. ofl.

**VERÐ 4.990**



**Dragon CHIEFTEC**

Glæsileg ál harðdiskhýsing sem er bæði fyrir augað og tryggir einnig betri kælingu og áráðanlegri vinnslu (3 Amper) Hægt að raða nokkrum saman.

**SERTILBOÐ ÍT VIKUNA**

**DRAGON HÝSING - VERÐ 4.990**

## TÖLVULISTINN

SÉRVERSLUN MEÐ TÖLVUBÚNAÐ Í 11 ÁR

Opið alla virka daga frá 9-18 og laugardaga frá 11-16

**ÞJÓNUSTUBORD**

- Uppsetning á vélbúnaði
- Ísetning á vélbúnaði
- Ókeypis ráðgjöf
- Á milli 9-15

**FRÍTTFRÍTTFRÍTT**

## SÚPERUPPFÆRSLUR OG TURNAR

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <p><b>1330 MHz</b></p> <p><b>SÚPER</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1.3GHz ThunderBird örgjörvi</li> <li>Hágæða móðurborð</li> <li>Tekur DDR 266 og 333</li> <li>Innbyggt hljóðkort</li> <li>3x PCI raufar, 1xAGP rauf</li> <li>Innbyggt 10/100 netkort</li> </ul> <p><b>VERÐ 9.990</b></p> | <p><b>2500+</b></p> <p><b>SÚPER</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2500+ AMD Sempron, 384k</li> <li>MSI K7N2GM-ILSR móðurborð</li> <li>512MB Dual DDR 333 MHz</li> <li>Geforce 4 skjækort að 128MB</li> <li>3xPCI, AGP8x, 6xUSB2.0</li> <li>5.1 hljóðkort, Serial ATA</li> </ul> <p><b>VERÐ 26.900</b></p> | <p><b>2200+</b></p> <p><b>SÚPER</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Örgjörvi</li> <li>Móðurborð</li> <li>Vinnsluminni</li> <li>Harðdiskur</li> <li>Skjækort</li> <li>Hljóðkort</li> <li>Netkort</li> <li>Turnkassi</li> </ul> <p>2200+ AMD Sempron, 384k<br/>         MSI KM3M - V, 4xUSB2<br/>         256MB 333MHz DDR<br/>         80 GB 7200 RPM - 8MB<br/>         Unichrome 2D/3D, 32MB<br/>         Dolby Digital 5.1<br/>         10/100 netkort<br/>         300W medium turn</p> <p><b>29.900</b></p> | <p><b>3000 Prescott</b></p> <p><b>SÚPER</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Örgjörvi</li> <li>Móðurborð</li> <li>Vinnsluminni</li> <li>Harðdiskur</li> <li>Skjækort</li> <li>Hljóðkort</li> <li>Netkort</li> <li>Turnkassi</li> </ul> <p>3.0 GHz P4, 1MB, 800 FSB<br/>         MSI 848 P NEO-V - 6xUSB2<br/>         512MB 400MHz DDR<br/>         200GB 7200RPM - 8MB<br/>         128MB ATI Radeon R9250<br/>         Dolby Digital 5.1<br/>         10/100 netkort<br/>         Hljóðlátur 300W Dragon</p> <p><b>64.900</b></p> |
|---|--|--|---|

Tölvulistinn • Nóatúni 17 • 105 Reykjavík • Sími 562 6730 •



# PENNINGGANA

www.tolvulistinn.is

• ÍHLUTIR • MYNDAVÉLAR • PRENTARAR

TÖLVULISTINN



1.3GHZ ACER ASPIRE 2301LMI FERÐATÖLVA



## ASPIRE 2301LMI

- ÖRGJÖRVI** • 1.3GHz Mobile Intel Celeron - Centrino 512K
- VINNSLUMINNI** • 256MB DDR266 minni - stækkanleg í 1GB
- HARÐDISKUR** • 40GB Ultra ATA100 harðdiskur 4200RPM
- SKJÁR** • 15" TFT XGA, 1024x768dpi og 16.7 milljón litir
- SKJÁKORT** • 64MB DDR Intel Extreme II með TV-út
- DVD SKRIFARI** • DVD +/- skrifari sem skrifar einnig CD-RW
- HÁTALARAR** • Innbyggðir stereo hátalarar
- NETBÚNAÐUR** • Háhraða 10/100 netkort og 56K módem
- PRÁÐLAUST** • 54Mbps þráðlaust 802.11g netkort
- STÝRIKERFI** • Windows XP Pro á íslensku eða ensku

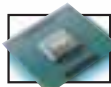
Verð **107.900**

## 1.5GHz Dothan

### ACER TRAVELMATE 4001LMI CENTRINO

#### ACER 1.5GHz CENTRINO FERÐATÖLVA MEÐ ÖLLU

**INTEL CENTRINO**  
Intel Centrino Dothan er með 2MB flytjumi og er allt að 30% hraðvirkari en eldri Centrino tækni



**DVD +/- SKRIFARI**  
Vandaður DVD +/- geislaskrifari sem les og skrifar DVD og venjulega geisladiska



**PRÁÐLAUST NET**  
Centrino ferðatölvur kemur með þráðlausu 54Mbps netkort og er loftmetið innbyggt í skjáinn



**ATI RADEON 9700**  
Mobility Radeon 9700 skjákort er með sjálfstætt 64MB DDR minni og eitt öflugasta í dag



**MJÖG HLJÓÐLÁT**  
Intel Centrino tæknin skilar því að Acer Centrino ferðatölvur er mun læggarari en eldri ferðatölvur



**ALLT AÐ 5 TÍMA**  
Acer ferðatölvur er aðeins 2.9kg og með Centrino tækni endist rafhláan í allt að 5 tíma



- Örgjörvi** 1.5 GHz Pentium M Dothan715  
Intel Centrino Dothan er með 2MB
- Vinnsluminni** 512MB 333MHz DDR  
Stækkanlegt í 1GB
- Harðdiskur** 60GB Ultra ATA100  
4200 RPM hraður og hljóðlátur
- Skjákerfi** 64MB Mobility Radeon 9700  
Sérhannað fyrir ferðatölvur
- Skjár** 15" XGA TFT Active Matrix  
1024x768dpi og 16milljón litir
- DVD Skrifari** DVD +/- RW geislaskrifari  
Les og skrifar DVD og CD diska
- Hátalarar** Hljóðkerfi með 2 hátölurum  
Hljóðkerfi, hátalarar og hljóðnemi
- Netkort** 10/100 base netkort  
Einnig 56K módem innbyggt
- Práðlaust** 54Mbps þráðlaust netkort  
Innbyggt 54Mbps Wireless 802.11g
- Stýrikerfi** Windows XP Home  
Á íslensku eða ensku
- Tengi** 3xUSB2, FireWire, TV-út,  
Parallel, VGA, PCMCIA, ofl.

Verð **139.900**

ACER TRAVELMATE 4001LMI FERÐATÖLVA



## 15.4" WIDESCREEN

- ÖRGJÖRVI** • 1.5 GHz Intel Pentium M - Centrino með 2MB
- VINNSLUMINNI** • 512MB DDR333 minni - stækkanleg í 1GB
- HARÐDISKUR** • 60GB Ultra ATA100 harðdiskur 4200RPM
- SKJÁR** • 15.4" Widescreen WXGA, 1280x800dpi
- SKJÁKORT** • 64MB ATI Mobility Radeon 9700 með TV-Út
- DVD SKRIFARI** • DVD +/-RW skrifari, skrifar einnig CD-RW
- HÁTALARAR** • Innbyggðir stereo hátalarar
- NETBÚNAÐUR** • Háhraða 10/100 netkort og 56K módem
- PRÁÐLAUST** • 54Mbps þráðlaust 802.11g netkort
- STÝRIKERFI** • Windows XP Home á íslensku eða ensku

Verð **147.900**

## MIKIÐ ÚRVAL AF ACE HEIMILISTÖLVUM

**ACE AMD 2500XP**

- 2500+ AMD Sempron, 384k cache
- 512MB Dual DDR333 Corsair minni
- 200GB Western Digital SE, 7200RPM, 8MB
- 17" Acer LCD hágæða skjár, 16ms
- 128MB GeForce 4 nForce skjákerfi, tv-út
- 16xDVD +/- Dual Layer skrifari
- Dolby Digital 5.1 hljóðkerfi
- Logitech 2.1, 2 hátalarar og bassabox
- Háhraða 10/100 netkort
- Vandað lykklaborð og Logitech geislámús
- Windows XP Home á íslensku eða ensku

Verð **109.900**

**Special Edition**

- 3.0GHz Intel P4 Prescott, 1MB cache, 800FSB og HT
- 512MB DDR400 minni með lífstíðarabrygð
- 200GB Serial ATA150 7200RPM, 8MB buffer
- 17" Acer LCD hágæða skjár, 16ms
- 128MB GeForce FX5500-T, með -TV-út
- 16xDVD +/- skrifari, 40xSkrifari og DVD drif
- 6rásu Dolby Digital 5.1 alvöru hljóðkerfi
- Logitech hátalarakerfi, 2 hátalarar og bassabox
- Windows XP Home á íslensku eða ensku

Verð **134.900**

**ACE AMD 3400+ K8**

- AMD Athlon64 3400+ - 640K, 1600FSB + HT
- 512MB DDR 400MHz hágæða minni frá Corsair
- 200GB Serial ATA150 Western Digital 7200RPM
- 17" Acer LCD hágæða skjár, 16ms
- 256MB MSI GeForce FX5700LE-TD með TV-út
- 16xDVD +/- Dual Layer skrifari
- 8 rása Dolby Digital 7.1 DTS hljóðkerfi
- Netfir hátalarar sem taka lítið borðpláss
- Hraðvirk 10/100/1000 Gigabit netkort
- Windows XP Home á íslensku eða ensku

Verð **149.900**

Tölvulistinn • Glerárgötu 36 • 600 Akureyri • Sími 464 7400

FBL – GREINING: ÁFENGISÝKI

## Fyrst og fremst heilasjúkdómur

Áfengissýki er fyrst og fremst heilasjúkdómur, segir Gísli Stefánsson dagskrárstjóri göngudeildar SÁÁ, um þennan lúmska vágest sem virðist læðast aftan að fólki og læsa klónum í það, oft án þess að það uggi að sér. SÁÁ og Íslensk erfðagreining hafa nú tekið höndum saman um að rannsaka erfðarætti áfengissýki og fíknar. **Hvað er áfengissýki?** Fagaðilar hafa sett upp ákveðinn ramma um einkenni áfengissýki. Hið fyrsta er stjórnsleysi í neyslu áfengis. Viðkomandi ræður ekki hvenær hann drekkur né hve mikið. Hann fer yfir strikið í drykkjunni og gerir jafnvel hluti sem í rauninni stríða gegn eðli hans. Hann fer að þjást af vanliðan eftir drykkju, bæði líkamlegri og andlegri.

Hann svitnar og skelfur. Hann er með sektarkennd, finnur til kvíða, skammar og jafnvel þunglyndis. Minnstap í og eftir drykkju er förunautur þessa einstaklings. Hann fer að verða var við fjölskylduvandamál, peningavandræði, á í erfiðleikum með samskipti við annað fólk, missir jafnvel vinnuna eða dettur út úr skóla. Hann veit innst inni að þetta gengur ekki til lengdar og ákveður að draga úr drykkjunni eða hætta henni alveg. En hann fellur alltaf aftur. **Hættuástand?** Aukið áfengisþol fylgir tíðri drykkju, þannig að viðkomandi sýnir mun minni áfengisáhrif en ætla mætti út frá því áfengismagni sem er í heilanum. Þegar slíkt þol hefur verið



myndað leiðir það venjulega til aukinnar drykkju, sem aftur leiðir til skemmda á líffærum og taugakerfi. Svo getur farið að heilinn vinni ekki eðlilega nema að hann hafi áfengi. Ef neyslu er skyndilega hætt þegar þarna er komið sögu koma fram fráhrarfs-einkenni. Um leið og einstaklingur fer að hafa áhyggjur af drykkju sinni, eða að aðstandendur eða vinir benda honum á að hann stefni í ógöngur, á hann að leita sérfræðings. Á göngudeildum meðferðar- og heilbrigðisstofnana er hægt að fá greiningarviðtöl. Þá má benda á fræðslufundi á göngudeild SÁÁ, Síðumúla 3-5, um áfengissýki. Þeir eru á hverjum miðvikudegi klukkan 17 og eru opinir almenningi.



## Seinni hálfleikur að hefjast

George W. Bush verður settur í embætti forseta Bandaríkjanna í dag og þar með hefst hans annað kjörtímabil. Efnahagsmálin og stríðið gegn hryðjuverkum munu taka mestan hans tíma næstu fjögur árin.

**BANDARÍKIN** Síðara kjörtímabil George W. Bush hefst formlega í dag þegar hann sver embættiseið á nýjan leik. Bush mun reyna að treysta sína pólitísku arfleiddi á kjörtímabilinu en mörg verkefni eru fram undan. Heima fyrir eiga efnahagsmálin eftir að taka mestan tíma hans en á sviði utanríkis-mála mun stríðið gegn hryðjuverkum halda áfram.

### Efnahagsmálin í öndvegi

Þeir forsetar Bandaríkjanna sem ná endurkjöri eru yfirleitt aðgerðalitlir á sínu síðara kjörtímabili. George W. Bush ætlar sér hins vegar að verða undantekning frá þeirri reglu. Hann hefur lýst því yfir að hann vilji gera Banda-



SILJA BÁRA ÓMARSDÓTTIR

ríkin að besta landi í heimi til að stunda viðskipti og því hafa frekari breytingar á skattalögum verið boðaðar. Silja Bára Ómarsdóttir stjórnmálafræðingur segir að skattalagabreytingarnar hafi einkum gagnast auðmönnum og fyrirtækjum og búast má við að haldið verði áfram á sömu braut. Svonefnt eigendasamfélag, þar sem fólk er ekki ríkið er eigendurnir í þjóðfélaginu, er tískuorð á meðal repúblikana og því býst Silja við að áherslan verði á að bæta hag eignafólks. Angi af þessum meili er hugmyndir Bush í líffeyrismálum, sem gera ráð fyrir að komið verði á fót séreignarsjóðum í stað gegnumstreymisjóða, ekki ósvipað og gert hefur verið hérlendis.

Efnahagsmálin munu hins vegar taka drýgstan tíma forsetans. Fjárlagahalli ríkisins er mikill og hefur verið um langt skeið, vöruskiptajöfnuðurinn er afar óhagstæður og atvinnuleysi er meira en Bandaríkjamenn eiga að venjast. Steinn Jóhannsson stjórnmálafræðingur bendir hins vegar á að lágt gengi dollarans sé gott fyrir bandaríska útflytjendur, auk þess sem ferðamenn streymi til landsins. „Bráðlega ættu skattabreytingar ríkisstjórnarinnar að



STEINN JÓHANSSON

fara að hafa áhrif og þá er bara að sjá hvort hlutirnir fara á þann veg sem hún spáði fyrir um.“ Steinn býst hins vegar við að erfitt verði að vinna bug á fjárlagahallanum á meðan á stríðsrekstrinum í Írak stendur.

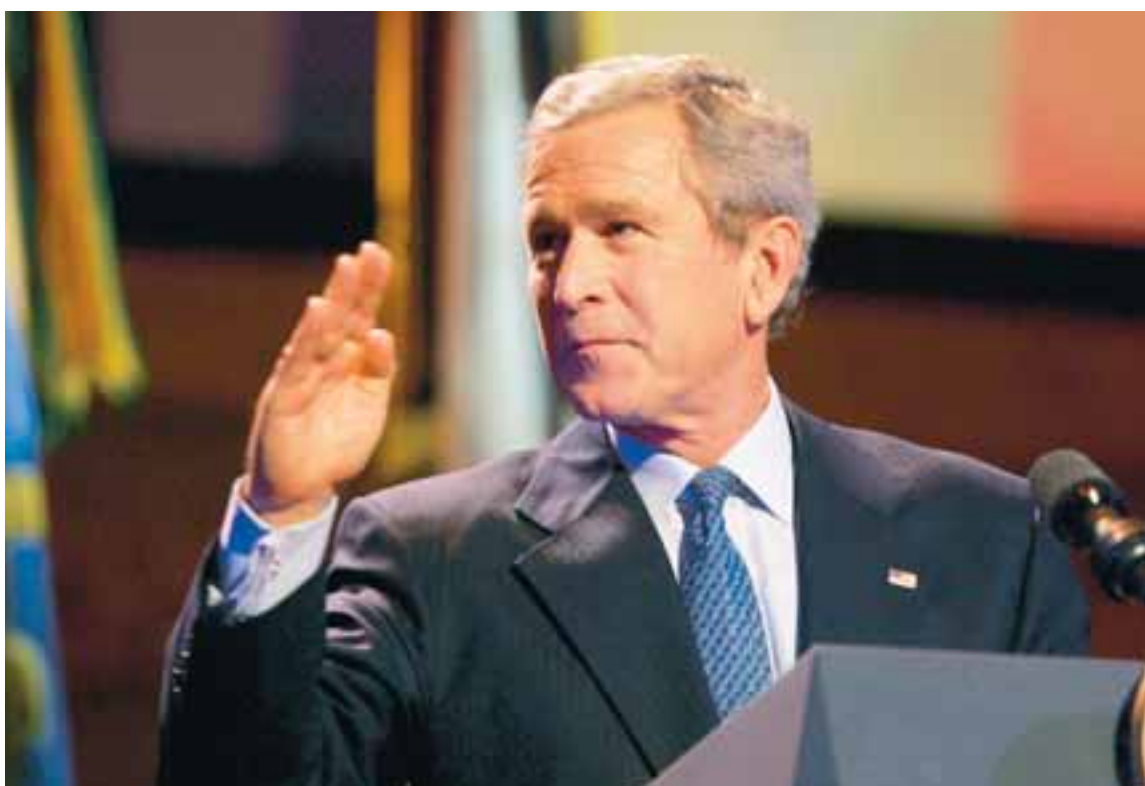
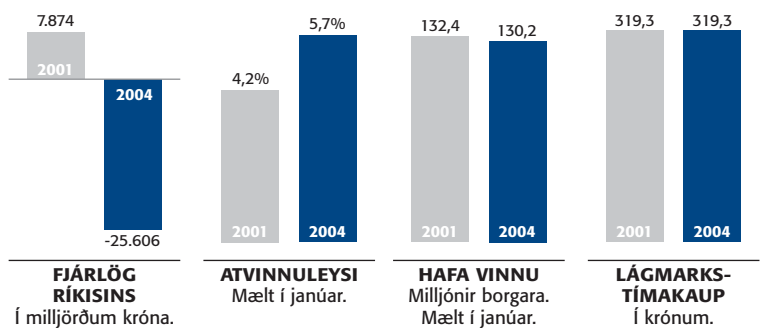
### Ekkert lát á stríðsrekstri

Silja Bára og Steinn eru sam-mála um að áherslubreytinga sé tæpast að vænta í stríðinu gegn hryðjuverkum enda þótt stjórnvöld kappkosti nú að bæta sambandið við sína gömlu bandamenn í Evrópu. „Bush er fyrst og fremst kosinn vegna að þjóð hans treystir honum best til að fást við hryðjuverkaógnina,“ segir Steinn. Silja telur skipan Condoleezza Rice í embætti utan-

ríkisráðherra ekki benda til þess að mildari stefna sé á dagskránni. „Rice er mjög íhaldssöm og er tvímælalást í hópi hinna svonefndu hauka, á meðan Colin Powell var dúfan í ríkisstjórninni.“ Alberto Gonzales, sem setjast mun í stól dómsmálaráðherra, hefur lýst því yfir að réttlætalegt geti verið að pynta hryðjuverkamenn þannig að ljóst má vera að þessi mál verði sem fyrr tekin föstum tókum.

Bush mun leggja allt kapp á að leiða Íraksamálið til farsælla lykta en auk þess búast sumir stjórnmálaskýrendur við að hann muni reyna að leggja sitt af mörkum til að koma á friði fyrir botni Miðjarðarhafsins, ekki síst fyrst nýr leiðtogi Palestínunanna hefur verið kosinn. Þetta gæti gefið Bush aukinn trúverðugleika í arabheiminum, sem aftur gæfi Bandaríkjamönnum svigrúm til að ráðast gegn Írön-um. Innrás í Íran kæmi hvorki Silju né Steini á óvart. „Íran er klerkaveldi þannig að það er auðvelt að selja Bandaríkjamönnum að þar sé hætta á ferðum,“ segir Silja.

sveinng@frettabladid.is



GEORGE W. BUSH

Bush hefur haft í mörgu að snúast síðustu fjögur árin en ólíkt mörgum forverum sínum ætlar hann ekki að sitja auðum höndum á kjörtímabilinu sem nú fer í hönd.

MYND/AP



### ÚLFALDI TIL SÖLU

Jórdanskur úlfaldahirðir bauð þennan stæðilega úlfalda til sölu á búfjármarkaði í Amman í gær. Ekki fylgir sögunni hversu mikið dýrið kostaði.

# 2

3. TBL 2. ÁRG. 20. 1. 2005

## Vala og Björg í Spaksmannspjörum

Hafa klætt Drew Barrymore, Teri Hatcher og Umu Thurman

Matur og heilsa  
**Kemíska kryddið MSG leynist ótrúlega víða**

Framkvæmdaglaðir Íslendingar  
**Tíðarandinn í innanhúshönnun**

Allir í Laugum ■ Bóndagssóskir ■ Göturmar í lífi Agústs Einarssonar prófessors ■ Frönsk callkeravéla á Vox Mátgæðingurinn Egill Helgason ■ Dóri vinur: með gítarinn í einnarri og gólfkyfluna í hinni

# Inni í Fréttablaðinu

## í dag

Nýtt kortatímabil!



# BYRJAR Í DAG!

# 3 fyrir 2

Keyptu þrjár vörur en borgaðu fyrir tvær!\*

Hámark 12 hlutir á mann!

# ALLT AÐ 70% AFSLÁTTUR

Flíspeysur, úlpur, buxur, barnaföt, skór, svefnpokar, húfur, vettlingar og margt margt fleira!

\*Gildir til laugardagsins 29. janúar.

## ÚTSÖLUMARKAÐUR



Faxafeni 12 Opið 10 - 18 virka daga, 10 - 16 laugardag og 13 - 17 sunnudag (þennan eina sunnudag 23. janúar)

**NORÐUR**

# skoðun

SJÓNARMÍÐ  
HAFLÍÐI HELGASON

Ekki má rugla saman innflutningi vinnuafis og svartri atvinnustarfsemi.

## Innflutt vinna og svört

**H**agvöxturinn í samfélaginu virðist nú byrjaður að draga úr atvinnuleysi í landinu. Nýjustu tölur um atvinnuleysi benda í þá átt.

Fram undan er frekari hagvöxtur og búast má við að atvinnuleysi fari enn minnkandi á komandi mánuðum. Við slíkar kringumstæður er æskilegt að nýta sér erlent vinnuafli við Kárahnjúka. Það dregur úr hættu á ofrasi efnahagslífsins og lakari kjara almennings á Íslandi. Kárahnjúkavirkjun er stórfellt inngríp í íslenskt efnahagslíf og það er hagur samfélagsins að áhrifin af slíku inngrípi verði sem minnst.

Virkjanir voru á árum áður tilefni uppgrípa og launahækkana. Margir verkalýsleiðtogar horfa til þeirra tíma þegar kjör almennings bötnuðu verulega vegna slíkra framkvæmda. Svigrúmið til slíks er mun minna nú, sérstaklega þegar horft er til þess hversu hátt hlutfall laun eru af heildarkostnaði fyrirtækja. Afleiðingar mikils launaskriðs vegna framkvæmda eru meðal annars há verðbólga sem að lokum bitnar á skuldugum almenningi. Einnig myndi slík þensla á vinnumarkaði leiða til þess að fyrirtæki gætu ekki borið launakostnaðinn, flyttu úr landi eða legðu upp laupana. Þessi þróun er þegar hafin og í alþjóðlegu viðskiptaumhverfi sjá stjórnendur fyrirtækja ekki grundvallarmun á því að flytja inn vinnuafli eða flytja út starfsemi.

Kárahnjúkavirkjun er staðbundin framkvæmd og því ekki hægt að flytja starfsemina út. Það er að sjálfsgöðu mikilvægt að við ráðningu erlendra verkamanna sé farið að reglum og samningum. Hins vegar er ólíklegt að Íslendingar sækist í stórum stíl eftir dvöl á fjöllum.

Mikil verkefni eru í íslenskum byggingariðnaði og þaðan berast nú fréttir af ólöglegu innfluttu vinnuafli. Svört starfsemi er ólíðandi. Hún skekkir samkeppnisstöðu milli fyrirtækja sem fara að reglum og hinna sem skeyta engu um samninga og lög í landinu. Þá skiptir ekki miklu hvort svört starfsemi byggir á innlendu eða erlendu vinnuafli. Ekki má rugla saman ólöglegri starfsemi af því tagi og innflutningi vinnuafis þar sem farið er að lögum og reglum. Annars vegar er um að ræða óheimilleg vinnubrögð á markaði, líkt og kennitölusvindl sem Samtök iðnaðarins hafa barist gegn. Hins vegar er um að ræða möguleika okkar til þess að taka við tímabundnum sveiflum í eftirspurn eftir vinnuafli og að manna störf innanlands, þar sem innlent vinnuafli fæst ekki. Landsvinnsla í sjávarútvegi er mönnum með innfluttu vinnuafli í sífellt meiri mæli.

Mismunandi skoðanir má hafa á þessari þróun. Hún er hins vegar staðreynd og í mörgum tilvikum stöndum við einungis frammi fyrir því vali hvort við flytjum vinnuaflið inn eða störfum út. Það er á grundvelli þessara staðreynda sem umræðan þarf að verða í samfélaginu. Ekki á grundvelli þess tíma þegar við bjuggum í lokuðu miðstýrðu hagkerfi þar sem skrúfað var frá og fyrir kaupmáttinn til að núllstillta rekstur sjávarútvegsfyrirtækja í landinu. ■

Þú kaupir tvo pakka en borgar bara fyrir einn



## KENNARATYGGJÓ

Skrifstofumarkaður:  
Hallarmúla 2-4, sími 540 2000

Verslanir Pennans:

- Akranesi • Akureyri • Hafnarfirði
- Ísafirði • Keflavík • Kópavogi
- Reykjavík • Selfossi • Vestmannaeyjum



www.penninn.is

### FRÁ DEGI TIL DAGS

#### Óheillatákn

Hakakross þýskra nasista er ásamt hamri og sigð rússneskra kommúnista helsta óheillatákn síðustu aldar. Hvarvetna sem hakakrossinn sést vekur hann uppnám og óhug venjulegs fólks. Af einhverjum ástæðum er hamri og sigð sýnt meira umburðarlyndi og er þó saga kommúnismans ófögur. Þegar breska götublaðið Sun birti á dögunum ljósmynd af Harry, yngri syni Karls Bretaprins, þar sem hann klæddist nas-

istabúningi skryddum hakakrossi í furðufata-samkvæmi ungmenna, varð mikill hvellur í bresku þjóðlífi. Prinsinn baðst opinberlega afsökunar á dómgreindarleysi sínu og



rætt er um að í iðrunarskyni verði hann sendur í kynnisferð í Auschwitz-fanga-búðirnar. Í framhaldinu hafa þýskir þingmenn á Evrópuþinginu rætt um að bera fram tillögu um að bannað verði að bera merki nasista á almannafæri í löndum Evrópusambandsins. Slíkt bann mundi að líkindum teygja sig til Íslands.

#### Algengt á Íslandi

Fréttavefur BBC rífaði í gær upp af þessu tilefni að hakakrossinn á sér miklu eldri sögu en nasisminn og er til í mörgum útgáfum. Hann hefur til dæmis verið notaður sem trúartákn hindúa um þúsundir ára. Og bæta má við að hakakross á sér langa sögu í norrænum búmerkjum, innsiglium og skjaldarmerkjum. Hann var algengt

tákn á Íslandi á miðöldum og þá jafnan kenndur við þrumuguðinn Þór. Á nítjándu öld og í byrjun hinnar tuttugustu var það talið merki um ræktarsemi við forna menningu Íslendinga að nota Þórsmerkið. Það er skýringin á því að Hið íslenska bókmenntafélag tók hakakross upp sem einkennismerki sitt og síðar Eimskipafélagið. Það væri því kjánalegt að banna merkið sem slíkt enda sker hakakross nasista sig greinilega frá öllum öðrum útgáfum þess; svartur á rauðum grunni og snýr upp á rönd. Hugmyndir munu hafa verið uppi um að fjarlægja Þórsmerkið af húsi Eimskipafélagsins við Pósthússtræti í Reykjavík en það yrði að teljast menningarsögulegt slys því engin tengsl eru á milli þess merkis og hakakross nasista.

gm@frettabladid.is

## Stríð gegn fátækt

Því er stundum haldið fram, að heimsbyggðinni hafi orðið lítt ágengt í orustunni við fátækt undangengna áratugi, en það er ekki rétt. Sannleikurinn er sá, að verulega hefur dregið úr sárri fátækt um heiminn. Með sárri fátækt í þróunarlöndum er venjulega átt við þjóðartekjur á mann undir einum Bandaríkjadollara á dag. Á þann mælikvarða fækkaði fátæklingum úr rökum helmingi mannfjöldans í Asíu fyrir tveim áratugum niður í þriðjung í Suður-Asíu, þ.m.t. Indland, og niður í fimmtung í Austur-Asíu, þ.m.t. Kína. Þetta þýðir það, að hundruð milljóna manna hafa hafizt upp úr sárri fátækt í átt til bjargálna. Afrika er annar handleggur, því að þar hefur hlutfall fátækra í mannfjöldanum staðið nokkurn veginn í stað síðan 1980: nærri helmingur allra Afríkubúa býr enn við sára fátækt. Árið 1981 bjuggu 1,4 milljarðar jarðarbúa við sára fátækt, eða tæpur þriðjungur. Tuttugu árum síðar var talan komin niður í 1,1 milljarð, eða röskan sjöttung. Það er framför, enda þótt sár fátækt sé víða þyngri en tárur taki, einkum í Afríku.

Hvað er til ráða? Alþjóðastofnanir og einstök lönd hafa rétt fátækum þjóðum hjálparhönd í meira en hálfa öld, en árangur hjálparstarfsins hefur verið umdeildur. Sumir efast um, að hjálpin hafi gert nokkurt umtalsvert gagn. Eg er á öðru máli. Sár fátækt er eins og mikill eldsvoði. Þróunarhjálp er eins og slökkvistarf. Þróunaraðstoð ríkra landa við Afríkulönd hefur að minni hyggju og margra annarra verið of lítil: hún hefur verið borin saman við einn slökkviliðsmann að berjast við mikinn eld, án árangurs. Sumir hafa þá sagt: þarna sjáið þið, hjálpin ber engan árangur, við skulum hætta þessu. Aðrir segja, og það geri ég: það vantar fleiri í

#### Í DAG

ÞRÓUNARHJÁLPA



ÞORVALDUR  
GYLFASON

„Við getum boðizt til að senda kennara, lækna og hjúkrunarfólk að hjálpa til í þeim löndum, sem við kjósum helzt að styðja og styrkja, í stað þess að senda þeim fé.“

slökkviliðið, við skulum auka þróunarhjálpina, svo að hún geti skilað árangri. Eg held, að meiri og markvissari hjálpa við fátæk lönd geti gert þeim mikið gagn, sé vel á málum haldið.

Hvað þarf til þess? Meira fé í fyrsta lagi. Þrátt fyrir ítrekaðar samþykktir í þá veru, að iðnríkin láti 0,7% af landsframleiðslu sinni ganga til þróunarhjálp, hafa aðeins nokkur lönd náð þessu marki (Danmörk, Holland, Lúxemborg, Noregur og Svíþjóð). Bandaríkin létu 0,13% af landsframleiðslu sinni af hendi rakna 2002, litlu minna en Ísland, á móti 0,35% af hálfu Evrópusambandslanda. Ríkisstjórnin hér heima hefur nýlega ákveðið að auka til muna fjárframlög Íslands til þróunarhjálp.

En peningar eru samt ekki allt, sem til þarf, því að það er ekki sama, hversu með þá er farið. Stjórnaritari í fátækum löndum er víða ábótavant, svo að viðtakendur þróunarjár hafa þá stundum freistast til að stinga því undan í stað þess að beina því

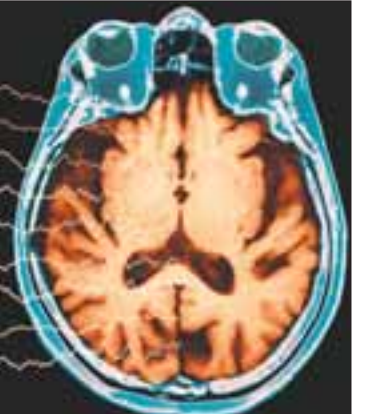
til réttra viðtakenda. Látum eitt dæmi duga: Móbitu keisari í Saír, sem heitir nú aftur Kongó, stal umtalsverðum hluta þeirrar fjárhagsaðstoðar, sem var mokað inn í landið um langt árabil, og lagði féð inn á bankareikninga sína í Sviss og víðar. Allir vissu þetta, og enginn gerði neitt. Eitt sinn þegar erlendir fulltrúar gefenda komu að heimsækja hann, sendi hann þotu þjóðflugfélagsins til Frakklands að sækja stúlkakór til að syngja fyrir gesti sína. Annað var eftir því. Þess vegna getur það reynzt betur að reiða þróunarhjálpina fram í fríðu: með því kenna fólkinu, lækna mein þess og þannig áfram, því að þess konar aðstoð er ólíklegri til þess að fara til spillis í höndum spilltra landsfélara. Þarna er e.t.v. verk að vinna handa Íslendingum: við getum boðizt til að senda kennara, lækna og hjúkrunarfólk að hjálpa til í þeim löndum, sem við kjósum helzt að styðja og styrkja, í stað þess að senda þeim fé.

En jafnvel þetta er ekki nóg. Þróunarhjálp þarf helzt að lúta ákveðum skilyrðum, eigi hún að bera ávöxt – skilyrðum, sem er ætlað að tryggja, að aðstoðin skili árangri. Þau lönd, sem hafa þessu marki (Danmörk, Holland, Lúxemborg, Noregur og Svíþjóð), eiga þá greiðari aðgang að þróunarhjálp en önnur lönd, sem hafa staðið sig sínu verr. Með þessu vinnulagi væru þróunarlöndum send skýr skilaboð þess efnis, að þau lönd, sem standa sig vel með því t.d. að halda verðbólgu og spillingu í skefjum, eigi verðlaun í vændum og önnur lönd, þar sem hagstjórnin og stjórnaritari eru í lakara horfi, þurfi þá að bíða. Nýlegar rannsóknir hagfræðinga á áhrifum þróunarhjálp benda til þess, að hún beri árangur, þegar hún helzt í hendur við góða hagstjórn og gott hagskipulag – og stundum minni en engan ella. ■

Vísindauppgötvun sem er lyginni líkust:

## Stund sannleikans runnin upp?

Eru dagar Vellygna-Bjarna og bræðra hans allir? Er Gróa á Leiti líka í hættu?



SKOÐANIR OG UMRÆÐUR Á VISIR.IS

visir

FRÉTTABLAÐIÐ

ÚTGÁFUFLAG: 365 – prentmiðlar RITSTJÓRI: Kári Jónsson FRÉTTARITSTJÓRAR: Sigurjón M. Egilsson og Sigmundur Emir Rúnarsson AÐSTOÐARRITSTJÓRI: Jón Kaldal FULLTRÚI RITSTJÓRA: Guðmundur Magnússon RITSTJÓRNARFULLTRÚI: Steinn Stefánsson AUGLÝSINGASTJÓRI: Þórnundur Bergsson RITSTJÓRN OG AUGLÝSINGAR: Skaftahlíð 24, 105 Reykjavík AÐALSíMI: 550 5000 SíMBRÉF Á FRÉTTAELD: 550 5006 NETFÖNG: ritstjorn@frettabladid.is og auglysingar@frettabladid.is VEFFANG: visir.is UMBROT: 365 – prentmiðlar PRENTVINNSLA: Ísafoldarprentsmiða ehf. DREIFING: Pósthúsið ehf sími 585 8330 Fréttablaðið er dreift ókeypis á heimili á höfuðborgarsvæðinu, Suðurnesjum og Akureyri. Einnig er hægt að fá blaðið í völdum verslunum á landsbyggðinni. Fréttablaðið áskilur sér rétt til að birta allt efni blaðsins í stafrænu formi og í gagnabönum án endurgjalds. ISSN 1670-3871



Sólarupprás Hádegi Sólarlag  
 Reykjavík 10.42 13.39 16.37  
 Akureyri 10.44 13.24 16.04  
 Heimild: Almanak Háskólans

**FRÉTTABLAÐIÐ**

**Góðan dag!**

Í dag er fimmtudagurinn 20. janúar, 20. dagur ársins 2005.

**KRÍLIN**

Mamma, er ég orðin nógu gömul til að vera í síðum kjól?



**Smáauglýsingar á 995 kr. visir.is**

**Smáauglýsingar byrja í dag á bls. 7**

**Flokkar & fjöldi**

**Bílar & farartæki** 168 stk.

**Keypt & selt** 19 stk.

**Þjónusta** 36 stk.

**Heilsa** 7 stk.

**Skólar & námskeið** 3 stk.

**Heimilið** 12 stk.

**Tómstundir & ferðir** 6 stk.

**Húsnæði** 22 stk.

**Atvinna** 23 stk.

**Tilkynningar** 2 stk.

**Pú getur pantað smáauglýsingar á [www.visir.is](http://www.visir.is)**



**allt**

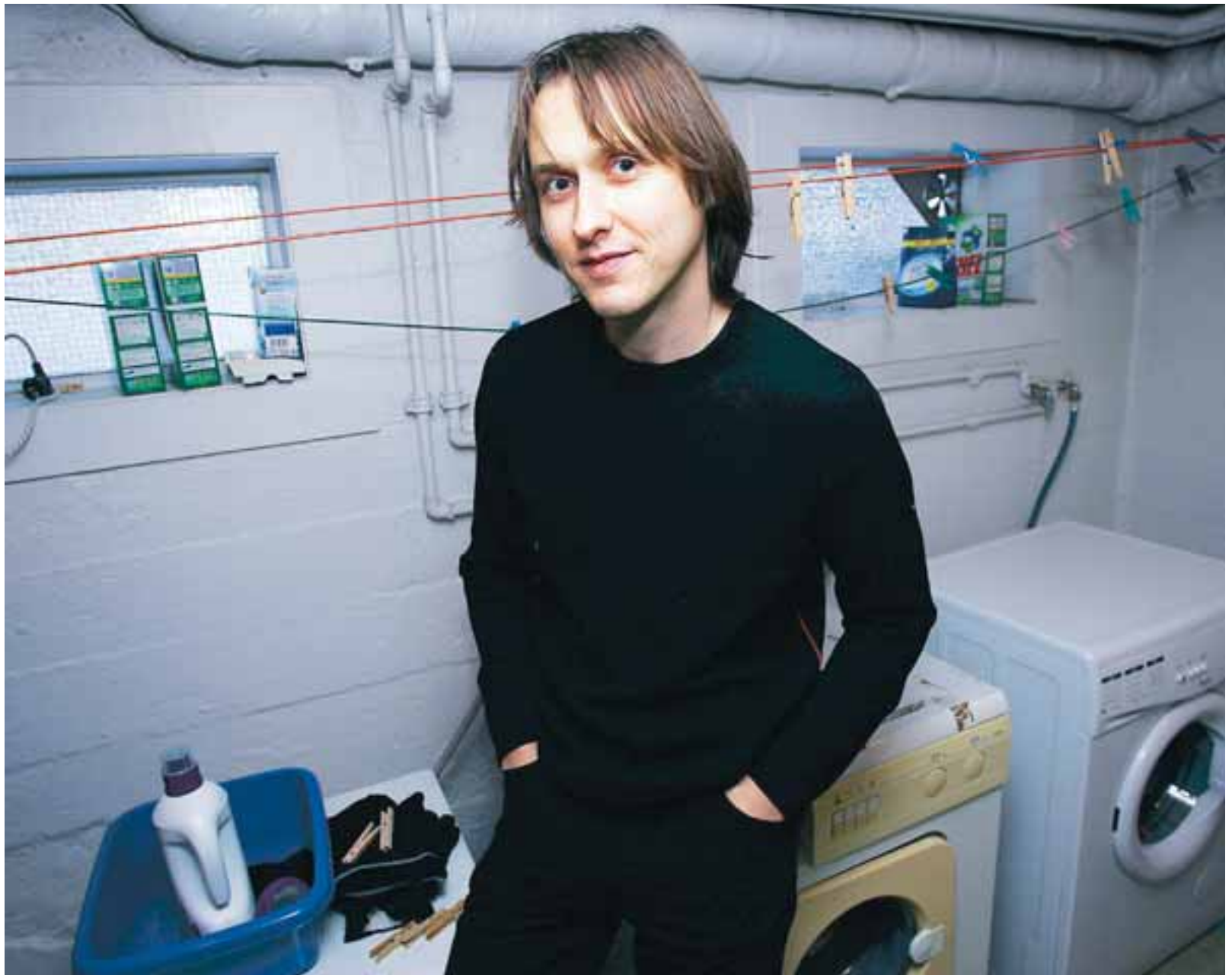
FASTEIGNIR **HEIMILI** HEILSA HÚS NÁM **FERÐIR** MATUR BÍLAR ATVINNA **TÍSKA** TILBOÐ o.fl.

**tíska o.fl.**

Kjólarnir á Golden Globe  
BLS. 5



**SMÁUGLÝSINGASÍMINN ER 550 5000**



Guðjón Rúnarsson í þvottahúsinu þar sem hann fær gjarnan stund milli stríða.

**Gott að hugsa í þvottahúsinu**

*Guðjón Rúnarssonar, lögfræðingur og framkvæmdastjóri Samtaka banka og verðbréfafyrirtækja, vill hafa heimilið hlýtt og notalegt.*

„Ég er sáralítið heima hjá mér en þegar maður fer að spá í þetta er best að vera uppi í rúmi undir sæng þar sem maður byrjar daginn og endar hann,“ segir Guðjón aðspurður um eftirlætisstaðinn á heimili sínu. „Þá er maður í toppmálum og með bók á náttborðinu,“ segir Guðjón, sem segist þó allt of sjaldan gefa sér tíma í að lesa góðar bækur en er nú með ævisögu Laxness á náttborðinu.

„Annars finnst mér þvottahúsið næs, því þar er hlýtt og notalegt og á meðan maður bíður eftir að vélin klárast er gott að kúpla sig aðeins frá hlutunum og hugsa,“ segir Guðjón og slær þeirri hugmynd fram að ef til vill séu það minningar frá þvottahúsi ömmu hans sem fái honum til að líða vel í þvottahúsinu. „Auk þess er það nú svo að maður skokkar niður til að kíkja á vélinu og ef hún er ekki búin myndast tóm á meðan maður bíður,“ segir Guðjón og brosir.

„Mér finnst mikilvægast að hafa hlýlegt og notalegt í kringum mig og þannig á heimilið að vera, og manni á að líða vel þegar maður er heima hjá sér,“ segir Guðjón. ■

**LIGGUR Í LOFTINU í ferðum**

**Ferðafélag Íslands** stendur fyrir skíðagöngu á Hellsheiði á laugardaginn. Mæting er í

Mörkinni 6 klukkan 10.30 og farið er á eigin bílum upp á heiði þar sem gengið er frá Hveradölum. Þátttakendur taki með sér nesti og kakó á brúsa. Allir eru velkomnir og þátttaka er ókeypis en ætlast er til að þátt-

takendur deili með sér bensínkostnaði.

**ÍT ferðir** verða með sína fyrstu gönguferð í Slóveníu í lok júní. Gengið verður í 6 daga í Triglav-þjóðgarðinum í Julian-Ólpunum í Slóveníu, nálægt landamærum Austurríkis. Gengið er í 6-8 tíma á dag með léttu bakpoka og telst gangan miðlungserfið. Á daginn verður stoppað í fjallakofum til að borða hádegismat.



[ferdir@frettabladid.is](mailto:ferdir@frettabladid.is)

sófar • skápar • stólar • borð • sófasett • gjafa

hillur • kommóður

**Dimitri Reysófi**



Stóll áður kr. 38.800.- stgr  
nú kr. 27.000.- stgr

2ja sæta áður kr. 68.400.- stgr  
nú kr. 47.800.- stgr

3ja sæta áður kr. 85.500.- stgr  
nú kr. 59.800.- stgr

**Útsala**

á völdum vörum

**15-50% afsláttur**

**LÍNAN**

H Ú S G Ö G N  
SUÐURLANDSBRAUT 22 • SÍMI 553 7100 • [www.linan.is](http://www.linan.is)



Tekk 20 skúffu kommóða áður kr. 44.600.- stgr  
nú kr. 29.900.- stgr

Ískertastjaker

Festu minni plastdós í stærri með teygju þannig að rúm myndist á milli. Fylltu það með vatni og settu einnig ber, trjágreinar eða greni með. Stingdu þessi í frystinn og þegar vatnið er frosið skaltu losa dósinar. Settu kerti í klakann og út fyrir dyr þegar þú átt von á gestum.



**Bóndadagurinn á morgun**  
- Íslandsmeistari í blómaskreytingum -  
**BLÓMÁLFURINN**  
Vesturgötu 4 sími 562 2707

Parket Tilboð

**Gegnheil Gólfborð**  
**Verð frá 2350 kr.pr.ferm**  
Parkstsalan ehf  
Hringbraut 119, S.5526699

**Ullarsængur og ullarkoddar**  
**Amerísk gæðavara**  
Skólavörðustígur 21a - Sími 551 4050

Mikið úrval af viðarörnum og eldstæðum

Maricel 181.000 kr. Barbara 90 294.900 kr.

**Arinbúðin**  
Stórhöfða 17 v/Gullinbrú (fyrir neðan húsið)  
Sími 567 2133 · www.arinn.is

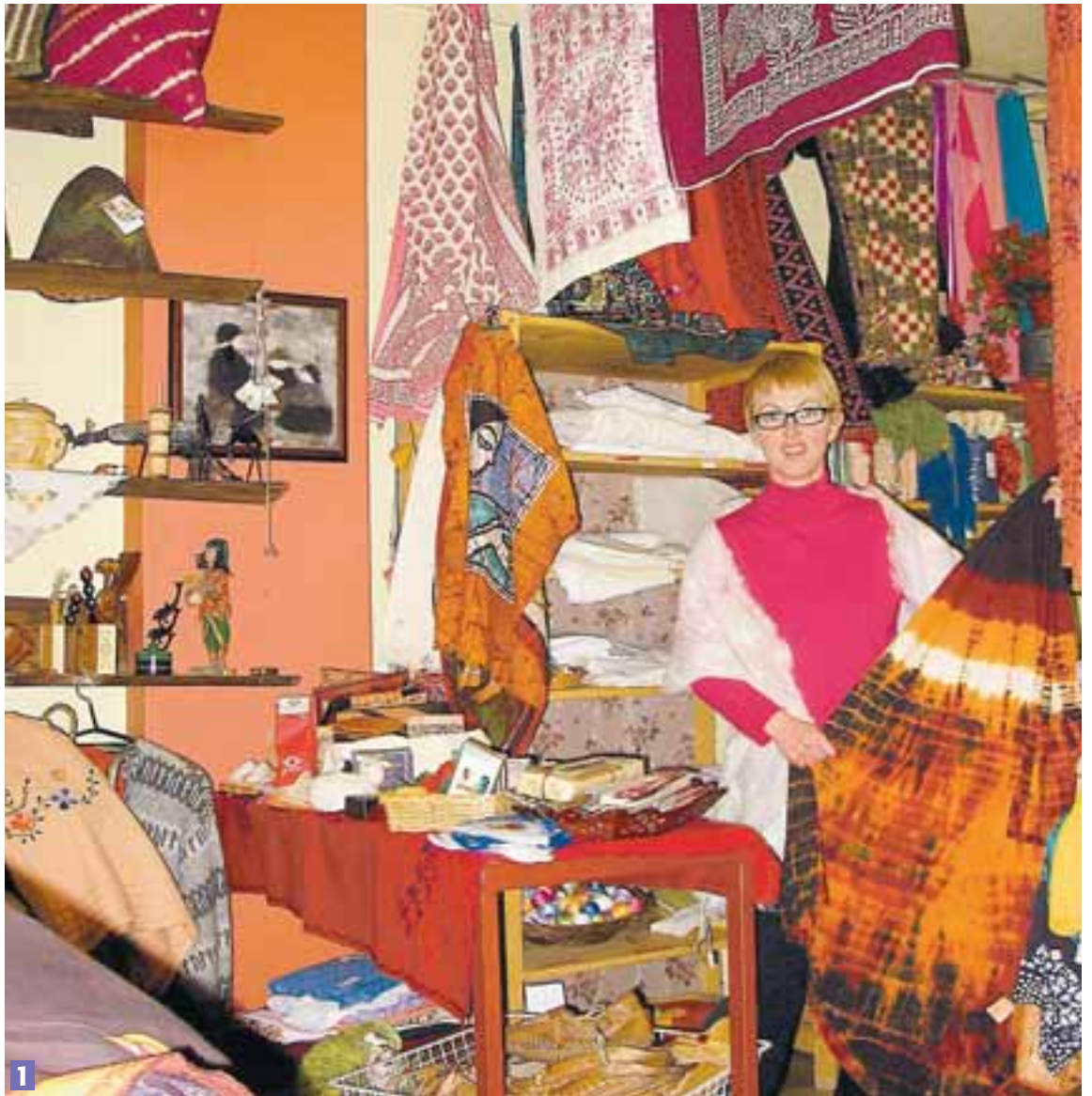
**Ullarsængur og ullarkoddar**  
**Amerísk gæðavara**  
Skólavörðustígur 21a - Sími 551 4050

ICELAND GIFTSTORE RAMMAGERÐIN

Hafnarstræti 19 S: 551 1122

Íslensk hönnun

**Matar- og kaffistell**  
**20% afsláttur**  
Vandaðar heimilis og gjafavörur  
**DUKA**  
Kringlunni - sími : 533 1322



**Alvara í handverki**

Á Selfossi er að finna lítið handverksverkstæði og verslun sem kallast Alvörubúðin og má þar finna heilmikið af bæði íslensku og indversku handverki.

Alda Sigurðardóttir myndlistarkona er eigandi Alvörubúðarinnar og heldur úti vefsíðunni Alvara.is þar sem hún selur vörur sínar.

„Á verkstæðinu bak við Alvörubúðina er útbúin handavinna fyrir börn, búningar og fleira en hér er einnig verslun þar sem handverk er selt,“ segir Alda. Handavinnuna og handverkið býr hún til sjálf en hún er einnig með til sölu handverk annars staðar að og mikið af handverki frá Indlandi sem hún flytur inn sjálf.

„Indverskt handverk er gamalt áhugamál hjá mér og hef ég farið nokkrum sinnum til Indlands. Ég hef komið mér upp sambandi við mann á Indlandi sem kaupir fyrir mig eka handverk eftir minni forskrift,“ segir Alda.

Verslunin hefur því á sér mjög ævintýranlegan brag og kennir ýmissa grasa og má finna litskrúðuga dúka, rúmteppi, dúkkur, leðurvörur og dansbjöllur svo fátt eitt sé nefnt. Einnig eru þarna fót á börn og fulloröna. Allt er handunnið og eru engir tveir hlutir eins.

„Ég hef einnig verið að þróa pakningar með handavinnu fyrir börn. Ég er með þær til sölu hér og á öðrum stöðum um landið og einnig á vefsíðu minni, en sjálf er ég alin upp í handavinnubúð,“ segir Alda. ■

**Málað veggfóðurmynstur**

Stenslar notaðir til að mála á vegg, gólf og húsgögn

Á vefsíðunni [www.stencil-library.com](http://www.stencil-library.com) er ótrúlega mikið úrval af fallegum stenslum. Mikið er í tísku núna að veggfóðra en ekki vilja allir gera það og lenda svo í því síðar meir að þurfa að taka veggfóðrið niður. Tilvalið er að velja sér fallett mynstur í stenslum og mála vegginn eins og hann sé veggfóður, svo auðvelt sé að mála yfir hann síðar meir án mikils tilstands. Stenslar geta einnig nýst ef skreyta á húsgögn, gólf eða myndaramma og fleira. ■



Á vefsíðunni [www.stencil-library.com](http://www.stencil-library.com) er mikið úrval af stenslum.

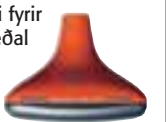
1. Alda Sigurðardóttir. 2. Indverskt leðurveski. 3. Indverskar dúkkur. 4. Handþrykkir dúkar og rúmteppi. 5. Púðar sem Alda hefur saumað í. 6. Handgerð vaxbatik-mynd. 7. Litskrúðugir dúkar og engir tveir eins. 8. Kerti og spil frá Þingborg. Þæfur og útsaumaður ullarpoki með tölu úr horni.



**Japönsk hönnun**

Ýmsar vörur fyrir heimilið.

Japanska fyrirtækið Plus Minus Zero hannar og framleiðir einstaklega fallega hluti fyrir heimilið. Þar má meðal annars nefna útvarpstæki, handklæði, ruslafötur, gólfmottur og fleira. Öll hönnun er sérstaklega stílhrein og falleg eins og sést til að mynda á átta tommu ferðasjónvarpstækinu sem fánlegt er í þremur litum og er með LCDskjá. Á vefsíðunni [www.plusminuszero.jp](http://www.plusminuszero.jp) getur að líta vöruúrvalið og er sjón sögu ríkari.





Hönnun James Tooze: Stóll merktur sem borð og borð merkt sem stóll.

## Nýtanleg listaverk

Hinn breski James Tooze hefur hlotið lof fyrir verk sín.

Tímaritið Wallpaper kaus á dögunum breska húsgagnahönnuðinn James Tooze besta unga hönnuðinn. Hönnun hans er mjög skemmtileg og fersk og felur einna helst í sér að notkunarmöguleikum venjulegra húsgagna er breytt og nýju og fersku sjónarhorni beitt á hluti sem í fyrstu virðast ósköp hefðbundnir. Hann hefur til að mynda mikið unnið með einfaldan stól og borð og setur þá í annað sambengi.

Borð getur til dæmis orðið að stólbaki enda er hans hugmynd sú að hanna hluti sem eru ekki það sem þeir sýnast í fyrstu. Húsgögn hans eru vel nýtanleg en eru að vissu leyti á mörkunum að vera sjálfstæð listaverk. ■

## Blómin næra sálina

Það virðist aldrei ætla að birta. Öll jólaljósinn horfin inn í geymslu og það eina sem hlýjar manni er nokkur kerti hér og þar. Í skammdeginu er tilvalið að hressa upp á heimilið með afskornum blómum, gefa því lit og lífinu um leið.

„Afskorin blóm eru mikið keypt þessa dagana. Fólk er farið að kaupa sér blóm frekar en stytta og skiptir reglulega út, sérstaklega núna til að lýsa upp skammdegj. Það hendir blómum þegar þau eru búin með líftíma sinn og kemur aftur viku eftir viku til að kaupa sér ný og falleg blóm,“ segir Berta Heiðarsdóttir hjá Blómagallerí á Hagamel 67 í Reykjavík.

„Núna er túlpanatími og eru þeir tvímælaust vinsælastir. Svo eru það svokölluð vorblóm sem eru í pastellitum og minna okkur á að vorid er á næsta leiti,“ segir Berta og bætir við að valið á blómum sé mismunandi eftir því hvort fólk kaupir þau fyrir sjálft sig eða aðra. „Ef fólk kaupir blóm fyrir sjálft sig kaupir það nokkur blóm og yfirleitt bara eina sort eins og túlpanabúnt eða tíu rósir. Mjög stílhreint og minimalískt. Ef fólk er að kaupa í gjöf þá vill það hafa vendina svolítið spes og blandaðri. Síðan eru pottablóm til að koma sterk inn núna. Margir kaupa tvö saman og hafa í glugga og skipta svo út á nokkurra mánaða fresti. Það er miklu skemmtilegra að skipta sífellt um blóm en að hafa sömu styttuna í mörg ár.“

Starfsmenn Blómagallerís eru auðvitað fagmenn og geta vel leiðbeint fólkum sem ef til vill hefur ekki tekist vel að halda lífi í sín-



Túlpanarnir eru mjög vinsælir þessa dagana enda stendur túlpanatíminn sem hæst.

um blómum. „Það er alltaf von. Hver segir að blóm þurfi að lifa ár eftir ár? Það eru mörg blóm sem lifa kannski bara í tvo til þrjú mánuði þannig að fólk ætti alls

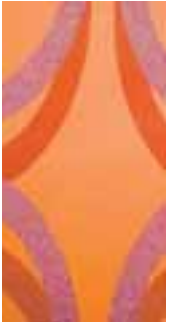
ekki að vera hrætt við að lífga upp á heimilið sitt með blómum. Mér finnst að fólk ætti tvímælaust að kaupa blóm fyrir sjálft sig. Þau næra sálina.“ ■

## Topp fimm í tísku árið 2005

Innanhússkreytingar fylgja líka tískustraumum.

1. Blandaður stíll. Ekki hafa of miklar áhyggjur af því hvort allt passi saman í íbúðinni þinni. Gerðu bara það sem þú vilt. Blandaðu saman tré og plasti, nýju og gömlu, og hafðu það huggulegt.

2. Lítið og sætt. Stór og ópersónuleg herbergi eru tvímælaust úti í kuldunum. Lítil herbergi með pláss fyrir arin eða setustofur undir súð eru málið. Skreyttu í mjúkum og hljújum tónum og fátú þér vel bólstraða sófa og stóla. Rosa kósí!



Veggfóðrið klikkar ekki.

3. Þetta er ódýrt og ég er stolt(ur) af því! Nú er það bara nokkuð flott að monta þig yfir einhverri mublu sem þú fékkst á eiginlega ekki neitt. Farðu í ódýrar búðir og leitaðu að gersemum. Góð hönnun þarf ekki endilega að vera dýr.

4. Einfalt, einfalt, einfalt. Ekki blanda of miklum litum og formum í skreytingar. Hafðu það einfalt og minimalískt. Það er lykillinn.

5. Skreytingar á veggjunum. Veggfóðrið heldur áfram með hvaða munstri sem er. Fjárfestu í munstri sem er auðvelt að setja upp – og skipta út. Þú getur líka gripið í pensilinn og málað þitt eigið munstur.

# ALVÖRU ÚTSALA

## 50-70% AFSLÁTTUR

# OG NÚ 50% AUKA-AFSLÁTTUR

VEITUR VIÐ KASSA

### AF MERKJAVÖRU OG TÍSKUFATNAÐI

#### ÓTRÚLEG VERÐ

|             |       |
|-------------|-------|
| TOPPAR      | 990   |
| BOLIR       | 500   |
| GALLABUXUR  | 1.990 |
| SKÓR        | 1.490 |
| PEYSUR      | 990   |
| HERRAÚLPUR  | 1.990 |
| DÖMUÚLPUR   | 2.990 |
| KÁPUR       | 3.490 |
| HERRAJAKKAR | 2.990 |
| JAKKAFÖT    | 5.990 |
| DRAGTIR     | 3.990 |
| SKYRTUR     | 750   |
| BARNABUXUR  | 1.490 |



opið  
virka daga 11-18  
laugardaga 11-16

# OUTLET 10

FAXAFENI 10

s. 533 1710

Síðir eyrnalokkar

Síðir silfurlitaðir eða platinu eyrnalokkar eru alveg málið núna ef maður er að fara út á lífið eða á árs hátíð. Önnur hver skvísa í Hollywood var með svona eyrnalokka á Golden Globe-hátíðinni og þeir teljast því vera heitustu skartgripirnir í dag.



**ÚTSALA**  
20-60% afsl.  
*Selena*  
Síðumúla 3, sími: 553 7355  
Opíð: virka daga kl.11-18,  
Laugard. kl.11-15

Útsalan hafin  
**40-70% afsláttur**  
Kleppamyrarveg 8, 104 Reyk., (gegnir Bönnu Skotuvogi)  
Opíð mán - föst frá 11-18 og laug 10-14, sími: 553-1144, www.igma.is

**Janúartilboð**  
Heimagallar, stórar stærðir 40% afsláttur  
Jólaútsaumur 25% • Bútasamsbækur 15%  
*Diza* Ingólfsstræti 6  
S. 561-4000 • Opíð 11-18, laugard. 11-14

Ég hef verið með LCN naglastyrkingu frá Heilsu og fegurð í nokkur ár og er alltaf jafn ánægð.  
Ég mæli 100% með LCN naglastyrkingu.  
Ragnheiður Guðfinna Guðnadóttir.  
**LCN HEILSA OG FEGURÐ**

**ÚTSALA! ÚTSALA!**  
50% afsláttur af samkvæmisfatnaði  
*Spudrún*  
tískuverslun  
Rauðarárstíg 1, sími 561-5077

**sjón**  
glæraugnaverslun  
**Linsutilboð**  
aðeins **3.500,-**  
• 3-ja mán. skammtur  
• linsuvökvi  
• linsubox  
Laugavegi 62 sími 511 6699  
Glæsibæ sími 511 6698  
Garðatorgi sími 511 6696  
www.sjon.is  
sjon@sjon.is

**Útsalan hefst í dag!**  
Ótrúleg verð.  
Upplýsingar um opnunartíma á [www.thyme.is](http://www.thyme.is) Velkomin!  
**Thymematernity**  
Verðun fyrir barnshafandi konur  
Hlíðasmára 17, s. 575-4500  
Sendum í póstkröfu um allt land.  
Opíð mánudaga til föstudaga frá kl. 11-18  
Laugardaga frá kl. 11-16  
[www.thyme.is](http://www.thyme.is)



Birna er danskennari og má því ekki við því að gleyma upphaldinu sínu heima, dansskónum.

## Háð dansskónum

**Birna Björnsdóttir, danskennari og eigandi dansskóla Birnu Björns, hugsar talsvert um það sem hún gengur í og gerir góðu kaupin erlendis.**

„Ég er mikið fyrir klassísk föt og kaupi mikið í London því ég fer þangað oft út af dansinum. Ég geri oft mjög góð kaup þar enda þekki ég borgina og er enga stund að finna mér eitthvað,“ segir Birna og er ekki í vafa um

hvers hún gæti ekki lifað án. „Það eru dansskórnir mínir. Ég er í þeim allan daginn. Ég á tvöna, eina rauða og eina svarta, en þessir svörtu eru eldri. Þeir eru mér kærari og ég er oftari í þeim. Þeir eru með áfastar legghlífar og það er alls ekki gott að gleyma þeim heima. Þá get ég ekkert gert allan daginn.“

Birna hefur keypt sína dansskó í útlöndum þar sem meira úrval er af þeim. „Þetta eru dýrir og góðir skór en ég kaup þá erlendis því þar er miklu meira

úrval í litum og efni. Ég vil náttúrliga ekki eiga eins og allir hinir. Ég er líka mjög hrifin af alls konar fallegum skóm enda er gaman að vera í þeim.“

Dansskóli Birnu er kominn á fullt skrið og greinilegt er að Birna er ástfangin af dansinum. „Þetta er svo góð hreyfing og útrás og afskaplega góður félagskapur. Það bætast alltaf fleiri og fleiri við í skólann með hverju árinu og það er greinilega mikill áhugi hjá öllum aldurshópum fyrir dansi.“ ■

## Stígvél í vetrarveðráttuna

Nú má gera góð kaup á útsölum.

Eftir jólahátíðina ákveða margir að fara að spara eftir allt eyðslusukkið í desember og drífa sig á útsölu. Búðirnar eru fullar af alls konar varningi á ágætisverði og oftast en ekki rjúka útsöluverur út eins og heitar lummur.

Það er líka hægt að gera fín kaup á útsölunum og þeir sem ekki hafa enn fjárfest í góðum skóm fyrir íslenska vetrarríkið sem hefur ráðið lögum og lofum undanfarið ættu að gera það núna því af nógu er að taka af girnilegum skóm á góðu verði. ■

|                                      |                                  |                           |                                |  |
|--------------------------------------|----------------------------------|---------------------------|--------------------------------|--|
| <br>Há ljós með hrá-gummisóla 22.000 | <br>Rauð 11.100 tveir fyrir einn | <br>Indiánastígvél 9.990  | <br>Dökkbrún eskimóa 15.300    |  |
| <br>Svört há 10.600                  | <br>Camper lág svört 10.990      | <br>Ljós loðstígvél 9.500 | <br>Brún með fylltum hæl 8.990 |  |



[ FLOTTUSTU KJÓLARNIR ]

**Golden Globe snýst líka um tísku.**

Á Golden Globe-verðlaunahátíðinni sem fór fram sunnudaginn 16. janúar eru ekki bara frábærir sjónvarpsþættir og framúrskarandi kvikmyndir í aðalhlutverki heldur er sviðsljósið líka á tískunni, sem er ávallt umtalsefni löngu eftir sjálfa hátíðina. Hver var verst klæddur? Og hver best? Hver kom á óvart og hver hefði frekar átt að vera heima? Fréttablaðið kíkta aðeins á kjólana sem skóruðu fram úr og settu markið hátt fyrir hina.



Teri Hatcher glitraði af hamingju í þessum óvenjulega kjól frá Donnu Karan.

Nicole Kidman var glæsileg að vanda í Gucci-kjól.



Reneé Zellweger klæddist kjól frá Caroline Herrera, hress að vanda.



Charlize Theron skartaði svarta hárinu í þessum John Galliano-kjól.



Jennifer Garner lét sig ekki hverfa í þessum hárauða Valentino-kjól.



Cate Blanchett er ein fallegasta kona í Hollywood og sýndi það í fallega bláa Jean Paul Gaultier-kjólnum.



Hilary Swank fór heim með Golden Globe-verðlaun og var afskaplega faguð í Calvin Klein-kjólnum sínum.

# Hattameistarinn Philip Treacy

**Leitar víða fanga.**

Það er við hæfi á þessum misserum þegar hattur er algjörlega ómissandi í tískuheiminum að rýna aðeins í írsku hattameistarann Philip Treacy. Hann fæddist 1967 á Norður-Írlandi og átján ára flutti hann til Dyflinnar til þess að læra fatahönnun. Hann byrjaði fljótt að búa til hatta við allar flikurnar sínar í náminu og fyrr en varði urðu þeir hans aðalviðfangsefni.

Treacy fór til London í mastersnám og kynntist þar Íslandsvinkonunni og tískudívunni Isabellu Blow, sem hefur síðan bæði veitt honum innblástur og stutt hann með ráðum og dád.

Ferillinn byrjaði hjá Chanel þar sem hann hannaði hatta með hátískukjólunum og fljótt byrjaði boltinn að rúlla. Hann hlaut

bresku hönnunarverðlaunin fyrir fylgihluti tvö ár í röð og hefur alls hlotið þau fimm sinnum. Árið 1994 setti hann upp eigin sýningu, sem sló rækilega í gegn og gerði honum kleift í kjölfarið að opna sína fyrstu búð í Belgravia-hverfinu í London.

Í dag framleiðir Treacy hatta og aðra fylgihluti undir þremur merkjum; Silver, Purple og Menís. Síðastliðinn vetur kom svo nýjasta línan, sem kennd er við popplístanmanninn Andy Warhol. Treacy er líka óhræddur við að fara ótrúnað slóðir og fá fólk úr ýmsum geirum í samstarf með sér. Listakonan Vanessa Beecroft er einn af þessum samstarfsaðilum en saman unnu þau að innsetningu fyrir Fenejtværninginn árið 2001 sem vakti verðskuldaða athygli. ■



Treacy1 sparihattur

Treacy2 herrahattur

Treacy3 hversdagshattur

Treacy4 Andy Warhol-línan

Frá Dr. Gillian McKeith

## Living Food Energy duft

fyrir súper heilsu

Living Food Energy duftið frá dr. Gillian McKeith hefur verið selt hérlandis frá því í mars 2004 og hefur varan náð gríðarlegum vinsældum.

Það er mjög ensímrikt, pakkað af næringarefnum sem frásogast vel þar sem það er í duftformi. Í tsk á dag fyrir morgunmat fyrir þá sem vilja bæta orkuúthaldið. Þeir sem eru mjög orkulausir og þjást af einhverjum kvilla þurfa oft stærri skammta fyrst, t.d. 2 tsk. Svær á dag fyrir máltíð.

Fæst í apótekum og heilsubúðum

**TILBOÐ**

2 fyrir 1 á augnskuggum, naglastyrkingum og varalitum. í völdum línunum L'Oréal

Tilboðsstaðir:  
 Apótekarinn Akureyri  
 Hagkaup Skeifan  
 Hagkaup Smáralind  
 Lyf & heilsa Austurstræti  
 Lyf & heilsa Kringlan  
 Lyf & heilsa Melhaga

Gildir til 6. febrúar, eða á meðan birgðir endast.

**L'ORÉAL**  
PARIS

## HÁRBÖND

Ný sending af breiðum hárböndum

**Margir litir**

Sendum í póströfu

**SKARTHÚSIÐ**  
Laugavegi 12, s. 562 2466

## Gleraugnaverslunin Sjónarhóll

Líklega hlýlegasta og ódýrasta gleraugnaverslun norðan Alpafjalla

Reykjavíkurvegur 22, Hafnarfirði 565-5970  
 www.sjonarholl.is

Frúmkvöðull að lækun gleraugnaverðs á Íslandi

## Regnbogadögum fækkar

– nú er 20% aukaafsláttur á kassa og að auki 20% afsláttur af öllum vörum\* fimmtud. 20/1–laugard. 22/1

Núna er tækifæri til að gera frábær kaup.

\*Gildir ekki um samkvæmiskjóra

### Vertu þú sjálf - vertu Bella donna

Opið mán.-fös. 11-18 • laug. 11-15

**belladonna**

Hlíðarsmára 11 • Kópavogi • sími 517 6460 • www.belladonna.is

## Sérverslun með kvensilfur

Margar gerðir af búningasilfri.

Þetta er ódýrasta mynstrið. Allt sem þarf á upplutinn, settið frá 90.530, kr.

Allar upplýsingar um hefð og gerðir búninga eru veittar á staðnum.

Gullkistan - Frakkastíg 10 - Sími: 551-3160.

**Vararahlöður**

Þegar þú ferðast með myndavél skaltu ganga úr skugga um það að þú sért með vararahlöður við hendina. Ekkert er verra en þegar rafhlöðurnar klárast þegar maður stendur frammi fyrir hinu fullkomna myndefni. Þú getur líka keypt hleðslurahlöður með hleðslutækni og átt tvö sett, annað í vélinni og hitt til vara.



## Gaman að sjá Svanavatnið

**Snorri Wium söngvari fór í tónleikaferð til Pétursborgar með Fóstbræðrum.**

Snorri Wium óperusöngvari ætti að vera Íslendingum að góðu kunnur, einkum eftir frábæra frammistöðu sína í sýningu Íslensku óperunnar á Sweeney Todd í haust. Hann skrapp til Rússlands í fyrravör og varð fyrir ýmsum hughrifum í þeirri ferð.

„Ég fór til Pétursborgar í tónleikaferð með Fóstbræðrum. Við Elín Ósk Óskarsdóttir fórum með sem einsöngvarar og við fluttum Ódipus Rex á glæsilegum tónleikum með Fílharmoníusveit Pétursborgar, sem er einhver besta hljómsveit í heimi.

Við fórum fyrst til Helsinku og keyrðum þaðan til Pétursborgar. Það var dálítið áfall að

keyra í gegnum Rússland, bæirnir á leiðinni voru eitthvað svo ómurlegir. Þar býr fólk í stórum, hrörlegum blokkum sem eru staggættar með hverju því efni sem hendi er næst, plastpokum og hvað eina. Og svo er Pétursborg svona dásamlega falleg, að minnsta kosti á yfirborðinu. Þarna er höll við höll og búið að gera allt upp mjög glæsilega og fallega.“

Snorri starfar ekki bara sem söngvari heldur líka málara-meistari. Hann segist þó hafa verið hvorugt á ferð sinni um Pétursborg. „Ég var þarna fyrst og fremst sem túristi. Þarna eru ótrúleg söfn og ógrynni af listaverkum eftir alla stærstu listamenn sögunnar. Svanavatnið, sem varð kveikjan að hinum stórkostlega ballett og tónverki, er þarna til dæmis og þó það sé bara lítill andapollur var sérstaklega gaman að sjá það.“ ■



Snorri Wium kynntist þessari myndarlegu matrúsku á ferð sinni um Rússland.



Sjávarhití rokkar á milli 17°C og 24°C á yfirborðinu á Lanzarote.

## Paradís sóldýrkenda

**Sumarferðir bjóða nýjan áfangastað frá maí og fram í september. Farið er á hvítu ströndina, eða Playa Blanca, sem er syðst á eyjunni Lanzarote.**

Lanzarote er ein af sjö stærstu Kanaríeyjunum og liggur hún austast af eyjunum. Eyjan er í Atlantshafinu og aðeins hundrað kílómetra undan ströndum Afríku. Litlu eyjurnar La Graciosa, Alegranza, Montana Clara, Roque del Este og del Oeste tilheyra Lanzarote og búa alls hundrað þúsund manns á eyjunni en flestir halda sig sunnarlega.

Lanzarote er flötust af Kanaríeyjunum og liggur mjög lágt og því er loftslagið þurr og þar rignir afar sjaldan. Sólin skín margar stundir á ári og því er þetta paradís fyrir sólardýrkendur. Ekki er mjög vindasamt á eyjunni, sem gerir siglingar og bimbrettaiðkun að leik einum.

Talsverð eldfjallavirkni hefur verið á Lanza-

rote og hér áður fyrr urðu eldgos fjölmörgum að bana. Montanas del Fuego, eða Eldfjöllin, spúðu hrauni yfir eyjuna og mótuðu landslagið, sem flestum þykir afskaplega aðlaðandi í dag. Arkitektúrinn passar vel við þetta „íslenska“ landslag en það var hinn heimsþekkti arkitekt César Manrique sem lagði drög að öllum mannvirkjum eyjarinnar.

Í ferðum Sumarferða í sumar gefst ferðalöngum kostur á að kynnast eyjunni og menningunni í hinum ýmsu skoðunarferðum. Hægt verður að heimsækja Los Verdes-hellana, sem urðu til í eldgosí, heimsækja forna og nýja tíma í söfnum og kynnast vín- og matargerð innfæddra. ■

**HITI Á LANZAROTE**

|                    |                     |                     |
|--------------------|---------------------|---------------------|
| Mai – 16°C – 26°C  | Júlí – 19°C – 28°C  | Sept. – 20°C – 29°C |
| Júní – 18°C – 27°C | Ágúst – 20°C – 29°C |                     |

**Netsmellur**  
Alltaf ódýrast á netinu

ICELANDAIR  
www.icelandair.is

**Heimsreisa**  
BRYNJA DÖGG FRÍÐRÍKSÐÓTTIR  
SENDIR PISTLA ÚR HEIMSREISU SINNI

**Í „óbyggðum“ Ástralíu**

Eftir kóralrifin miklu og ferðamanna-stemninguna í Cairns var kominn tími til að fara á flakk á ný og í þetta skipti lá leiðin til Darwin, stærstu borgar Northern Territory, nyrst í Ástralíu. Northern Territory er um margt ólíkt öðrum fylkjum Ástralíu en það er fámennasta og dreifbýlasta fylki landsins með um 200.000 íbúa. Sérstakar aðstæður gera það að verkum að þar eru ýmsar reglur í gildi sem hvergi gilda annars staðar, en í Northern Territory er enginn hámarkshraði á vegunum í dreifbýli og algengt er að vegfarendur þeysi um eyðimerkurvegina á 160 km hraða á klukkustund. Það er því ekki óalgengt að sjá kengúruhæ liggjandi í vegaköntum en þrátt fyrir að þessi krúttlegu dýr eigi hug og hjörtu flestra teljast þau til vandræða á mörgum svæðum. Kengúrurnar eru oft varhugaverðar því þær geta valdið umferðarslysum þegar þær eru á ferðinni, sem er einkum á nóttunni, við sólarupprás og sólsetur.

Í Northern Territory er annar taktur en á austurströnd Ástralíu. Á meðan austurströndin iðar af lífi og flestir ferðamenn leggja leið sína þangað eru öllu meiri rólegheit í Northern Territory en bæjarkjarnar eru fáir og fámennir. Daily Waters, 20 manna

bær skammt frá Darwin, er til dæmis þekktur fyrir fátt annað en bæjarpöbbinn sem er þakinn alls kyns dótí, allt frá nærfötum upp í þjóðfána, ökskirteini og erlenda peningaseðla. Heartbreak Hotel er aðeins þyrping örfárra húsa sem hýsa gistingu, veitingastað, pöbb og bensínafgreiðslu. Ófugt við það sem margir gætu haldið er það svo sannarlega áhugavert að stoppa á svona stöðum, þó ekki sé nema til þess eins að spjalla við heimamenn, sem eru nær undantekningarlaust gestrisnir og áhugasamir um hvern þann sem leggur leið sína á þeirra slóðir og tilbúnir í spjall um allt milli himins og jarðar.

**Kengúru valda talsvert mörgum umferðarslysum, einkum á nóttunni og í ljósaskiptunum.**

**úti í heim }**

**Leið á söfnunum í Vín?**

FARIÐ Í ÓHEFÐBUNDNA GÖNGUFERÐ UM BORGINA

Ertu að springa úr snitsláti? Búin(n) að fá nó af öllum „verður að sjá“-söfnunum og sögulegu byggingunum? Ferðamálayfirvöld í Vín hvetja ferðamenn í borginni til að bregða út af vananum og fara í staðinn í skipulagðar gönguferðir um borgina. Austurríkismenn eru annálaðir útivistarmenn og vilja nú hvetja ferðamenn til að upplifa Vín á nýjan hátt. Gönguferðirnar eru í gegnum græn svæði borgarinnar svo og vínræktarsvæði, en á leiðinni er að til að eta og drekka svo ferðalangar geti bætt upp glataðar hitaeningar, segir í yfirlýsingu frá ferðamálayfirvöldum.

# F2

3. TBL. 2. ÁRG. 20. 1. 2005

## Vala og Björg í Spaksmannsspjörum

Hafa klætt Drew Barrymore, Teri Hatcher og Umu Thurman

Matur og heilsa

**Kemíska kryddið MSG  
leynist ótrúlega víða**

Framkvæmdaglaðir Íslendingar

**Tíðarandinn í innanhússhönnun**

Allir í Laugum ■ Bóndadagsóskir ■ Göturnar í lífi Ágústs Einarssonar prófessors ■ Frönsk sælkeraveisla á Vox  
Matgæðingurinn Egill Helgason ■ Dóri vinur: með gítarinn í annarri og golfkylfuna í hinni

## Þetta og margt fleira

- 04 Bóndadagsóskirnir hennar og hans
- 06 Tíðarandinn í innanhússhönnun
- 08 Göturarnar í lífi Ágústs Einarssonar



10 VÍÐTAL

### Stjórnurnar sólgna í hönnunina

Björg og Vala í Spaksmannsspjörum eru úthaldsmestu tískuhönnuðir landsins. Marta María Jónasdóttir lítur yfir farinn veg með þeim og skoðar líka hvað er framundan.

12 ÚTTEKT

### Eru aukefnin að sliga mannlíkamann?

Kemíska kryddið MSG er mikill þyrnir í augum þeirra sem vilja gæta að heilsunni. Það kemur þó ekki í veg fyrir að matvöruframleiðendur noti það óspart.

14 Matgæðingurinn Egill Helgason elskar ávexti.

16 3 dagar: Það sem ber hæst um helgina.

18 Dóri blúsari er líka forfallinn golfari – Fróken Freyja leysir vandann.



F2 alltaf í Fréttablaðinu á fimmtudögum.

Útgefandi Frétt hf.

Ritstjórn Jón Kaldal

**Höfundar efnis í þessu hefti**  
Borghildur Gunnarsdóttir, Freyja Gíga Gunnarsson, Kristján Hjálmarsson, Marta María Jónasdóttir og Þórarinn Þórarinnsson

**Ritstjórn, auglýsingar og dreifing**  
Skaftahlíð 24, 105 Reykjavík  
Aðalsími: 550 5000  
Netfang: f2@frettabladid.is

**Auglýsingar** Auglýsingadeild Fréttablaðsins, Jón Laufdal, Einar Logi Vignisson, Ólafur Brynjólfsson.

**Forsíðan** Björg og Vala í Spaksmannsspjörum, sjá viðtal bls. 10. Ljósmynd: Hari

Íslenskri hönnun hlotnast mikill heiður:

## Bréfsefni á heimsmælikvarða

Bréfsefni sem Einar Gylfason hannaði fyrir auglýsingastofuna Ó! hlotnast nýlega sá heiður að vera valið til birtingar í bókinni *Graphis Letterhead 6*, en *Graphis*-útgáfan, sem er í New York, þýkir eitt virtasta útgáfufyrirtæki heims á sviði grafískrar hönnunar. Einar segir þessa birtingu vera mikinn heiður fyrir sig. „Þetta er viðurkenning á því að ég hafi gert eitthvað rétt.“ Um hálfgerða hönnunarkennni er að ræða, og þeir sem valdir eru til birtingar eru allir sigurvegarar, því ekki eru veitt nein verðlaun fyrir sæti. Einar segir að þetta sé fyrst og



Einar Gylfason Það er mikil upphefð í þessari viðurkenningu.

fremst upphefð fyrir þá hönnuði sem valdir eru til birtingar.

Einar segir þetta hafa komið honum skemmtilega á óvart, en viðurkennir þó

að hann hafi alveg eins átt von á þessu. „Ég hafði að sjálfsögðu fulla trú á því sem ég var að gera, annars væri ég ekki að þessu,“ segir hann. Inn í þessa keppni eru send mörg hundruð verk og því ljóst að um töluverðan heiður er að ræða. „Það sem ég sendi inn var A4 blað, nafnspjald og umslag.“ Bókin sem hönnun Einars birtist í er mjög vegleg og telur um 260 síður.



World Class í Laugum í mikilli sókn:

# Fjölgaði um 1000 manns í janúar

Líkamsræktarstöðin World Class í Laugum varð ársögmul í þessum mánuði. Á einu ári hefur gestunum fjölgað gríðarlega. Í byrjun voru um 6000 manns að æfa í Laugum en nú í janúar er fjöldinn kominn yfir 8000 manns. Það hefur einnig vakið athygli fólks sem hefur verið að æfa annars staðar hvað margir eru komnir yfir í Laugar. Aðspurður um hvort Laugar séu að drepa niður aðra líkamsræktarstarfsemi í Reykjavík segir Björn Leifsson eigandi World Class svo ekki vera.

„Það tekur samt örugglega í hjá hinum, en markaðurinn stækkar á hverju ári um sirka 5% þegar nýr árgangur kemur inn í stöðvarnar, en þeir eldri halda áfram að mæta. Við miðum við 16 ára aldur en yngri krökkum er heimill aðgangur ef þeir eru í fylgd með foreldrum,“ segir hann og bætir við að Laugar hafi ekki enn náð toppnum, en hann spáir því að stöðin nái því takmarki sínu í mars á þessu ári. Talið er að líkamsræktarmarkaðurinn rúmi um 25 þúsund manns og þar af eru yfir tíu þúsund að æfa í World Class ef World Class í Spönginni og World Class í Orkuveitunni eru meðtalin. Vegna mikillar



Björn Leifsson Eigandi World Class



Líkamsræktarstöðin World Class er ein sú flottasta í landinu og þó stöðin sé stór er hún mjög hlýleg. Þetta skiptir neytendum greinilega máli en aðsóknin í Laugar er alltaf að aukast.

aðsóknar í Laugar er verið að bæta við brennslu- og lyftingatækjum.

„Í janúar fjölgaði kúnnunum um 1000 og við tókum eftir betri nýtingu kortanna. Ég held að fólk líti ekki

lengur á líkamsrækt sem einhverja kvöld heldur er fólk að koma því það er gaman og til að hitta annað fólk. Laugar eru eiginlega að breytast í félagsmiðstöð. Laugar eru líka miklu

skemmtilegri en hinar stöðvarnar sem við höfum átt. Við tókum líka eftir töluvert fleira eldra fólki, það er skemmtileg viðbót,“ segir Björn Leifsson.

## Páskaferðir

Vertu tímanlega á ferðinni

**Páskaferðir til Tyrklands, Kítar, Kanaríeyja, Túnis, Egyptalands, Tælands, Bali, Kína, Kúbu og Suður-Afríku á verði sem kemur á óvart!**

Nánari upplýsingar á heimasíðu okkar, [www.kuoni.is](http://www.kuoni.is), og á söluskrifstofunni.

**Pantaðu glæsilegan ferðabækling!**

**Vertu með í Glóbus-klúbbum!**

**LANGferðir**  
Holtasmári 1 • 201 Kópavogi • Sími: 5 100 300 • Símbref: 5 100 309  
Netfang: langferdir@langferdir.is • Heimasíða: www.kuoni.is  
Opnunartímar alla virka daga frá 10:00-17:00

## F2velur

**Morgunmat** Nú er lag, hafragrauturinn er staðgöður og hollur morgunmat, sem ætti að koma fólki vel af stað. Enda morgunmatinn ein mikilvægasta máltíð dagsins.

**Íþróttir** Nú ættu þeir sem hafa verið að mótmæla sífellt meiri íþróttum í sjónvarpi, að flýttast úr landi, fara í stutta ferð til Kanarí. Því í næstu viku verður RÚV undirlagt af handbolta, þegar Viggó og „strákarnir okkar“ í íslenska landsliðinu í handbolta keppa á HM. Mótið hefst á sunnudaginn með leik Íslands og Tékklands klukkan fjögur. Á þriðjudaginn etja þeir kappi við Slóvena klukkan sjö um

kvöldið, og á miðvikudaginn er leikur við Kúveit á sama tíma.

**Útiveran** Þegar snjórinn liggur yfir öllu, þarf ekki að velkjast í vafa um hver útiveran er. Heitt kakó, smurt brauð, skíðin upp á topp, og skundað upp í Bláfjöll.

**Leikurinn** Í Championship Manager gefst leikmönnum færi á að stýra liði sínu til sigurs. Varúð, getur orðið ávanabindandi.

**Kvikmyndin** Þó að kvikmynd *Olivers Stone*, *Alexander* hafi fengið útreið hjá bandarískum gagngrýndum, þá segist Stone sjálfur vera þess viss, að umburðarlyndir evrópubúar eigi eft-

ir að taka henni opnum örmum. Eitt er víst. Kvennþjóðin á eftir að flykkjast á þessa mynd til þess að sjá Colin Farrell í stuttu pils og drengirnir til að sjá ástaratriðið með Rosario Dawson.

**Sjónvarpið** Á laugardaginn sýnir Stöð tvö snilldarmyndina *Raising Arison* eftir þá Cohen bræður. Myndin skartar Nicholas Cage og hirðleikara Cohen bræðrana, John Goodman í aðalllutverkum, ásamt Holly Hunter. Þetta er mynd sem enginn má láta fram hjá sér fara. Á dagskrá klukkan 23:45.



**Útsalan** Það eru ekki bara fót sem eru á útsölu, heldur er líka hægt að fara á útsölu í Skífunni og kaupa diskana sem vantar í safnið á góðu verði.

# DRAGÐU ÚR HRAÐANUM!



Hinnun og hat / SIA - 9040698

## UMFERÐIN SNÝST UM LÍF!

Með hraðakstri stofnar þú lífi þínu og annarra í stórfellda hættu.  
Dragðu úr hraðanum áður en þú verður einhverjum að aldurtila – það verður ekki aftur tekið.

  
UMFERÐARSTOFA

## Hamingjan í hommaskap

Ég er ekki hommi! er kolsvart grínleikrit sem verður frumsýnt í Loftkastalanum á laugardagskvöldið. Guðmundur Ingi Þorvaldsson leikstýrir þar þeim Gunnari Helgasynti, Friðriki Friðrikssyni og Höskuldi Sæmundssyni í krassandi farsa sem eflaust á eftir að verða umdeildur og skapa umtal.

Leikritið, sem heitir *I'm Not Gay* á frummálinu, er eftir ungan bandarískan höfund, Daniel Guyton, sem lætur sér fátt fyrir brjósti brenna. Hann hefur aldrei valið sér „politically correct“ viðfangsefni fyrir leikritin sín. Auk *I'm not gay!* hefur hann skrifað verk um náriðil, mann sem skýtur skátastelpu og fellur svo fyrir hendi móður sinnar og verk um 15 ára óléttu stelpu sem á þroskaheftan föður.

Ég er ekki hommi fjallar um afar „ferkantaðan“ mann sem er óhamingjusamlega giftur fjögur hundruð kílóa þunglyndissjúklingi. Þau búa við hliðina á hommapari sem allt virðist leika í lyndi hjá. Maðurinn ályktar út frá því að lífshamingjan sé fólgin í því að vera hommi, þvert á eigin fordóma.



Hver vill sofa hjá hverjum?

Höskuldur Sæmundsson, Gunnar Helgason og Friðrik Friðriksson fara með öll hlutverk verksins.

Þetta er fyrsta verkið sem nýir eigendur Loftkastalans framleiða og þetta er í fyrsta sinn í meira en tvö ár sem Gunnar Helgason leikur á sviði.

Höfundurinn Daniel Guyton er ekki nema 27 ára en þó margverðlaunaður, hefur tvívegis unnið til Kennedy Center-verðlaunanna fyrir leikritaskrif. Þetta er Evrópufrumsýning á verki eftir Guyton, og í fyrsta sinn sem verk eftir hann er sýnt utan Ameríku.

Á heimasíðu sinni segist hann hafa óskaplega gaman af því að fá fólk til að hlæja að því sem það vill ekki hlæja að. Samt segist hann ekki vilja vekja upp hlátur einöngu til þess að skemma fólk, heldur vill hann vekja fólk til umhugsunar og koma af stað umræðum um málefni sem fólk forðast yfirleitt að leiða hugann að.



Katrín Júlíusdóttir, þingmaður Samfylkingarinnar, er þessa dagana að búa sig undir átökin sem byrja í næstu viku en þá verður sett þing. „Á milli þessa reyni ég að hvíla mig, fara

í ræktina og dúlla mér með syni mínum,“ segir hún. Katrín valdi þrjá ómissandi hluti.

Trefill sem ég þrjónaði í fyrra þegar ég lá á spítala. Hann er um það bil þrjár og hálfur metri á lengd, grófrjónaður, langur og þykkur. Hann heldur vel á manni hita og er líka eins konar huggari. Ótrúlega gott að vefja honum um sig.

Ilmurinn minn. Þetta er body spray frá Victoria's Secret sem heitir Love Spell. Ég er algerlega



## Trefillinn og kaffikannan

Þingmennirnir Katrín Júlíusdóttir og Sigurður Kári Kristjánsson völdu þrjá ómissandi hluti.

hád þessari lykt þessa dagana. Daginn birtir þegar ég skelli henni á mig og ég get ekki verið án hennar. Hún frískar mann allan upp.

Málverk með mynd af Kristjáni Júlíussyni, bróður ömmu minnar.

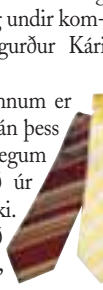


Þetta er portrett af prófílum hans og ég er búin að eiga það í tíu ár. Myndin hefur fylgt mér í allar mínar íbúðir og mér þykir gríðarlega vænt um hana. Hún er líka mjög sérstök, lituð með svörtum lit og málað inn í, mjög flott. Hún á sennilega alltaf eftir að vera uppi á vegg hjá mér.

Sigurður Kári Kristjánsson, þingmaður Sjálfstæðisflokksins, er þessa dagana á fundarferð um allt landið ásamt fleiri þingmönnum flokksins. „Þess á milli er ég á skrifstofu minni að búa mig undir komandi þing,“ segir hann. Sigurður Kári valdi þrjá ómissandi hluti.



Bindi. Karlkyns alþingismönnum er óheimilt að sækja þingfundi án þess að klæðast hálstau og við megum búast við því að vera vísað úr þingsal ef við gerum það ekki. Ég ætti því afar erfitt með að sinna starfi mínu bindislaus,



nema ég myndi setja upp þverslaufu, en ég hef ekki hugsað mér að gera það, að minnsta kosti ekki í bili.

Ég þróaðist lengi við að fá mér gleraugu enda taldi ég mig sjá ágætlega. Svo þegar vinir mínir sem spila með mér golf voru komnir með nóg af því að horfa á eftir boltanum fyrir mig á golfvöllinum neyddist ég til þess að fá mér gleraugu. Eftir að ég fékk mér þau áttaði ég mig loksins á því hvað ég var farinn að sjá illa og get ekki án þeirra verið í dag.

Kaffikannan. Mér finnst kaffi afar gott og mér finnst fátt betra en að fá mér gott kaffi á morgnana. Kærastan mín var síðan svo yndisleg að gefa mér dýrindis kaffi-könnu í jólagjöf sem gerir mér kleift að fá mér expresso og cappuccino hvenær sem er.



Hvað gerir kvenpeningurinn til að koma mönnum sínum á óvart á bóndadaginn?

# Ákavíti, Sýn og Sparipasta

Bóndadagurinn er rétti dagurinn til að vera almennileg við eiginmenn og kærasta og ekki er úr vegi að færa þeim einhvern glaðning í tilefni dagsins. F2 fékk þrjár valkyrjur til að upplýsa hvernig þær koma sínum mönnum á óvart þennan dag. En hvernig vill karlpeningurinn láta koma sér á óvart?

Rósa Björgvinsdóttir, eigin kona Jónsa í svörtum fötum: „Ætli ég eldi ekki einhvern góðan mat handa honum, einhvern mat sem vekur upp minningar. Við Jónsi höfum mjög



ólíkan matarsmekk en yfirleitt elda ég eitthvað sem mér finnst gott. Á svona tyllidögum finnst mér gaman að dekra við hann og elda hans uppáhalds sem við köllum Sparipasta. Það inniheldur hvítlauk, sellerirót, sveppi, rækjur og pepperóni í piparrjómasósu. Ég eldaði þennan rétt handa honum þegar við fórum í fyrsta skipti til Reykjavíkur saman en þá vorum við búin að vera saman í mánuð.“

Jón Jósef Snæbjörnsson, söngvari í svörtum fötum og eiginmaður Rósu:

„Það væri örugglega alveg æðislegt að fá koss á kinnina um leið og við vöknunum og gott faðmlag. Leiðin að hjarta mínu liggur samt í gegnum magann. Ef hún splæsir í Sparipasta fer ég úr hnjáldunum. Ef ég fengi úr frá henni fengi hún bíllyklana til eignar. Svo er geisladiskur alltaf góð gjöf.“



Gerður Kristný Guðjónsdóttir, rithöfundur og ritstjóri:

„Þarfir Kristjáns eru einfaldar, ákavíti og hákarl myndu gleðja hann ósegjanlega.“

Kristján B. Jónasson, þróunarstjóri hjá Eddu og eiginmaður Gerðar Kristnýjar:

„Ég tengi bóndadaginn eiginlega bara við þorrann. Ég slæ ekki hendinni á



móti neinu þorratengdu. En helst vildi ég fá dekurdag í Laugum eða Nordica Spa. Ég myndi alveg vilja nuddtíma því ég æfi í plebbarækt vestur í bæ þar sem er bara táfylusokkastemming.“

Bryndís Ásmundsdóttir leikona:

„Ég ætla að vera stjarnfræðilega góð við hann, sem ég er reyndar hvern dag. Ætli hann fái ekki morgunmat í rúmið, og svo syng ég fyrir hann frumsamda lagið sem ég gaf honum í jólagjöf. Eftir það gef ég honum axlanudd.“

Þegar þessu er lokið ætla ég að tilkynna honum að hann þurfi ekki að gera neitt á heimilinu allan daginn og megi bara horfa á fótboltann. Bóndadagsgjöfin í ár verður síðan mánaðarskrift að Sýn.“

Atli Albertsson, leiklistarnemi og sambýlismaður Bryndísar:

„Ég er svo rosalega nægjusamur að það þarf ekki mikið til þess að gleðja mig. En þar sem ég er að frumsýna um kvöldið væri rosalega gott að fá stuðning og umhyggju um kvöldið. Svo væri reyndar líka gott að vakna við kaffiilum um morguninn og fá jafnvel morgunmat líka, þó ég borði þá máltíð ekki alla jafna.“



## Útsala á hannyrðavörum, 35 - 70% afsláttur

- Fræðsluefni
- Tómtundavörur
- Föndurvörur
- Myndlistarvörur
- **Hannyrðavörur**
- Skólavörur
- Skrifstofuvörur
- Búnaður
- Húsgögn



**Skólavörubúðin**

Smíðjuvegi 5, Kópavogi • S. 58 50 500 • www.skola.is

Frá borginni minni Bernhard Valsson ljósmyndari

## Hefðarfrúin París

París er náttúrlega mögnuð borg fyrir mann í minni vinnu. Ég er búinn að vera héra í tuttugu ár og væri löngu farinn ef þetta væri ekki gott. París er í mannlegri stærð. Hér er gott samgöngukerfi og borgin er þægileg yfirferðar. Menningin býr í hverju horni og það er voðalega þægilegt að opna blað og sjá hversu mikið er í boði af sýningum og ýmsum menningarathöfnum.

Frakkar eru frekar hægir og það tekur tíma að venjast þeim. Þeir hafa haldið fast í lífsgæði eins og mat og eru lengi að matreiða hann. Þegar ég kom hingað fyrst var ég alveg að gefast upp á þessari skrifinnsku sem er ríkjandi en var eiginlega laminn til hlýðni. Svo kom líka á óvart að þegar ég fór á kaffihús í borginni þá var það þjónninn sem var stjarnan en ekki kúnninn. Margir af eldri kynslóðinni kunna

ekki stakt orð í ensku, en unga fólk-ið hefur gert sér grein fyrir því að það er nauðsynlegt að kunna hana. Ef einhver ætlar að flytjast til Parísar verður hann að muna að þolinmæði er dyggð því eins og máltækið segir: „París er eins og hefðarfrú“. Fyrir þá sem vilja komast inn í franska menningu og forðast ferðamannastaðina er sniðugt að leita uppi litla veitingastaði með fáum börðum. Þetta eru friðhafnir frá heimsvæðingunni og tíminn hjá þeim hefur algjörlega staðið í stað. Þegar ég fer út að borða fer ég á þessa staði enda eru þeir með heimilislegan og góðan mat og gott vínúrval. Eigandinn er yfirleitt með konuna sína í eldhúsinu og rífur kóna. Þeir sem koma til Parísar í fyrsta skipti fá sjálfsagt margir áfall og finnst íbúarnir örugglega mjög



ókurteisir. Þetta er samt ekkert persónulegt heldur hafa Frakkar bara alveg rosalega litla þjónustulund.



› Takið með eða borðið á staðnum

# Besta hornið í bænum!

› **Hamborgarar**

› **Steikur**

› **Take away**

› **Fiskur**

› **Forréttir**

› **Smáréttir**

› **Salöt**

› **Eftirréttir**

› **Barnamatseðill**

Hinn og heit / SIA



Tryggvagata 20  
s. 56 23456  
[grillhusid.is](http://grillhusid.is)

Framkvæmdaglaðir Íslendingar fara hamförum

# EINFALDLEIKINN VINSÆLASTUR

Þegar jólin eru að baki, hefur margur Íslendingurinn hugsað sér gott til glóðarinnar þegar kemur að framkvæmdum. Það eru langir biðlistar hjá byggingavöruslunum og flísabúðirnar eru fullar út að dyrum. Eldhúsið og baðherbergið eru vinsælustu fórnarlömb breytinga. *Freyr Gígja Gunnarsson* skoðar hér meginstrauma og stefnur í hóbýlaumbættum landans.

## Ljós viður og náttúrusteinn

Það er mikilvægt að athuga fyrst og fremst hvaða möguleikar eru fyrir



hendur með gömlu innréttingunni. Útlit á eldhúsinu eru skáparnar og framhlíðarnar á skúffunum. Eldhúsinréttingar sem slíkar eru ekki ólíkar hver annari, og með bættri lýsingu og nýjum lit er oft hægt að fá allt að því nýja innréttingu. Ef það á að gera stórtækari breytingar, ætti verður að hafa nokkra hluti í huga. Bið eftir arkitekt getur verið þó nokkur, og enn lengri bið getur verið eftir iðnaðarmönnum. Fólk ætti því ekki að ráðast í framkvæmdir fyrr en það hefur fengið arkitekt til þess að rissa upp breytingarnar og er komið á lista hjá iðnaðarmönnum, sem eiga að framkvæma hlutina.

Við miklar breytingar er best að hafa samband við þá sem hafa smíði, rafvirkja og pípara á sínum snærum til þess að koma í veg fyrir árekstra.

Hérlendis er opna eldhúsið langvinsælast og það þýðir oft, að það þarf að málva niður nokkra vegg. Ef fólk velur að hafa opið eldhús, ætti það að leiða hugann að lýsingu, og þá dimmerum og óbeinni lýsingu. Undir skápa og ofan á. Þegar eldhúsið er orðið svona opið, þá er það orðið hluti af mun stærra rými, sem nýttist á fleiri máta en eingöngu sem eldunarastaða. Til þess að þetta fái að njóta sín sem allra best, þá er ekki nóg að hafa bara vinnulýsingu.

Gaseldavélar njóta einnig sívaxandi vinsælda, en þar ber einnig að hafa nokkra hluti í huga. Gasið fyrir eldavélina á alltaf að vera staðsett fyrir

utan íbúðina, og því þarf að huga að öllum lögnum fyrir það. Best væri ef kúturinn væri staðsettur utan á húsinu, eða inni í bílskúr.

Ljós viður í eldhúsum nýtur enn mikilla vinsælda. Þó hefur einnig borið á því, að innréttingin hafi verið sprautulökkuð, og þannig fjarlægst viðinn aftur. Ljósá yfirbragðið er vinsælast en þá getur líka verið flott að hafa stakan lit á einstökum hlutum innréttinganna. Náttúrusteinn, eða stórar hellur er mjög vinsælt á gólfíð í eldhúsinu. Fyrir þá sem vilja gera eitthvað flott fyrir veggina í eldhúsinu, þá þykir það mjög flott að hafa sandblásið gler, eða stálpötur þar á en flísarnar eru líka alltaf vinsælar.

## Nostalgian allsráðandi á baðinu

Fólk er mjög háð lögnum þegar farið er út í breytingar á baðherberginu og það er erfitt að eiga við staðsetningar á klósettum. Fólk þarf líka að hafa í huga, hverju er hægt að troða inn í baðherbergið. Sumir vilja helst hafa bæði bað og sturtuklefa, en á litlu baði er mjög erfitt að koma þessu tvennu fyrir. Stóri sturtuklefinn hefur verið að koma mikið inn, enda er sturtan hentug fyrir

þá sem eru á stöðugri hraðferð, og hafa ekki tíma til þess að dóla sér í baðkarinu.

Minimalískur stíll á blöndunartækjum er mjög vinsæll í dag. Þetta eru frekar dýr blöndunartæki en þeir sem hafa ekki efni á þeim ættu að geta fundið ódýrar eftirlíkingar af þeim. Þá er í tísku að hafa klósettið innbyggt.

Vaskalínan hefur gjörbreytt hjá stærstu framleiðendunum og eru vaskarnir ekki lengur innfelldir, eða felldir ofan á borð. Þess í stað er núna vinsælast að láta þá liggja ofan á borðplötunum. Þetta er smá nostalgía og eru vinsælustu vaskarnir ferkantaðir, eða eins og skál á borði en þessi stíll sækir í fortíðina.

Mikilvægt er að lýsingin sé rétt miðað við það sem er að gerast á baðinu. Innfelldar lýsingar á speglinum, dimmerar og þar fram eftir götunum getur leitt til þess að fólk getur nýtt baðherbergið til fleiri hluta en eingöngu bursta tennurnar og greiða sér. Með réttri lýsingu getur baðið fengið nýtt yfirbragð og orðið óvænt viðbót í



íbúðina sem glæsilega hannaður hlutur. Rétt lýsingin getur því skapað frábært baðherbergi.

## Rétt lýsing gerir gæfumuninn

Landinn virðist vera orðinn mjög meðvitaður um innanhússhönnun og hafa arkitektar varla undan að teikna breytingar. En lýsingin virðist einnig vera farin að skipta meira máli, enda getur

vel hugsuð lýsing gjörbreytt heilu rýmumun og gert þau mun vistlegri.

Rut Káradóttir, innanhússarkitekt, hefur unnið mikið með lýsingu, hvort sem er innanhúss eða utan. Hún segir mikla vakningu hafa orðið meðal Íslendinga hvað það varðar. Landinn sé í auknum mæli farinn að spá í hvaða ljós henti best hverju sinni. „Það þýðir ekki að vera með rándýran sófa og ranga lýsingu. Það leiðir til þess að sófinn fær ekki að njóta sín á réttan hátt. Þá er betra að vera með einhvern ódýrari sófa og þá í réttu samhengi við lýsinguna,“ segir Rut og bætir því við að nú sé ljóshönnuðir fengnir á sama tíma og innanhússarkitektar til þess að ná fram hárréttri lýsingu í samhengi við húsnæðið. „Íslendingar eru orðnir mjög framarlega hvað varðar alla lýsingu og það hefur verið orðið algjör sprenging síðan 1997.“ Hún segir að í raun megi skipta lýsingunni í nokkra aðskilda hluti. Það sé alltaf ákveðin viss grunn-



lýsing, sem svo er bætt ofan á eftir smekk og þörfum hvers og eins.

Hún segir að vel sé hægt að skapa rétta stemningu án mikillar fyrirhafnar. „Ef fólk vill ekki eyða of miklum peningum í þetta en vill þó hafa hana fallega, þá getur það bjargað sér með hangandi ljósum og lömpum.“ Hún segir að það sé komið mikið af hangandi ljósum, með fallegum textíl í kring. Þar að auki séu flestir lampar komnir með dimmera sem auðveldi að ná fram réttu stemningunni. Rut bendir engu að síður á að það sé ódýrt að fá sér dimmera í dósinar sem fyrir eru og það sé einnig hagkvæmara til lengri tíma lítið, því það fari betur með perurnar.

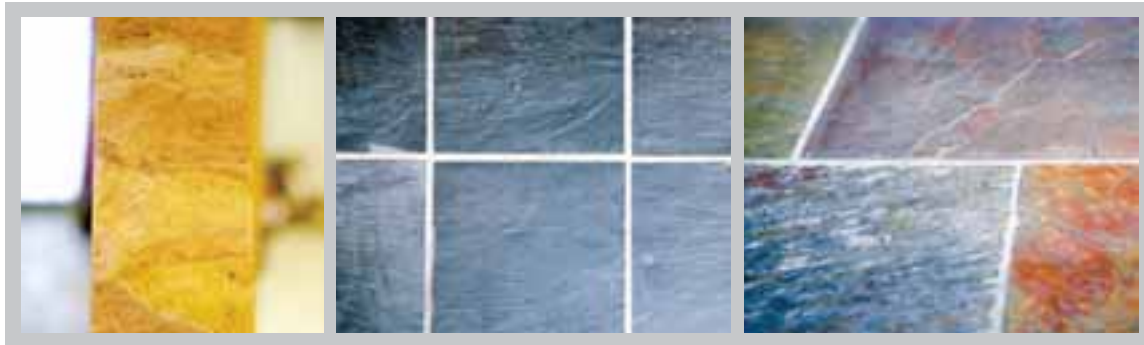
Hvað varði nýbyggingar hér á landi þá hefur minimalisminn verið allsráðandi hér á landi. Rut segir að það leiði oft til þess að fólk finnst húsnæðið vera kalt og allt að því ópersónulegt.

„Þó ég sé ekki sammála því, þá getur fólk keypt sér lampa með einhverju skrauti sem er í samræmi við persónulegan stíl þess.“



## Rúmið undir borð

Að lokum er hér smá hugmynd fyrir þá sem vilja fá meira út úr litlu íbúðinni sinni, án mikillar fyrirhafnar. Þessi hugmynd arkitektanna Andres Lohse og Jennifer Dahm sýnir ákaflega skemmtilegt hugvit. Hér er notast við innsetningu, þannig að rúmið hverfur undir skrifborðið, sem er það stórt, að hægt er að nota það sem gólf. Þessi hönnun hefur birst í dönskum og norskum arkitektablöðum og vakið mikla athygli fyrir hugvit.





# 50

Í DAG, Á MORGUN FÖSTUDAG,  
Á LAUGARDAG OG Á SUNNUDAG

## ALLT AÐ FIMMTÍU PRÓSENTA AFSLÁTTUR

AF SÝNINGAVÖRUM SÍÐASTA ÁRS



Hans J. Wegner  
Borge Mogensen  
Arne Jacobsen  
Vico Magistetti  
Philippe Starck  
o.fl



# Stór útsala

# 20-80%

afsláttur



**GARDÍNUBÚÐIN**

Parabakka 3 • Mjóddinni • Reykjavík • Sími 553-5677  
Skipagötu 18 • Akureyri • Sími 461-7878  
Opnunartími: mánud. - föstud. 10-18 • laugard. 11-14

# STJÖRNURNAR SÓLGNAR Í HÖNNUNINA

Spaksmannsspjarasysturnar **Björg Ingadóttir** og **Vala Torfadóttir** eru úthaldsmestu tískuhönnuðir Íslands og er fatnaður þeirra eftirsóttur langt út fyrir landsteinana. Þær horfa hér yfir farinn veg með **Mörtu Maríu Jónasdóttur** og framtíðin er björt.

Ljósmyndir: Hari

Spaksmannsspjarasysturnar, Björg Ingadóttir og Vala Torfadóttir, eru með fulla verslun af íslenskum fyrirsetum þegar blaðamaður ber að garði. Nokkrum dögum síðar á að mynda auglýsingu fyrir verslunina og hönnuðirnir vita nákvæmlega hvernig hún á að líta út. Þær stjórna hópnum eins og skípstjórar á vertíð. Á þessu ári eru tólf ár síðan þær stofnuðu Spaksmannsspjarir. Þær eru einu íslensku hönnuðirnir sem hafa haldið úti fataframléiðslu og verslunarrekstri öll þessi ár, en það hefur ekki alltaf verið auðvelt.

„Við erum „original“ hönnuðir og þess vegna höfum við haldið þetta út allan tímann, en auk þess erum við miklir vinnuhestar. Við erum að hanna fatalínur út frá okkar konsepti. Við hlaupum ekki á eftir tískubylgjum sem við sjáum í öðrum verslunum. Rekstrargrundvöllurinn hérna hefur þó oft verið mjög erfiður og við erum búnar að lenda í öllum vandamálum sem hægt er að lenda í hvað varðar framléiðslu og flutninga. Efni hafa týnst og fyrirtækin sem við höfum verslað við hafa farið á hausinn, skipt um eigendur og sum lokað,“ segir Björg og Vala tekur undir og bætir við:

„Kostnaður við reksturinn er mjög mikill, húsaleigan er til dæmis mjög há og hönnunarferlið er mjög dýrt. Það þarf oft að sauma margar prufuflikur áður en flíkin fer í framléiðslu.“

Aðspurðar um staðsetningu verslunarinnar segja þær að það hafi oft komið til tals að flytja í verslunarmiðstöð en lokaniðurstaðan hafi alltaf orðið sú að Spaksmannsspjarir myndu ekki fúnkera þar.

„Við viljum trú á því að þeir sem vilja versla við okkur komi á Laugaveginum enda viljum við efla miðbæinn,“ segir Björg sem vill meina að það sé aðeins að rofa til á Laugaveginum. „Það eru komnar margar litlar og skemmtilegar sérverslanir í miðbæinn. Því var spáð að miðbær Reykjavíkur ætti að verða rosalega trendí frá 2000 til 2010. Við erum greinilega bara enn þá seinna á ferðinni,“ segja þær.

## Lítið fyrir glyðruföt

Björg og Vala hafa mjög ákveðnar skoðanir á klæðaburði kvenna. Þær segja sem dæmi að konur geti alveg verið í sama sparikjólnum árhátíð eftir árhátíð svo framarlega sem þær séu flottar í þeim og kjólarnir séu klæðilegir.

„Það er endalaust hægt að stíliseru upp á nýtt með skóm og fylgihlutum þó kjóllinn sé sá sami,“ segir Björg.

„Línan hjá okkur er líka svo mikið í pörtum að það er svo auðvelt að breyta uppröðuninni. Konur geta léttilega fengið 20 útkomur úr þremur dressum,“ segir Vala.

Aðspurðar um hvort þær vinni út frá einhverju þema þegar þær eru að hanna segjast þær löngu vera komnar yfir slíkt vinnuferli.

„Ég man varla hvað við vorum að hugsa í fyrra þegar við hönnuðum línuna. Við erum meira í því að vilja hafa konurnar flottar og sexi, ekki samt svona glyðrusexí,“ segir Björg og Vala kinkar kolli.



„Við hugsum línurnar meira út frá konunum, sem eru náttúrulega bara þemað. Við skoðum efni og spáum í snið og þannig fáum við fílinginn. Og svo byggjum við á því sem við erum með. Þó við hugsum alltaf hverja línu í heild sinni erum við mikið í því að mixa saman. Og þegar línan kemur í hús blandast nýja línan við það sem fyrir er,“ segir Björg.

## Pink í æðardúnskápu

Yfir kaldasta vetrartímann finnst kvenfólki oft erfitt að klæða sig og mörgum konum finnst ekkert þokkafullt við dúnúlpur, húfur og vettlinga. Þessu eru Björg og Vala algerlega ósammála.

„Mér finnst miklu erfiðara að vera í skvísufélaginu á sumrin. Á veturna hefur maður allavega alltaf eitthvað til að vera í,“ segir Vala og brosir út í annað. Meðhönnuður hennar gæti ekki verið meira sammála.

„Við förum í skvísukjólinn, setjum á okkur húfu, reimum á okkur grófa skó og látum kjólinn dragast eftir götunni,“ segir Björg. Vala segir að þeim finnst ekkert skvísulegt að vera ekki í neinu.

„Við setjum á okkur rúllukragana setjum perlufestar yfir og höfum ullar-nærþolinn upp úr korslettinu,“ segir Björg. Þær stöllu hafa um nokkurt skeið verið að gera tilraunir með æðadún og hafa tilraunirnar heppnast gríðarlega vel. Erlendar konur virðast þó vera spennitari fyrir æðardúnskápunum

en þær íslensku. Síðasta sumar heim-sótti söngkonan Pink Spaksmannsspjarir og fjárfesti í æðardúnskápu.

„Það sem við höfum selt af æðardúnskápunum hefur allt farið til útlendinga, en það er líklega mest út af verðlaginu. Ég held að við Vala séum einu konurnar á Íslandi sem eigum svona jakka,“ segir Björg og hlær.

Æðardúnskápanar eru þó ekkert sérlega dýrar ef miðað er við pelsa og flokkast sem lúxusvara.

„Það vilja ekki allar konur pelsa þó þær vilji klæðast lúxusvöru og margar kjósa að geta klæðast einhverju hlýju án þess að hafa það á samviskunni að dýr hafi verið depin fyrir stælinn,“ segir Björg.

Pink er þó ekki eina stórstjarnan sem hefur hrifist af hönnun Spaksmannsspjara. Uma Thurman, Drew Barrymore, Terry Hatcher og Helene Mirren eiga til dæmis allar flikur frá Spaksmannsspjarum. Blaðamanni lék forvitni á að vita hverju stjörnunar væru hrifnastar af en þær sögðu að það væri allur gangur á því hvað þær væru að versla.

„Pink verslaði til dæmis bæði nýjar vörur og útsölvörur og blandaði þessu öllu saman og var rosalega smart,“ segir Björg.

## Eftiröpun er þreytandi

Það hefur borið töluvert á því að hönnun Spaksmannsspjara hafi verið stæld.

„Okkur finnst þetta ferlega hallærislegt og þreytandi. En kunnarnir okkar eru þó miklu viðkvæmari fyrir þessu en við sjálfar. Hönnuðir endast aldrei né verða metnir af verkum sínum ef þeir apa allt upp eftir öðrum. Við höfum oft hætt að framleiða flikur vegna þessa. Við hljótum bara að vera svona svakalega góðar, það getur ekki annað verið,“ segja þær og hlæja sínum smitandi hlátri. „Okkur finnst alverst þegar eftiröpunin er svona hrikalega ljót og illa gerð og sumir halda svo að varan sé frá okkur. Það finnst okkur alveg ömurlegt,“ segir Vala.

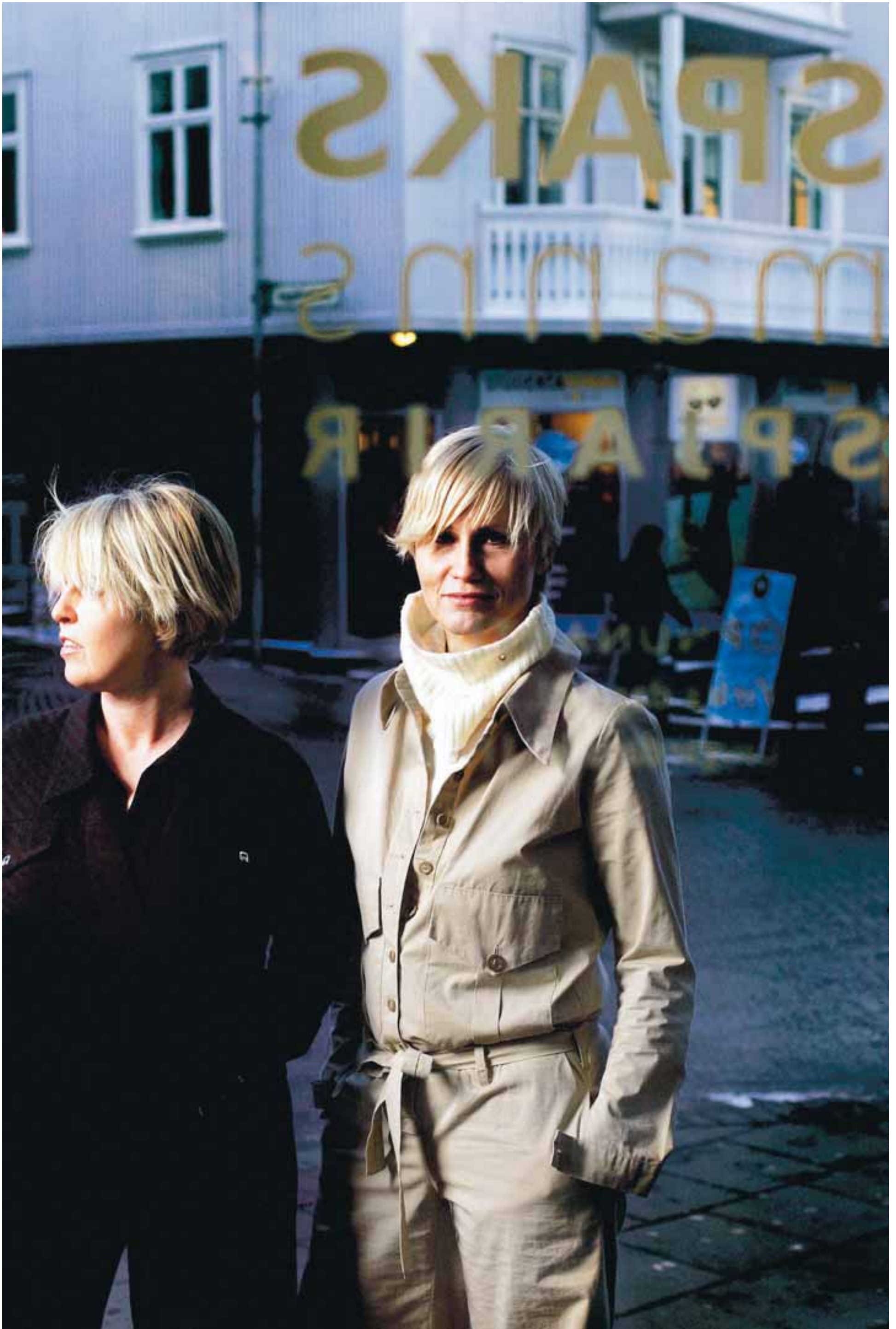
## Íslenskar konur í of þröngum fötum

Talið berst að íslenskum konum og klæðaburði þeirra. „Ég held að íslenskar konur hugsi frekar mikið um útlitið. Í öllum löndum er þó alltaf bara litill hluti kvenna virkilega flottur,“ segja þær. En hvað skyldu vera algengustu tískuslysir hjá íslenskum konum?

„Íslenskar konur eru oft í allt of litlum fötum og allt of litlum skóm. Fatasterðirnar eru líka mjög viðkvæmar hjá konum. Þó þær fitni vilja þær alls ekki nota fót í Large, þær kaupa frekar í Medium. Þetta finnst okkur mjög kjanalegt því stærð er bara málband og málbandið breytist ekki neitt. Við gætum náttúrulega búið til öll fötin úr teygjuefni, en við erum ekkert í því. Íslendingar eru að fitna og við erum ekkert undanskildar því,“ segja þær.

„Fötin eru ekki teiknuð á blað og saumuð eftir því heldur eru þau mátuð af okkur og stelpunum sem vinna hérna. Ef buxur eru ekki nógu klæðilegar eru þær lagaðar til þangað til þær verða klæðilegar og passa á flesta. Þess vegna eru góðar líkur á að konur finni fót hérna því það eru konur sem eru að máta fötin,“ segir Vala en bætir við að of þröngar sokkabuxur geti búið til björgunarhringi á tággrannar konur og konur verði að varast það.

„Mér finnst yfirleitt smartara að sleppa hjálpartækjum eins og „sjokköpp“ sokkabuxum og „wonderbra“ brjóstahöldurum. Fyrir nokkrum árum var þetta voða vinsælt en ég held að konur nenni þessu ekki lengur. Konur eru meira niðri á jörðinni núna. Kannski er það bara af því sjálfmyndin er orðin sterkari og konur þurfa ekki á þessum hjálpartækjum að halda,“ segir Björg. Um þessar mundir eru þær að horfa yfir farinn veg. Þegar þær líta til baka finnst þeim þær hafa komið hrikalega miklu í verk á þeim tólf árum sem þær hafa starfað. Þær hafa lært ógrynni af nýjum hlutum enda hafa þær oft þurft að upplifa mikinn móþbyr. Aðspurðar um hvernig þær vinni úr vandamálunum segjast þær yfirleitt alltaf leita til hvor annarrar og vaði í vandamálin strax. Þó röðurinn hafi oft verið erfiður hefur aldrei hvarflað að þeim að gefast upp. „Hvar ættum við að fá okkur fót ef við myndum hætta? Og hvað ættu viðskiptavinir okkar að gera? Þetta yrði bara ekki hægt,“ segja þær og hlæja enn þá meira.





# Eðal drottningarhunang í töfluformi

-Sannkölluð bætiefnabomba fyrir líkama og sál!



”Það gerist ekki betra!”



Kristján Ársælsson, margfaldur Íslandsmeistari í “Galaxi fitness”

“Ég hef aldrei verið í betra formi en núna og þakka það ekki síst því að ég borða mjög hollan og náttúruvænan mat og fæðubótarefni úr ríki náttúrunnar. Ég mæli hiklaust með Eðal drottningarhunangi í töfluformi því það inniheldur ótal vítamín, prótein og fæðubótarefni og er 100% náttúruvara. Það gerist ekki betra!”

## Fáðu þér bætiefnabombu!

Eðal drottningarhunang í töfluformi er nú fáanlegt hér á landi. Það er nýjung því hingað til hefur drottningarhunang einungis fengist í fljótandi formi. Eðal drottningarhunang eykur orku, vellíðan og úthald. Það inniheldur fjölmörg vítamín, steinefni og efnahvata og er enn fremur mjög próteinríkt. Um er að ræða 100% náttúruvöru því engum aukaefnum er bætt í töflurnar. Töflurnar eru litlar og því auðveldar inntöku. Eðal drottningarhunang hentar öllum aldurshópum.

### Hvað gerir Eðal drottningarhunang?

Mikið hefur verið fjallað um eiginleika drottningarhunangs til að yngja líkamann upp, styrkja ónæmiskerfi hans og hjálpa honum þar með að vinna gegn sýkingum og berjast við ýmsa sjúkdóma. Drottningarhunang virkar einnig vel á innkirtlakerfið og hefur mjög góð áhrif á líðan kvenna á breytingaskeiði.

### Hvað er drottningarhunang?

Drottningarhunang inniheldur nær öll næringarefni sem við þurfum á að halda, þ. e. öll B-vítamínin, C-vítamín, enn fremur mikið af steinefnum og eggjahvítu efnum, bæði einstakar amínósýrur og mikið af efnahvötum sem hjálpa líkamsstarfsemi. Þar má einnig finna fitusýrur, sykrunga, sterol, kjarnasýrur og gammaglóbín, sem líkaminn notar til að styrkja eigið ónæmiskerfi.

### Þyngdartap og uppbygging vöðva

Eitt fjölmarga bætiefna í Eðal drottningarhunangi er steinefnið Króm. Það hvetur til þyngdartaps og uppbyggingar vöðva og er því mikið notað bæði af einstaklingum í megrun og þeim sem stunda íþróttir. Hærra hlutfall vöðva eykur getu líkamans til að brenna fitu. Íþróttamenn þurfa mun meira magn af krómi en aðrir, þar sem áreynsla eykur útskilnað þess margfalt.



Royal Nature Products



Taktu þátt í verðlaunagegnum sínum  
sjá [www.rnp.is](http://www.rnp.is)

VERSLANIR/SÖLUADILAR ATH! : DREIFINGARSÍMI RNP ER 899 5688

SÖLUSTADIR: LYFJA, HAGKAUP, MAÐUR LIFANDI OG AÐRAR VERSLANIR



Veitingastaðurinn Tilveran

## Heimilislegur og ódýr

**Hver og hvar?** Veitingastaðurinn Tilveran, Linnetsstíg 1, 220 Hafnarfirði.

**Hvernig er stemningin?** Tilveran er þekkt fyrir ódýran en góðan mat. Í hádeginu er staðurinn oft þéttsetinn af þeim sem vinna í miðbæ Hafnarfjarðar og er í boði sérstakur hádegismálsverður á mjög góðu verði og fylgir súpa með réttinum. Á kvöldin breytist Tilveran í notalegan fjölskylduvænan stað, þar sem boðið er upp á mat við allra hæfi. Tilveran er í hjarta Hafnarfjarðar. Íburður er í lágmarki en þess í stað er lögð áhersla á að gera kvöldið sem allra notalegast.

**Matseðillinn** Fiskur af ýmsum gerðum er áberandi á matseðlinum í bland við hefðbundnari rétti eins og lambafillet, grillaðan kjúkling, svínakjöt og pasta. Ef börnunum líst ekki á neitt af þessu þá er í boði sérstakur matseðill fyrir þau með til dæmis pítsum og hamborgurum.

**Hvað er vinsælast** Rauðsprettan er vinsælasti rétturinn, enda kemur hún fersk úr hafinu. Hún kostar í hádeginu 1290 kr. og fylgir þá súpa með.

**Réttur dagsins** Í hádeginu er boðið upp á rétti dagsins, og kostar þeir frá 990 kr. og upp í 1290 kr.. Þá er einnig boðið upp á fisk kvöldsins á góðu verði

## Dýrari vín hagstæð á Íslandi

Chateau Cantenac-Brown er eitt þekktasta vín Frakklands og hefur alltaf notið hylli vínahugamanna og safnara hérlendis. Ekki spillir fyrir að dýr vín eru fremur hagstæð í innkaupum hér á landi vegna hinna flötu áfengisskatta. Cantenac-Brown höllin er byggð í breskum Tudor-stíl og sker sig því nokkuð úr frá nágroñnum sínum í Margaux. Framkvæmdir voru hafnar á síðustu öld af John-Lewis Brown en hann var sonur bresks vínkaupmanns. Líftryggingafélagið AXA festi kaup á Cantenac-Brown árið 1989 og endurnýjaði allan tæknibúnað auk



þess sem vénekrur voru endurbættar og höllin endurgerð. Hún er nú notuð sem háskóli AXA-fyrirtækisins á sviði tryggingarfræða. Þetta er vín í klassískum Margaux-stíl úr þrúgunum cabernet sauvignon, merlot og cabernet franc.

Verð í Vínubúðum 3.780 kr.

## Arkarrþorrablót



29. janúar 2005

Ómar Ragnarsson og Haukur Heiðar Ingólfsson

Glæsileg söng og skemmtidagskrá.  
Þorrahlaðborð hlaðið dýrindis mat úr smiðju matreiðslumanna Hótel Arkar, Tómasar Þóroddssonar og Jakobs V. Arnarsonar.  
Dansleikur með hinum einu sönnu Sölvum fram eftir nóttu.

Verð: 4.500,- krónur

Verð með gistingu: 8.790,- krónur (á mann í tvíþýli)

Tökum að okkur þorrablót fyrirtækja, áttahagafélaga, vínahópa og félagasamtaka.

Nánari upplýsingar og pantanir í síma 483 4700

www.hotel-ork.is, info@hotel-ork.is HÓTEL ÖRK



Mexíkanskur matur. „Matur og meðlæti að hætti Mexíkana.“

Mexíkönsk matargerð

## Pönnukökur uppistaðan

Mexíkönsk matargerð hefur notið vaxandi vinsælda á Íslandi, og flestir þekkja orðin *tacos* og *fajitas*. Mexíkönsk matargerð er byggð upp á mjög hollum og einföldum mat og segir Sævar Steinsson yfirkokkur á veitingastaðnum *Tex Mex* matinn hér á Íslandi jafnvel vera enn einfaldari. „Í Mexíkó baka þeir allar sínar kökur sjálfir, og eru þær þá gerðar á svipaðan hátt og flatkökurnar.“ Hann segir að hér á landi hafi menn kannski kynnst eingöngu ákveðnum hlutum af mexíkanskri matargerð en hún bjóði upp á miklu fjölbreytilegri mat. „Í sumum héruðum, er fiskmeti eins og risarækja og kóli mikið notað, á meðan í öðrum héruðum sé uppistaðan kjötbollur og svínakjöt.“ Hann bætir því þó við, að pönnukökurnar séu einkenni mexíkanskra matargerðar, ásamt grænmeti og fersku chilli. „Þó hér sé hægt að fá kannski tvær gerðir af hinu rötsterka *jalapeno* þá eru yfir hundrað tegundir af chilli,“ segir hann.

Mexíkánar nota mikið af olíu, og marínera matinn sinn. Þá fer einnig mikið fyrir ferskum kóríander, límónu og djúpsveiktum mat. „Þeir gera líka mikið af súpum svo sem baunasúpur, hvítlaugsúpur, límónusúpur, avokadosúpur og krabbasúpur.“ Sævar segir þá sem hugsa um línurnar ættu að kætast, því mexíkanskur matur sé ekki mjög fitandi. „Til dæmis er salsasósan samansett úr tómöt-

um, kryddi og vökva. Hana er síðan hægt að bragðbæta með olíunni úr jalapeno, án þess að það skaði bragðið.“

**Mexi skins með baconi**  
bökuarkartöflur  
beikon  
laukur  
salsasósa  
rifinn ostur

Kartöflurnar eru bakaðar í ofni í 30 til 45 min, eftir stærð og kældar niður. Þær eru síðan skornar í tvennt og skafið úr þeim, um það bil fjórum matskeiðum, innan úr hvorum helmingi. Þá er settur finsaxaður laukur í botninn, svo steikt beikon, salsa, og loks er rifnum osti stráð yfir. Þetta er síðan hitað í ofni við 180 gráður í tólf til fimmtán mínútur. Sævar segir, að þetta ætti að gefa fólki hugmynd um hvernig hægt er að gera bökuðu kartöfluna að gírnilegu meðlæti en að einnig megi setja hakk og í raun hvað sem fólki dettur í hug.

**Enchilades**  
hveiti tortilla-pönnukökur  
kjúklingastrimlar  
sósa og rifinn ostur ofan á  
salat  
laukur  
enchilada-sósa (má nota salsa)

Tortilla-kökurnar eru hitaðar létt á pönnu eða í ofni. Svo er salatíð,



Sævar Þorsteinsson yfirkokkur á Tex

kjúklingurinn og laukurinn sett á og pönnukökunum rúllað upp. Sósan síðan pensluð á og osti dreift yfir. Þær eru síðan hitaðar við 150 gráður í fimmtán mínútur.

**Lárperumauk Guacamole**

2 stk þroskuð lárpera (avocado)  
1msk finsaxaður laukur  
1 stk ferskur chilli saxað og fræin  
tekin úr  
1 lúka af söxuðum, ferskum kóríander  
safi úr 1 súrðin  
1 tsk salt

Lárperan er skorin í tvennt, steinninn tekinn úr og skorinn í teninga, allt sett í matvinnsluvél og maukað vel

Gott er að bera þetta fram með nachos-flögum, sýrðum rjóma, fersku salati og kryddhrisgrjónum.

Matgæðingurinn Egill Helgason

## Sólginn í vínber

**Hvaða matar gætirðu ekki lifað án?**

Mér finnst góður matur góður, vondur matur vondur. Þannig get ég ekki lifað án þess að hafa gott hráefni, ferskan fisk, gott kjöt, nýtt grænmeti og ávexti.

**Er einhver matur sem þér finnst vondur?**

Allur þorramatur finnst mér verulega ógeðslegur. Mér þóttu ostrur góðar, en nú er ég, held ég, með ofnæmi fyrir þeim.

**Fyrsta minningin um mat?**

Ég held það séu vínber sem pabbi keypti handa mér í Silla & Valdabúðinni á Hringbraut á leiðinni úr Hagaborg. Ég kallaði það kúlar og búðin hét Kúlubúð – ég er enn sólginn í vínber.

**Besta máltíð sem þú hefur fengið?**

Mér finnst fiskur eins og þeir grilla

hann heilan í Grikklandi bestur. Eftirminnilegasta máltíðin er á stað sem heitir Caprice á Mykonos, niðri í fjöruborðinu undir vindmyllunum. Með stjörnubjartan himin og hafíð fyrir framan sig.

**Hvað er það skrytnasta sem þú hefur borðað?**

Ég segi eins og margir sem svara í þessum dálki: íslenski þorramaturinn. Það er ekkert skrítnara en súrsuð eistu og matur sem býið er að pissa á.

**Leyndarmál úr eldhússkápnum?**

Ég er smátt og smátt að venja mig af öllum ósiðum. En leiðinlegt, kynni einhver að segja. Ég er meira að segja búinn að hreinsa brauð út úr mataræðinu.

**Hvað áttu alltaf í ísskápnum?**

Jórgurtið klárast held ég aldrei. Helst

einhverja ávexti. Melónu, vínber, jarðarber.

**Hvað borðarðu þegar þú þarft að láta þér líða betur?**

Konan mín er snillingur að búa til salöt.

**Ef þú yrðir fastur á eyðieyju, hvaða rétt myndirðu taka með þér?**

Ég myndi taka með mér grill, eldspýtur og ólífuoilú til að matreiða allan góða fiskinn sem ég myndi veiða.





# Egils Lite – léttur bjór með alvöru bjórbragði

Ölgerðin Egill Skallagrímsson ehf. hefur sett á markað nýjan bjór, Egils Lite, léttan íslenskan bjór með alvöru bjórbragði. Egils Lite er 4,4% að styrkleika og í hverjum 100 ml eru aðeins 29 hitaeiningar. Egils Lite inniheldur því færri hitaeiningar en margir þekktustu léttbjórar á markaðnum.

Léttur bjór nýtur sívaxandi vinsælda meðal karla og kvenna sem vilja njóta þess að drekka góðan bjór án þess að hafa of miklar áhyggjur af hitaeiningunum.



Við bruggun léttis bjórs er helsti vandinn að fá hann til að bragðast eins og alvöru bjór. Bragðprófanir gefa til kynna að bruggmeisturum Ölgerðarinnar hafi einmitt tekist að sameina hvort tveggja – framleiða léttan íslenskan bjór sem bragðast eins og alvörubjór. Egils Lite er fánlegur í verslunum ÁTVR.

**Verð í Vínbúðum, 50cl dósi á 161 kr.**



## Brúnað í gegnum bjórsöguna

- **Talið er að bjór** hafi fyrst orðið til hjá Babýloníumönnum 6000 fyrir Krist.
- **Germanar hófu** sína ölgerð á 1. öld eftir Krist og hafa viðhaldið hefðinni óslitið síðan.
- **Á 15. öld fundu** Bretar upp á því að nota humal í bjórinn og töldu þeir að með því gætu þeir komið í veg fyrir að bjórinn súrnaði og geymdist því betur.
- **1866 fann Louis Pasteur** lausn varðandi geymsluþol og fann það út að ef flöskur voru hitaðar upp í 60-70 C og svo kældar niður lengdist geymsluþolið til muna.
- **1880 áttu ölgerðir** í miklum vanda vegna mengunar á villigeri. Árið 1883 tókst Emil Christian að einangra staka gerfrumu og rækta hana. Í framhaldi af þessu þróaði hann aðferðir til að viðhalda gerstofni og rækta upp nýjan ger.
- **Framleiðsla bjórs** fer fram í 5 þrepum: Möltun byggs, bruggun, gerjun, lagring og átöppun.
- **Möltun:** Ýmist er notað maltað bygg eða ómaltað. Þegar bygg er bleytt hefst spírun og á meðan spírinni stendur breytist sterkjan í korninu í maltósa sem er sykur. Maltað bygg inniheldur þau kolvetni sem gerið breytir í alkóhól. Maltið inniheldur einnig hvítuefni sem gegna lykilhlutverki í froðumyndun.
- **Bruggun:** Heitu vatni er blandað við maltið og myndast þá maltgrautur (meski). Meskið er síað og kornhratið tekið burt en humlar settir út í vökvann, sem þá er soðinn. Kallast þetta ferli bruggun.
- **Gerjun:** Þegar bruggun er lokið eru humlarnir síaðir úr vökvannum og hann kældur uns hitastigi er heppilegt fyrir gerjun. Þá er gerið bætt út í og vökvinn gerjast og úr verður bjór. Gerið (gersveppurinn) breytir sykrunum í alkóhól og kolsýru. Ýmist er notað ger sem yfirgerjar bjórsinn (ale) eða undirgerjar (lager).
- **Yfirgerjun:** Eldri tegund gerjunar en undirgerjun og felst í því að gersveppirnir fjölga sér og mynda yfirborð á bjórinn og vinna síðan niður á við. Einkenni yfirgerjaðs bjórs er að hann er dökkur og beiskur. (Guinness og Barley Wine).
- **Undirgerjun:** Lager er yfirleitt ljós, mildur, hreinn og svalandi (pilsner, munchener, bock).
- **Lagring:** Kemur á eftir gerjun og er bjórinn settur í tanka til þroskunar. Lagring getur staðið allt frá þremur vikum til tveggja mánaða.
- **Síun:** Þegar lagringu er lokið er bjórinn síaður.

# ALLT Í STEIK

13. janúar – 1. mars

3ja rétta matseðill. Verð frá **3.990 kr.**

*Þægt er að panta nautahúsið Bernaise, lambafillet Bernaise, grísasteik eða kjúkleing. Innifalið í verði er vínkyningur fyrir matinu.*

**Borðapantanir í síma 562 0200**

**Food&Fun**  
16. febrúar – 22. febrúar

Nú fer fjórða árlega Food&Fun keppnin að hefjast! Einn besti matreiðslumaður Washington, **Brian McBride**, mun setja handbragð sitt á matseðil Perluunnar. Pantid borð með góðum fyrirvara á þessa árlegu matreiðsluhúlið

**Sjávarréttahlaðborðið**  
3. mars – 6. mars

Sjávarréttahlaðborðið Perluunnar er einstakt tekiðferi til að upplifa nýjungar í matargerð ólíklegustu fiskteygunda. Margverðlaunadir matreiðslumeistarar Perluunnar útbúa yfir 30 tegundir heitra og kaltra fiskrétta. Hér finna allir eitthvað við sitt hæfi.

Veitingahúsið Perlan - Sí: 562 0200 - Fax: 562 0207 - Netfang: perlan@perlan.is - Heimasíða: www.perlan.is

# 3 dagar...

## Fimmtudagur...

... í hádeginu geta menn átt notalega stund í sal Tónlistarskóla Garðabæjar, þar sem **Steinn Erlingsson** bariton syngur í tilefni af 40 ára afmæli skólans. **Agnes Löve** leikur með honum á píanó.

... klukkanfjögur flytur breski leikarinn og fræðimaðurinn **Nigel Watson**

fyrirlestur um Shakespeare. Hann spyr hvort Shakespeare sé enn samtímamaður okkar og fjallar um nokkrar nýlegar breskar uppfærslur. Fyrirlesturinn er fluttur í Öskju, náttúrufræða-



húsi Háskóla Íslands, á vegum Stofnunar Vigdísar Finnbogadóttur í erlendum tungumálum.

... á Sinfóníutónleikum í Háskólabíói má heyra fiðluleikarann **Akiko Suwanai** leika á eina frægustu fiðlu heims, „Höfrunginn“ svokallaða, sem sjálfur Antonio Stradivari smíðaði árið 1714. Suwanai

flytur ásamt hljómsveitinni fiðlukansert númer 2 eftir Prokofiev, en hljómsveitin flytur líka sjöttu sinfóníu Haydns og sjöttu sinfóníu Sjostakovitsj. Hljómsveitarstjóri er **Rumon Gamba**.



## Föstudagur...

... í Glerárkirkju á Akureyri verða hátíðartónleikar á föstudagskvöldið í tilefni þess að 110 ár eru liðin frá fæðingu **Davíðs Stefánssonar**.

Karllakór Akureyrar – Geysir flytur allar helstu söngperlu Davíðs. Einsöngvarar verða **Alda Ingibergsdóttir**, **Hulda Garðarsdóttir** og **Óskar Pétursson**. Sama dag verður opnuð sýning á verkum, bréfum og munum úr fórum Davíðs Stefánssonar á Amtsbókasafninu á Akureyri.

... leiklistarnemar við Listaháskóla Íslands frumsýna nýtt leikrit eftir **Kristínu Ómarsdóttur** í Smíðjunni, Sölvhóls-götu 13, Leikritið nefnist **Spítalaskipið** og það er **María Reyndal** sem leikstýrir.

... klukkan átta á föstudagskvöld flytur **Magnús Skarphéðinsson** fyrirlestur um álfa og huldufólk á opnu húsi í Alþjóðahúsinu við Hverfis-götu. Magnús hefur rætt við fleiri hundruð manns hér á landi sem segjast hafa séð álfa og huldufólk, og þó nokkur fjöldi þeirra segist hafa eignast góða vini í hópi þessara vel földu vera.



## Laugardagur...

... suður með sjó opnar **Kristín Gunnlaugsdóttir** einkasýningu á málverkum í Listasafni Reykjanesbæjar klukkan 17. Sýningin ber heitið „Mátturinn og dýrðin, að eilífu“ og eru flest verkanna unnin á árunum 2001-2004. Kristín lærði meðal annars íkonagerð í Róm og hefur síðustu fimmán árin tekið þátt í mörgum sýningum hér heima og erlendis.

... fyrsta leikritið sem nýir eigendur Loftkastalans sýna verður frumsýnt á laugardagskvöldið. Þetta er leikritið **Ég er ekki hommi** eftir **Daniel Guyton** verður frumsýnt í Loftkastalan-



## BÍÓ

Stórmynd **Oliver Stone** um **Alexander** mikla verður frumsýnd á morgun. Það þarf sjálfsagt ekki að kynna Alexander í löngu máli en hann er án efa einn mesti hernáðarsníllingur sameinaðrar mannkynssögunnar, en þessi ungi Makedóníumaður sameinaði Grikki og tókst að leggja heiminn að fótum sér fyrir þritugt. **Aðalhlutverk:** Colin Farrell, Angelina Jolie, Val Kilmer, Jared Leto, Rosario Dawson og Anthony Hopkins. **Leikstjóri:** Oliver Stone sem á að baki fjölda umdeilda mynda og nægir þar að nefna The Doors, Nixon og Natural Born Killers. **Orðspor:** Alexander hefur allt sem alvöru risamynd þarf að prýða en hún hefur fengið misjafna dóma. Bandaríkjamenn hafa ekki tekið myndinni nógu vel og Stone er hundfúll yfir því en bendir á að samkynhneigð Alexanders fari fyrir brjóstið á Bandaríkjamönnum og treystir á Evrópumenn sem hafa tekið henni betur. *Breska tímaritið Empire gefur henni til dæmis 4 stjörnur af 5.*



Gamanmyndin **Sideways** verður einnig frumsýnd á föstudag en þar segir frá vinnsmökkunarferðalagi tveggja fornvina sem

farið er í í tilefni af væntanlegu brúðkaupi annars þeirra. Ferðalagið verður í meira lagi skrautlegt þar sem hinn lífsglaði Jack reynir að koma þunglynda vini sínum, honum Miles, á séns.

**Aðalhlutverk:** Paul Giamatti, Thomas Haden Church og Virginia Madsen.

**Leikstjóri:** Alexander Payne sem á að baki eðalmyndir á borð við Election og About Schmidt. **Orðspor:** Myndin hefur fengið prýðilega dóma og landaði Golden Globe-verðlauninum fyrir bestu gamanmynd og handrit á Öskarslagnum.



um í leikstjórn **Guðmundar Inga Þorvaldssonar**. Leikendur eru **Gunnar Helgason**, **Friðrik Friðriksson** og **Höskuldur Sæmundsson**.

... seint um kvöldið geta menn svo brugðið sér á árslistakvöld **Breakbeat.is** í Leikhúskjallaranum þar sem snúðarnir **Kalli**, **Lelli** og **Gunni Ewok** líta yfir uppskeruna frá síðasta ári og spila bestu löggin. Heiðursgestur verður breski tónlistar- maðurinn og plötusnúðurinn **Tom Withers**, betur þekktur sem **Klute**.



## Fitnessstilboð í G.Á.P

Laugardaginn 22. janúar verður G.Á.P. með fitnessdag. Kristján Ársælsson margfaldur Íslandsmeistari í fitness og ráðgjafi um heilbrigðan lífsstíl verður viðskiptavinum til aðstoðar við val á Infiniti fjölpjálfum og öðrum fitnessvörum. Einnig verður Kristján með kynningu á Aloavera lífsstíl og næringu.

9 daga Aloavera byrjandapakki fylgir öllum seldum fjölpjálfum þennan dag, einnig verður 20% afsláttur af öðrum fitnessvörum í G.Á.P.

**FJALLAHJÓLABÚÐIN FAXAFENI 7**  
S: 5200 200 MÁN - FÖS. KL. 9-18. LAU. KL. 10-14  
[www.gap.is](http://www.gap.is)

# Fallegt gólf er prýði heimilisins

**Parketslipun**  
**Lökkun**  
**Oliuburður**  
**Bæsun**

**Bónhreinsun**  
**og bónun**  
**Viðhald fyrir**  
**bónaða dúka**

**gólf þjónusta Íslands**

**Sími: 544 4024 • Dalvegí 24 • 201 Kopavogí**  
**Netfang : info@golfthjonustan.is**

Að sjálfsögðu tökum við fulla ábyrgð á allri okkar vinnu og efnum

EIN ATHYGLISVERÐASTA MYND SÍÐASTA ÁRS

# Birth

*Nicole Kidman*

Stórstjarnan Nicole Kidman var tilnefnd til Golden Globe verðlaunanna fyrir leik sinn í myndinni



SMÁRA  BÍÓ

Frumstýnd 21. Janúar

LAUGARÁS  BÍÓ

# BORGGAÐU ALDREI MEIRA EN 2 GB

Verðtrygging í ADSL þjónustu.

ADSL viðskiptavinir Og Vodafone þurfa aldrei að greiða fyrir meira en 2 GB af erlendu niðurhali. Komdu í **Og Vodafone** verslun, smelltu þér á **www.ogvodafone.is** eða hringdu í **1414** fyrir nánari upplýsingar.

Sunnudagar eru áfram frídagar

Viðskiptavinir okkar fá aukalega 500 MB niðurhal alla sunnudaga.



Práðlaust Internet  
**1.990 kr.**

Tilboð á búnaði miðast við 1 GB að lágmarki og 12 mánaða samning á kreditkort.



og hvað segir þú?



Halldór Bragason

Er jafn liðtækur með gítarinn og dræverinn.

Halldór Bragason bíður eftir því að snjóa leysi

## Blúsaður golfari?

Halldór Bragason hefur verið blús- aðdáandi allar götur frá árinu 1972 þegar hann kynntist Willie Dixon. „Hann var á plötum Bítanna og Led Zeppelin og hafði samið einhver lög. Við nánari eftirgrenslnan kom í ljós að þetta var einhver bassaleikari í Chicago, sem var kannski ekki heitasta borgin á þessum árum,“ segir Halldór og hlær. Seinna meir komu síðan BB King og fleiri inn í spilið.

Halldór hefur verið sendiherra blúsins á Íslandi um árabil og þeir eru ófár sem hafa barið hljómsveit hans, Vinir Dóra augum. Þótt það hafi farið óvenju lítið fyrir þeim félögum á undanförunum árum eru þeir hvergi nærri dauðir úr öllum æðum heldur ráðgera að gefa út plötu á næstu mánuðum.

Sumir vilja meina að blúsinn hafi verið í lægð á Íslandi og telja jafnvel einhverjir að blúsinn hafi hreinlega sungið sinn svanasöng þegar Púlsinn lagðist af. Halldór segir þó að árið í fyrra hafi sennilega verið það blómlegasta í sögu blúsins á Íslandi, og bendir á blúshátíðina í Reykjavík, blúskennslu, nýjan vef blus.is. „Blúsinn er ekki dauður á Íslandi þótt minna fari fyrir okkur gömlu refunum, það er einfaldlega komin miklu

meiri breidd inn í blússamfélagið og nýjar hljómsveitir sifelt að koma fram.“

### Blús og golf

Og þó að ekki hafi mikið borið á því, og margir vilja tengja Halldór eingöngu við blúsinn, þá eru ekki margir sem vita að Halldór er mjög liðtækur golfari. „Ég lenti í slysi 1987 og fór því að nota golfið í heilsubótarskyni.“ Hann segist hafa byrjað með bróður sínum, en vegna þess að hann sé svo manískur sé hann betri en hann í dag, kominn með 7,5 í forgjöf sem þykir nú nokkuð gott. „Golfið er ákaflega heillandi íþrótt, vegna þess að maður er að takast á við sín eigin mistök, þetta er því ekki eingöngu heilsuþætandi, heldur einnig ákaflega þroskandi.“

Halldór segir margt vera sammerkt með golfi og blús. „Ég kynntist því þegar ég var að kenna blús hvað það eru margir sem halda að þetta sé einfalt. Alveg eins og golfið. Þetta er ekki bara að sveifla einhverri kylfu og blúsinn er ekki bara einhverjir þrír hljómar.“

Halldór segir það algengan mis- skilning að nóg sé að vera með flott sett til að geta verið góður

golfari. „Það eru ótrúlega margir sem kaupa sér sett upp á marga tugi þús- unda, fót og allar græjur, en eru svo að týna boltunum mest allt sumarið. Menn þurfa náttúrulega að fara í kennslu til þess að geta eitthvað,“ segir hann og hlær.

Hann segir að eftirlætisgolfarinn hans sé Vijah Singh, enda eigi þeir margt sameiginlegt. „Hann vinnur langmest í öllu því sem hann gerir,“ segir Halldór og glottir. Hann bætir þó við að það sé ekkert endilega það versta að tapa í golfinu. „Ég spilaði einu sinni á móti Þorsteini Hallgrímssyni Íslandsmeistara og tapaði með einu höggi. Hann vann með fugli á síðustu holi, en ég get ekki sagt að það hafi verið leiðinlegt, enda er þetta persónuleg íþrótt.“

Halldór spilaði líka golf með Guðmundi heitnum Ingólfsyni. „Við spiludum svoltið golf saman. Hann var svona grannur, hann var alveg rosalega beinn og spilaði með tré- dræver.“ Halldór er í golfklúbbnum úti á Nesi og bíður óþreyjufullur eftir því að komast út á völl á ný. „Núna er maður bara að æfa sig í Básun,“ segir konungur blúsins sem virðist vera að leggja golfið undir sig líka.

### Fröken Freyja leysir vandann

**Með þrjá í takinu**  
Ég get ekki annað sagt en ég sé í gríðarlegum vandræðum. Málið er að ég er hrikalega heit fyrir þremur strákum og er ég búin að vera að hitta þá alla á sama tíma. Þar sem Reykjavík er frekar lítil borg nýt ég mín aldrei því ég er alltaf svo hrædd um að hitta hina þegar ég er með einum þeirra. Ég hef því brugðið á það ráð að gera ekkert venjulegt eða hitta þá heima. Nú er ég hins vegar að verða uppiskroppa með hugmyndir. Svo fæ ég martraðir nótt eftir nótt og þær eru allar þess eðlis að gæjarnir banki allir upp á á sama tíma  
Hvað á ég að gera?  
HH í Reykjavík

Þú lifir greinilega mjög spennandi lífi og það er ekki laust við að Freyjunni myndi langa að vera með í þessu bingó. Í mínum huga er þetta alls ekkert vandamál. Njóttu hvórrar mínútu og láttu það ekki hvarfla að þér að þú sért að gera eitthvað rangt. Farðu á bókasafnið og reyndu að víða að þér

fleiri hugmyndum. Nú ef piltarnir mæta allir á sama tíma heim til þín skaltu bjóða þeim öllum til stofu og spila við þá Marías.

### Útsöluvandræði

Ég er í miklum bobba staddur. Þannig er mál með vexti að eiginkona mín er með svokallað útsölu- æði. Það lýsir sér þannig að þegar það eru útsölur helst hún ekki heima fyrir heldur hangir í verslunarmiðstöðvum öllum stundum. Á meðan á útsölum stendur fer allt úr skorðum á heimilinu, börnin eru vanrækt og það kemst ekkert annað að hjá henni. Þar fyrir utan er þetta að gera út af við fjárhag heimilisins. Hvernig get ég brugðist við þessu vandamáli?  
BJ í Garðabæ

Þetta kalla ég ekki vandamál, þetta er rolugangur. Þú verður náttúrulega að taka tillit til eiginkonunnar og leyfa henni að njóta sín þessi tvö misseri á ári sem útsölurnar eru allsráðandi. Fáðu þér aukavinnu svo eiginkonan

hafi ráð á að fjárfesta vel á útsölum og einnig til að borga barnapíu sem getur séð um börnin og heimilið meðan á þessu útsöluþrasi stendur. Með þessu móti munt þú upplifa sanna hamingju sem mun endast til langframa.



Sendið fyrirspurnir og vandamál til fröken Freyju, F2, Skafthlíð 24, 105 Rvk eða sendið henni tölvupóst á netfangið frkfreyja@frettabladid.is. Nöfn sendenda verða ekki gefin upp í blaðinu.

# Ótrúleg verðlækkun!



## HP Compax nx9105 fartölva

|                 |   |
|-----------------|---|
| Örgjörvi:       | AMD Athlon XP-Mobile A2800+   |
| Minni:          | 256MB DDR   |
| Harður diskur:  | 40GB, 5400 rpm  |
| Skjár:          | 15" XGA   |
| Skjáupplausn:   | 1024 x 768  |
| Drif:           | DVD/CD-RW (CD skrifari)   |
| Skjækort:       | NVIDIA GeForce  |
| Hljóðkort:      | 16 bita stereo  |
| Netkort:        | 10/100 og 802.11b/g (bráðlaust)   |
| Tengi:          | 2 x USB, PCMCIA, Firewire, Paralell, PS/2, VGA, TV-out, 56K mótald, 5 í 1 kortalesari |
| Rafhloðuending: | Allt að 4 klst.   |
| Þyngd:          | 3,5 kg  |
| Stýrikerfi:     | Windows XP Pro  |

Verð áður: 159.900 kr.

**Tilboðsverð: 119.900 kr.**



## Handfarangurstöskur

Stækkanlegar ferðstöskur á hjólum. Stærð: 35 x 45 x 25 sm.

Verð áður: 12.499 kr.

**8.749 kr.**

 **Samsonite**

**45%  
afsláttur**



Rabami 534 - Verð áður: 24.900 kr. \*

**13.695 kr.**

**50%  
afsláttur**



\*Armar ekki innifaldir í verði.

Rabami 615 - Verð áður: 43.900 kr. \*

**21.950 kr.**

**20%  
afsláttur**



## HP fjölnotatæki 5510

Prentari, skanni, fax og litljós-ritunarrúf, allt í sama tækinu.

Verð áður: 28.900 kr.

**22.900 kr.**

**30%  
afsláttur**

**15%  
afsláttur**  
af öllum blek- dufþykkjum!



Hringdu 515 5100 Faxaðu 515 5101 Smelltu á [www.odd.is](http://www.odd.is) Komdu við að Höfðabakka 3



[www.odd.is](http://www.odd.is)

# LOKSINS ALVÖÖRU ÚTSALA

HEFST Á  
MORGUN

**ELLINGSEN**

GRANDAGARÐI 2 – REYKJAVÍK – SÍMI 580-8500

# allt - sem þig vantar

[ ALLAR SMÁUGLÝSINGAR VIKUNNAR Á [visir.is](http://visir.is) ]

SMÁUGLÝSINGA-  
SÍMINN ER OPINN  
ALLA DAGA KL. 8-22

TIL BIRTINGAR NÆSTA  
DAG ÞARF AÐ PANTA  
FYRIR KL. 15

SMÁUGLÝSINGASÍMINN ER 550 5000  
[smaar@frettabladid.is](mailto:smaar@frettabladid.is) / [visir.is](http://visir.is)

AFGREIÐSLAN ER  
OPIN ALLA VIRKA  
DAGA KL. 8-19

AFGREIÐSLAN ER  
OPIN UM HELGAR  
KL. 9-17



BMW X5. Nýskr. 07/2002, 3000cc, 5 dyra, sjálfskiptur, svartur, ekinn 50 þ. Verð 5.350.000. OM-602. B & L S. 575 1230.



Mazda 323. Nýskr. 05/2000, 1500cc, 4 dyra, sjálfskiptur, grár, ekinn 94 þ. Verð 900.000. AV-703. B & L S. 575 1230.



Renault Laguna II. Nýskr. 04/2004, 2000cc, 5 dyra, sjálfskiptur, rauður, ekinn 12 þ. Verð 2.390.000. ZO-638. B & L S. 575 1230.



VolksWagen Golf. Nýskr. 12/2000, 1600cc, 3 dyra, fimmgíra, blár, ekinn 50 þ. Verð 1.190.000. VJ-007. B & L S. 575 1230.



Renault Kangoo Van. Skrd. 04/00, ek 106.000 km. 1400cc, bensín, beinskíptur. Ásett verð 780.000 kr./m/vsk. Tilboð 650.000 kr. m/vsk. S. 515 7000.



Honda Civic VTI V-Tec, skrd. 09/99, ek 123.000 km. 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 980.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



DODGE STRATUS. Nýskr. 04/1999, 2400cc, 4 dyra, sjálfskiptur, dökkrauður, ekinn 86 þ. Verð 780.000. UN-013. B & L S. 575 1230.



Mitsubishi Pajero. Nýskr. 07/2004, 3200cc, 5 dyra, sjálfskiptur, blár / grár, ekinn 10 þ. Verð 4.590.000. DH-705. B & L S. 575 1230.



Renault Megane. Nýskr. 07/2000, 1400cc, 4 dyra, fimmgíra, grár, ekinn 75 þ. Verð 890.000. PY-015. B & L S. 575 1230.

**Bilaland, B & L**  
**Grjótháls 1, 110 Rvk.**  
**Sími: 575 1230**  
**[www.bilaland.is](http://www.bilaland.is)**



Hyundai Accent, skrd.08/99, ek 100.000 km. 1500cc, bensín, beinskíptur. Ásett verð 550.000,- kr. 100% lán S 515 7000.



Toyota Avensis, skrd. 12/03, ek 20.000 km. 1800cc, beinskíptur. Ásett verð 2.090.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



HYUNDAI ACCENT. Nýskr. 09/1997, 1500cc, 3 dyra, fimmgíra, grár, ekinn 112 þ. Verð 390.000. EE-656. B & L S. 575 1230.



Opel Astra. Nýskr. 07/1998, 1600cc, 5 dyra, fimmgíra, hvítur, ekinn 118 þ. Verð 560.000. Tilboð 390.000.- LG-800. B & L S. 575 1230.



Subaru Legacy. Nýskr. 07/1997, 2000cc, 5 dyra, fimmgíra, grænn, ekinn 107 þ. Verð 950.000. VN-213. B & L S. 575 1230.



Ford F-250 Lariat Crew Cab. Skrd. 0/03, ek 18.000 Km. 6000 cc. Diesel-Turbo, sjálfskiptur. Ásett verð 4.290.000,- Kr. Tilboð 3.890.000 Kr. 100% lán S. 515 7000.



Hyundai Starex 4x4, Skrd. 03/01, ek 56.000 km. 2350cc, bensín, beinskíptur. Ásett verð 1.890.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Ford Mondeo Chia, skrd. 10/02, ek 59.000 km. 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 2.070.000 kr. Tilboð 1.870.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



HYUNDAI ELANTRA. Nýskr. 03/1998, 1600cc, 5 dyra, fimmgíra, dökkgrænn, ekinn 98 þ. Verð 550.000. TY-996. B & L S. 575 1230.



Peugeot 309. Nýskr. 05/1991, 1400cc, 5 dyra, fimmgíra, rauður, ekinn 130 þ. Verð 140.000. NB-465. B & L S. 575 1230.



Suzuki Grand Vitara. Nýskr. 11/2003, 2700cc, 5 dyra, fimmgíra, dökkblár, ekinn 18 þ. Verð 2.790.000. OT-850. B & L S. 575 1230.



Citroen Berlingo Van. Skrd. 02/01, ek 87.000 km. 1400 cc. Bensín, beinskíptur. Ásett verð 790.000 Kr. 100% lán S. 515-7000



VW Passat station, skrd. 03/99, ek 127.000 km. 1600cc, bensín, beinskíptur. Ásett verð 940.000,- kr. 100% lán S. 515 7000.



Daihatsu Sirion 4x4, skrd. 10/01, ek, 65.000 km, 1300cc, bensín, sjálfskiptur. Ásett verð 970.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Hyundai Sonata. Nýskr. 09/1994, 2000cc, 4 dyra, sjálfskiptur, rauður, ekinn 153 þ. Verð 360.000, tilboð 200.000.-SJ-170. B & L S. 575 1230.



Renault Clio. Nýskr. 02/2002, 1100cc, 3 dyra, fimmgíra, hvítur, ekinn 56 þ. Verð 1.050.000. AX-015. B & L S. 575 1230.



Toyota 4Runner. Nýskr. 03/1991, 3000cc, 5 dyra, sjálfskiptur, grár, ekinn 204 þ. Verð 350.000. XX-510. B & L S. 575 1230.



Ford Escort Van. Skrd. 02/00, ek 90.000 Km. 1400 cc. Bensín, beinskíptur. Ásett verð 540.000 Kr./m/vsk. S. 515 7000.



Renault Laguna RT. Skrd. 10/1996, ek 135.000 km. 2000cc, beinskíptur, dráttarkráur. Ásett verð 570.000 kr. Tilboð 470.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Opel Corsa, skrd. 06/99, ek., 113.000 km. 1200cc, bensín, beinskíptur. Ásett verð 550.000 kr. Tilboð 399.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Hyundai Sonata. Nýskr. 06/1994, 2000cc, 4 dyra, fimmgíra, blár, ekinn 162 þ. Verð 350.000. PB-695. B & L S. 575 1230.



Renault Kangoo. Nýskr. 10/2001, 1400cc, 5 dyra, fimmgíra, rauður, ekinn 79 þ. Verð 950.000. LH-380. B & L S. 575 1230.



Toyota Carina E. Nýskr. 03/1997, 2000cc, 4 dyra, sjálfskiptur, rauður, ekinn 168 þ. Verð 650.000. NF-505. B & L S. 575 1230.



Citroen Berlingo Van. Skrd. 07/02, ek 41.000 Km. 1400 cc. Bensín, beinskíptur. Ásett verð 940.000 Kr./m/vsk. S. 515 7000.



Nissan Patrol Elegance, Skrd. 01/04, ek 34.000 km. 3000cc, diesel, sjálfskiptur, 35" breyttur. Ásett verð 4.590.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



MMC Lancer GLXI station, skrd. 08/97 árgærd 1997, 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 590.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Land Rover Range Rover. Nýskr. 11/1999, 2500cc, 5 dyra, fimmgíra, dökkgrár, ekinn 90 þ. Verð 2.760.000. LO-558. B & L S. 575 1230.



Renault Kangoo. Nýskr. 07/1999, 1400cc, 5 dyra, fimmgíra, hvítur, ekinn 99 þ. Verð 690.000. VU-406. B & L S. 575 1230.



Toyota Corolla. Nýskr. 06/2000, 1400cc, 5 dyra, fimmgíra, ljósgrár, ekinn 102 þ. Verð 890.000. UJ-479. B & L S. 575 1230.



Renault Kangoo Van. Skrd. 03/00, ek 93.000 Km. 1400 cc. Bensín, beinskíptur. Ásett verð 780.000 Kr./m/vsk. 100% lán S. 515 7000.



Volvo S60 LPT-Turbo. Skrd. 02/04, ek 9.000 km. 2000cc, sjálfskiptur, leður og margt fl. Ásett verð 3.630.000 kr. Tilboð 3.090.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Citroen Xsara SX, skrd. 11/01, 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 1.040.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Saab 95, skrd. 09/99, ek. 87.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.890.000 kr. Tilboð 1.690.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Opel Astra-G station, skrd. 11/00, ek. 65.000 km, 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 1.080.000 kr. Tilboð 880.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



MMC Space Star, skrd. 03/00, ek. 113.000 km, 1300cc, beinskíptur. Ásett verð 750.000 kr. Tilboð 590.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Opel Vectra CD station, skrd.05/00, ek. 84.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.210.000 kr. Tilboð 890.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Toyota Avensis VVT-I, árg. 2002, ek 19 þús. km. CD, sumardeck, reyklus og fl. Verð 1530 þús. Ath skipti á ód.



Hyundai Tucson 09/2004, 2700, ek. 2800, sjsk. Svartur, hlaðinn aukahlutum. Ath skipti ódyrari . SG Bílar 421 4444.



Ford Focus station, skrd. 02/00, ek. 72.000 km, 1400cc, beinskíptur. Ásett verð 890.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Citroen C3, skrd. 09/02, ek. 52.000 km, 1400cc, beinskíptur. Ásett verð 1.120.000 kr. Tilboð 999.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Daewoo Nubira SX Station, skrd. 11/98, ek., 124.000 km, 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 560.000 kr. Tilboð 430.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Renault Megane Berlina, skrd.05/96, árgerð 1997, ek., 140.000 km, 1400 cc, beinskíptur. Ásett verð 490.000 kr. Tilboð 299.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



TOYOTA AVENSIS L/B SOL, árg. 1999, ek. 93 þús. km. Sumar + vetrard., filmur, álfelgur, dr. kúla, þjónustubók og fl. Verð 990 þús.



Toyota Avensis 09/1999, 1600, 5 girá, svartur í toppstandi, skipti ódyrari eða 100% lán . SG Bílar 421 4444.



Nissan Terrano, skrd. 07/95, ek., 110.000 km, 3000cc, V6, sjálfskiptur. Ásett verð 790.000 kr. Tilboð 650.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Lexus IS-200, skrd. 12/03, ek., 8.000 km, 2000cc, 6-cyl., bensín, sjálfskiptur. Ásett verð 2.820.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Opel Astra station, skrd. 01/02, e. 71.000 km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.390.000 kr. Tilboð 1.190.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Ford Mondeo Chia, skrd. 02/03, ek. 14.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 2.220.000 kr. Tilboð 1.990.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



TOYOTA COROLLA LB TERRA, árg. 1999, ek. 107 þús. km. Heilsársd., álfelgur og fl. Verð 650 þús.



Mazda 323, 08/ 1999, 1600, ek. 78 þús. Sjsk. Blár, skipti ódyrari eða 100% lán Verð 890.000. SG Bílar 421 4444.



Mazda 323, skrd. 01/97, ek., 103.000 km, 1500cc, beinskíptur. Ásett verð 590.000 kr. Tilboð 490.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Daihatsu Gran Move, skrd. 06/00, ek., 55.000 km, 1600cc, beinskíptur. Ásett verð 790.000 kr. Tilboð 690.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Lexus GS-300 EXE, skrd. 05/03, ek., 22.000 km, 3000cc, sjálfskiptur m/öllu. Ásett verð 4.350.000 kr. Tilboð 3.890.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Renault Laguna, skrd. 09/96, ek., 103.000 km. 2000cc, bensín, beinskíptur. Ásett verð 550.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



TOYOTA RAV 4, árg. 1997, ek. 124 þús. km. ABS, vetrardekk, samlæsingar og fl. Verð 880 þús.



Hyundai Terracan 11/04, 3500, ek. 2000, ssk. Bensín. Hlaðinn aukahlutum, skipti ódyrari. Frábært Verð 3.590.000. SG Bílar. S. 421 4444.



Opel Vectra, skrd. 03/99, ek., 82.000 km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 970.000 kr. Tilboð 770.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Subaru Legacy, skrd. 03/03, ek., 34.000 km, 2000cc, beinskíptur. Ásett verð 2.250.000 kr. Tilboð 1.890.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Ford Focus Ghia, skrd. 11/99, ek., 110.000 km, 1600cc, bensín, beinskíptur. Ásett verð 920.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Toyota Avensis VVT-I, árg. 2000, ek 134 þús. km. Sjálfsk., heilsársdekk, álfelgur, dr. kúla, CD og fl. Verð 995 þús.



TOYOTA COROLLA SPECIALSERIES, árg. 1998, ek. 147 þús. km. Dr. kúla, álfelgur, spoiler, CD, álfelgur og fl. Verð 650 þús.



Getum boðið nýja JEEP CHEROKEE GRAND LIMITED 5,7 HEMI með k 25 pakka,km mælir,krók og bakkvörn frá canada afhendingatími 3-4 vikur á frá-bæru verði kr 4.890.000. Ingimar gsm 893 2165.



Ford Fiesta Trend, skrd. 08/02, ek., 35.000 km. 1400cc, bensín, beinskíptur. Ásett verð 1.120.000 kr. Tilboð 990.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



Citroen Xsara Picasso, skrd. 10/02, ek., 62.000 km, 1800cc, beinskíptur. Ásett verð 1.470.000 kr. Tilboð 1.290.000 kr. 100% lán S. 515 7000.



VW Golf 4Motion, skrd. 09/03, ek., 29.000 km. 1800cc, bensín, beinskíptur, toppluga. Ásett verð 2.070.000 kr. 100% lán S. 515 7000.

**Brimborg**  
Bildhöfða 6, 110 Rvk.  
Sími: 515 7000  
www.brimborg.is

**BÍLASALAN**  
**HÖFÐA HÖLLIN**  
Vagnhöfða 9 • Sími 567 4840 og 660 0065



TOYOTA HILUX X/C T/D, árg. 1998, Diesel, ek. 70 þús. km. Heilsársd., dr. kúla, filmur, kastarar, LOFTDÆLA, DISKALÆSING, HLUTFÖLL 5,29 og fl. Verð 1980 þús. ath skipti á ód.

**Höfðahöllin**  
Vagnhöfða 9, 110 Rvk.  
Sími: 567 4840  
www.hofdahollin.is

**Nýja bílahöllin**  
Funahöfða 1, 112 Rvk.  
Sími: 567 2277  
www.notadíríðar.is

## BÍLAR TIL SÖLU/ÞJÓNUSTA

**Viltu kaupa bifreið beint frá Bandaríkjunum?**

Við erum bandarískt útlutningsfyrirtæki sem býður þjónustu í að kaupa bifreiðar og flytja til Íslands hvaðan sem er í Bandaríkjunum. Óháð tryggingafyrirtæki ábyrgjast öll kaup. Meðmæli frá íslenskum aðilum eru til reiðu ef þess er óskað. Hafðu samband og fáið ítarlegan upplýsingabækling. Vörubifreiðar, fólkubílar, þungavinnutæki og hvað sem hugurinn gírnist.

International Ventures LLC, Suffolk, Virginia, USA  
Sími: 1-737-986-3800 Fax: 1-737-986-3801. E-mail: ivl@usaibank.com  
Meðlimur í Icelandic American Chamber of Commerce  
Skrað hjá Dun & Bradstreet

**Er bíllinn of lágur?**

Þú þarft ekki hafa áhyggjur fyrir flestar gerðir vélabíla og jónna.

**HELLA**  
Hvalseyrarbraut 18-20 220 Hafnarfjörður. Sími: 565-5855

**MASTER**

Sími 5402200  
Álfheimar 74  
Glæsibær



Ford Explorer Limited módel 2004 ek 8 þús km Hlaðin aukabúnaði, leðurinnrétting, rafdrífur stólar, krímsleigur, diskbráð gler og f.l.f. Verð kr. 3,9 milljónir. Frábær jippi á frábæru verði.  
www.masterbill.is

**Master ehf**  
Glæsibær Álfheimar 74, 104  
Reykjavík  
Sími: 5402200  
www.masterbill.is



Nýr '05 Dodge Magnum RT 4x4. 340 hð. með leðri. Lúgu, dráttarkrók, Rafm. í öllu. Val á lit að innan sem utan. Verð:4.482 þús.

**Sparibill ehf**  
Skúlagötu 17, 101 Reykjavík  
Sími: 577 3344  
www.sparibill.is

**Adalslipun**

Parketslipun - Parketlagning

Slipun - Lökkun - Oliumeðferð  
Vax - Lútun - Viðgerðir  
Og allt almennt viðhald

8215880  
8212580  
info@adalslipun.is

www.adalslipun.is

**Trésmiðarvélur & verkfæri.**

**IDNVÉLAR**  
Hvalseyrarbraut 18-20 220 Hafnarfjörður. Sími: 565-5855











# Með lögum skal lamaða kúga

**UMRÆÐAN**  
REYKJAVÍKURLISTINN



**ALBERT JENSEN**

Lengi skal maðurinn reyna. Það er næstum lögmál. Einnig má heimfæra það á stjórnmalaflokka. Síðustu misserin hefur R-listinn hagað sér eins og örvinglaður maður í sjálfsmorðshugleiðingum. Hann hamast fyrir allra augum við að grafa eigin gróf. Hroki og yfirlæti gagnvart þeim sem minna mega sín, er farið að

einkenna hann. Fólkinu sem setti R-listann í öndvegi í kosningum, er nú vikið til hliðar fyrir annarlegum sjónarmiðum og það talið börn síns tíma.

Það er blindur og heyrnarlaus maður sem ekki sér hvað borgarstjórn er að gera öryrkjum og láglaunafólkinu. R-listinn hafði ekki verið lengi við völd, þegar hann sá sér hag í því að gera lamað fólk að gamalmennum við 67 ára aldur. Það helgaðist af lægri greiðslum og því að við að breytast úr lömuðum manni í gamlan, þurfti viðkomandi að borga fyrir heimaþjónustu. Nýlega ákvað borgarstjórn að brjóta stjórnarskrána á gróflegri hátt en Reykavíkum gat til hugar komið að

fulltrúar hennar gerðu. Ferðaþjónusta fatlaðra var bannað að flytja öryrkja eldri en 67 ára. Rökin eru líklega sótt í lög eða reglur um að þjónustunnar njóti eingöngu fatlaðir. Þvílík túlkun á lögum, rangsleitni, grimmd og glámskyggni. Skilningur á mannlegu þáttunum er víðsfjarri hjá borgarstjórn. En það er ekki allt talið. Borgarstjórn hækkaði í skyndi gjöld með ferðaþjónustu fatlaðra um tæpan helming. Hún hefur keypt verri bíla til þjónustunnar og horfir í þeim efnunum sem fleirum, vart fyrir fætur sér. Hún hefur stórhækkað gjöld heimaþjónustunnar og þannig gert fólki erfitt að búa heima og forðast stofnanir. Maður gæti

haldið að borgarstjórn geri sér far um að skapa öryrkjum svo hörmulega tilveru að þeir deyi úr leiðindum. Sjónarmið út af fyrir sig. Ég hef kynnst fjölda fólks í hjólastólum og öðrum með enn minni möguleika til viðunandi lífshátta. Margt af þessu fólki er þrátt fyrir bøl sitt, bjartsýnt og lætur ekki óvinsamleg stjórnvöld slá sig út af laginu. Bregði hjón búi vegna mikillar fötlunar annars þeirra og fari í fjarbúð með aðskilinn fjárhag, eru húsaleigubætur út úr kortinu. Allar smugur eru nýttar til að hafa fé af fötlunum og gera þeim lífið leitt. Ég fullyrði að þeir hafa nóg af erfiðleikum á sinni könnu þó borgarstjórn bæti ekki þar við. ■

## SKIPT\_um gír JANÚARTILBOÐ Á NISSAN



SKIPT\_um væntingar



**NISSAN X-TRAIL**  
TILBOÐSVERÐ 2.990.000 kr. 34.653 kr. á mán.\*

Nýr X-TRAIL er gullfallegur bill sem hæfir íslensku veðurfari. Hann flytur heilu fjölskyldurnar um landið þvert og endilangt og skýst í innanbæjaraksturinn af lipurð og snerpu. Þú situr hátt í Nissan X-Trail og með einu handtaki skiptirðu yfir í fjórhjóladrif ef færð þyngist.

- Sport 2,0
- Sjálfskiptur
- 140 hestöfl
- 5 dyra



**150.000 kr.**  
AUKAHLUTAPAKKI

Dráttarbeisli og vetrardekk fylgja öllum Nissan X-Trail jeppum sem keyptir eru í janúar 2005.



**NISSAN PRIMERA**  
TILBOÐSVERÐ 2.390.000 kr. 27.697 kr. á mán.\*

Í samræmi við glæsilega hönnun á Nissan Primera, er billinn hlaðinn búnaði. Sem dæmi þá er þetta eini fólkubíllinn á markaðnum sem hefur innbyggða bakmyndavél og skjá sem tryggir að ekkert fari úrskaiðis.

- Primera 1,8i
- Sjálfskiptur
- 116 hestöfl
- 5 dyra



**Í KAUPBÆTI**  
NOKIA 6610i

GSM sími ásamt handfrjálsum búnaði fylgir öllum Nissan Primera á tilboði.



**NISSAN ALMERA**  
TILBOÐSVERÐ 1.620.000 kr. 21.090 kr. á mán.\*

Kraftur og mykt einkennir Nissan Almera. Stjórnstöðin styðst við hina einstöku Nissan tækni til að tryggja auðveldu og eðlilega stjórn. Hönnuðir okkar hafa mótað útlit bílsins til að ná fram straumlinulaga, lögun og umgjörðin er dregin fram með kröftugum fram- og afturúrjunum.

- Almera 1,5i
- Beinskíptur
- 90 hestöfl
- 5 dyra



**NISSAN MICRA**  
TILBOÐSVERÐ 1.300.000 kr. 15.061 kr. á mán.\*

Hvort heldur þriggja eða fimm dyra er Micran nett og auðvelt að aka henni og leggja í staði. Innanrymið er svo haglega hannað að þetta er rúmbesti bíllinn í sínum stærðarflokki. Micran er full af hugvitssamlegum lausnum sem gera aksturinn þægilegri og skemmtilegri.

- Visia 1,2i
- Beinskíptur
- 80 hestöfl
- 3 dyra

[www.nissan.is](http://www.nissan.is)

Nánari upplýsingar um Nissan bílflotann hjá Ingvari Helgasyni færðu á [www.nissan.is](http://www.nissan.is)

Í samstarfi við SP-FJÁRMÖGNUN HF.

\*Bilasamningur SP-FJÁRMÖGNUN með 20% innborgun og eftirstöðvar í 84 mánuði

**Ingvar Helgason**

Sævarhöfða 2 Sími 525 8000 [www.ih.is](http://www.ih.is)

Opið: Mánudaga – föstudaga kl. 9:00–18:00 og laugardaga kl. 13:00–17:00



Sumarhúsa-  
eigendur  
og aðrir  
farþegar  
til Spánar!

**Alicante**  
Beint leigu-  
flug með  
Icelandair  
í allt sumar!

Netverð frá

**19.950 kr.**  
Flug fram og til baka  
með flugvallarsköttum.

**Flugáætlun**

19. og 31. mars  
11. apríl  
18. maí  
og síðan alla  
miðvikudaga  
í sumar til  
5. október.

Fyrstir koma  
- fyrstir fá!

Verð miðast við að bókað sé  
á Netinu, ef bókað er í síma eða  
á skrifstofu bættast 2.000 kr.  
við hverja bókun.

**plús**  
FERÐIR  
[www.plusferdir.is](http://www.plusferdir.is)

Hlíðasmára 15 • Sími 535 2100



# Beint flug til Mexíkó

Ný ferðaskrifstofa á Akureyri stefnir á beint flug, ýmist frá Keflavík, Akureyri eða Egilsstöðum. Eigendurnir segjast verða varir við skjálfta hjá ferðaskrifstofum vegna nýjunga sem boðið verður upp á.

**FERÐAÞJÓNUSTA** Í sumar mun ferðaskrifstofan Trans-Atlantic á Akureyri bjóða upp á ævintýraferðir til Mexíkó og hafa hundruð útskriftarnema, úr skólum vítt og breitt um landið, bókað far. Nemendurnir

greiða tæplega 130 þúsund fyrir ferðina og er allt innifalið, þar með talið matur, drykkir og fjölbreytt afþreying. „Þetta er nýjung hérlendis en áfangastaðurinn er Playa Del Carmen, 40 til 50 þúsund manna bæjarfélag við strönd Yucatanskagans í suðausturhluta Mexíkó. Hótelin sem ferðamenn frá okkur gista á eru ýmist fjögurra eða fimm stjörnu og boðið verður upp á hlaðborð með um 40 réttum, þrisvar á dag. Íslenskir fararstjórar og íslenskt hjúkrunarfólk verða í öllum okkar ferðum til Mexíkó,“ segir Egill Örn Arnarson, einn eigenda Trans-Atlantic og stjórnarformaður.

Ómar R. Banine er framkvæmdastjóri ferðaskrifstofunnar og segir hann að Playa Del Carmen

sé nýr áfangastaður fyrir Íslendinga. „Í fyrstu ferðunum munu bæjaryfirvöld á staðnum taka á móti íslensku ferðalöngunum með mexíkóskri tónlist og þjóðlegum veitingum. Við erum einnig í samstarfi við ferðamálayfirvöld á svæðinu og vonumst til að geta skipulagt Íslandsferðir fyrir Mexíkó þegar fram í sækir,“ segir Ómar.

Ferðaskrifstofan er staðsett í látlausu húsnæði við Ráðhústorgið á Akureyri og eru Egill Örn og Ómar einu föstu starfsmennirnir. „Við ætlum að hafa yfirbygginguna eins litla og mögulegt er en kappkosta að bjóða upp á góðar ferðir á sanngjörnu verði. Það hlýtur að hafa tekist því við finnum fyrir



ÓMAR R. BANINE OG EGILL ÖRN ARNARSON Í vor mun Trans-Atlantic kynna borgarferðir til Evrópu.

miklum skjálfta hjá þeim ferðaskrifstofum sem fyrir eru á markaðnum og hefur mikill tími farið í að leiðrétta gróusögur sem komið hefur verið af stað um okkur. Við erum komnir með öll leyfi og allar tryggingar til að reka ferðaskrif-

stofu. Staðsetning okkar hér á Akureyri þýðir kannski minna markaðssvæði en á móti trúum við því að landsbyggðarfólk muni nýta sér beint flug nærri sinni heimabyggð,“ segir Egill Örn.

kk@frettabladid.is

# Fjárfest í sænskum tölvusala

Burðarás fjárfesti í sænsku upplýsingafyrirtæki. Fyrirtækið er vanmetið á markaði að mati Burðarás og vonir bundnar við hagræðingu í rekstri þess.

Burðarás hefur eignast tæplega fimmtán prósentu hlut í sænska upplýsingatæknifyrirtækinu Scribona.

Burðarás hafði eignast lítinn hlut í fyrirtækinu, en keypti 12,9 prósentu hlut fyrir um 900 milljónir króna.

Scribona er alhliða upplýsingatæknifyrirtæki sem selur bæði vélbúnað og hugbúnað. Vélbúnaðurinn er þó stærri hluti rekstrarins. Framlegð félagsins hefur verið slök undanfarin ár, en ráðist hefur verið í hagræðingu sem á að

skila sér í bættem rekstri. „Við töldum fyrirtækið lágt metið,“ segir Friðrik Jóhannsson, framkvæmdastjóri Burðarás, um kaupin. Scribona er með um fjórtán prósentu markaðshlutdeild í sölu á tölvubúnaði á Norðurlöndunum. Geirinn hefur verið í lægð að undanförunu, en mat Burðarás er að skilyrði fari batnandi á þessum markaði samhliða því sem aðhaldsaðgerðir í rekstri muni skila sér. Þannig er veikur dollari hagstæður þar sem tæknivörur verða ódýrari í innkaupum.

Kaupin í Scribona eru önnur kaup Burðarás í Svíþjóð sem eru tilkynningarskyld. Friðrik segir það ekki merki um að Burðarás hafi augastað á sænskum fyrirtækjum öðrum fremur. Burðarás á stóran hlut í verðbréfafyrirtækinu Carnegie og í aðdraganda kaupa þess má gera ráð fyrir að sænski markaðurinn hafi verið tekinn til gaumgæfilegar skoðunar.



**EKKI BARA Í SVÍÞJÓÐ** Friðrik Jóhannsson, framkvæmdastjóri Burðarás, segir fjárfestingar fyrirtækisins í Svíþjóð ekki merki um að sænski markaðurinn sé í sérstöku uppáhaldi hjá fyrirtækinu.

Velta Scribona var 106 milljarðar og veltan fyrstu níu mánuði ársins 2004 nam 74 milljörðum króna. Hagnaður fyrir afskriftir og fjármagnsliði árið 2003 nam aðeins 0,8 prósentum af tekjum.

hafliði@frettabladid.is



**SUNGUÐ HJÁ SAMSKIPUM** Diddú og Sinfóníuhljómsveitin voru meðal þeirra sem tóku þátt í hátíðarhöldum í tilefni af opnun nýrra höfuðstöðva Samskipa í Reykjavík. Húsið er nærri 28 þúsund fermetrar og byggingarkostnaður var 2,4 milljarðar króna.

# Bóndadagstilboð!

# Fríhafnar verð

á herrailmum og gjafapakkningum í tilefni dagsins

Tilboðin gilda í dag og á morgun

**Lyf & heilsa**

Við hlustum!





# Janúartilboð

Það er bara einn sem er alltaf ódýrastur!

## Nú er tækifærið...

### TOSHIBA ferðavél

Toshiba Satellite M30

- Intel® Pentium® M 725 1.6 GHz (Dothan)
- 512MB DDR minni (Mest 2048MB)
- 40GB S.M.A.R.T. drif
- 15.4" Breiðtjaldsskjár (1280 x 800 upplausn)
- ATI MOBILITY™ RADEON™ 9700 8xAGP skjástýring
- Super DVD brennari
- VGA, TV-OUT, Parallel, 6-in-1 kortalesari
- Intel® PRO/Wireless 2200 b/g 54Mbps
- Windows XP Home
- 2 ára alþjóðleg ábyrgð á vinnu og varahlutum

Vörunúmer: 920UB160...

**Takmarkað magn!**

**6.633,-**

\* Greiðsla á mánuði miðað við 36 mánaða tölvukauplán VÍS

2 ára alþjóðleg ábyrgð!

**189.900,- pr. stk.**  
**Verð áður 209.900,-**

16:9 WIDE SCREEN

centrino MOBILE TECHNOLOGY

**20.000 VERÐLÆKKUN!**

## Ódýrasti skjávarpinn á landinu!

### EPSON® skjávarpi

Epson EMP S1H myndvarpi

- SVGA upplausn (800 x 600)
- Styður XGA í þjöppun (1024 x 768)
- Birtustig: 1200 ANSI Lumens
- 400:1 skerpa
- Þyngd 3.2 kg
- Keystone leiðrétting
- Fullkomin fjarstýring
- Mjög hljóðlátur, aðeins 33 dB.

Vörunúmer: V11H161040EA

**30% AFSLÁTTUR!**

**69.900,- pr. stk.**  
**Verð áður 99.900,-**

Vörulisti Office 1 2005 er kominn út

Flairi en 400 verslanir í 24 löndum!



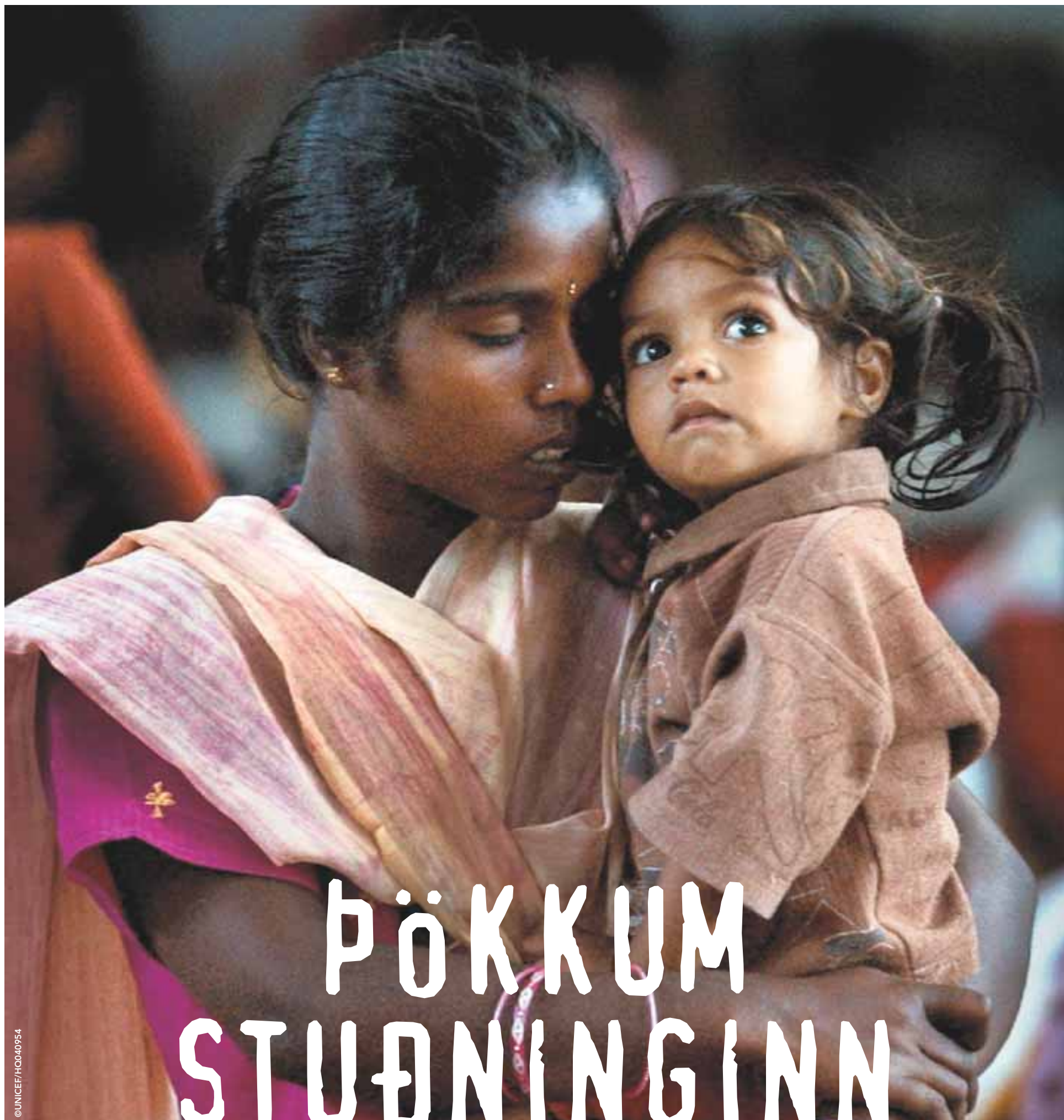
Office 1 Superstore -um víða veröld!

Pantanir 550 4111  
Fax 550 4101  
www.office1.is  
pontun@office1.is



# Office 1 Superstore





©UNICEF/HQ040954

# ÞÖKKUM STUÐNINGINN

**Við þökkum þann hlýhug og stuðning sem einstaklingar, samtök og fyrirtæki sýndu í söfnuninni**

Söfnunin Neyðarhjálp úr norðri fór fram úr björtustu vonum og sýndi hve samtakamáttur Íslendinga er sterkur. Framlöggin skipta sköpum fyrir þá sem misstu allt sitt í náttúruhamförunum við Indlandshaf.

ENNEIM / SJA / NM14790



**Neyðarhjálp úr norðri**

Landssöfnun vegna hamfaranna í Asíu



**DEKA Festi-frauð**

Gæðavara fyrir verkta og iðnaðarmenn.

750ml  
**495 kr.**

**MÚRBÚÐIN**

Smiðjuvegur 72 · 200 Kópavogur  
Sími 544 5470 · www.murbudin.is



**KOKOS-SISAL TEPPI**



Falleg - sterk - náttúruleg  
Verð frá kr. 2.840,- pr. m<sup>2</sup>

Suðurlandsbraut 10  
Sími 533 5800  
www.sinnel.is/strond

**STRÖND**

## STUÐ MILLI STRÍÐA · Að hafa hugann við annað

SVANBORG SIGMARSDÓTTIR GENGUR Á HURÐ



MYND: HELGI SIGURSSON

Ég get stundum verið óskaplegur klaufi. Það er einungis í stuttan tíma sem ég á allt settið af glösum, eða diskum, þar sem mér tekst á einhvern ótrúlegan hátt að brjóta þetta í uppvaskinu (góð rök fyrir að eignast uppbyggð, fyrir utan glerbrotið sem hefur dvalið í einum fingurgómi mínum í fjölmörg ár vegna slíks klaufaskapar). Ég reyni að bjóða gestum mínum upp á kaffi í könnunum sem enn hafa höldur. Sjálf grip ég eina af þessum fjölmörgu sem höldurnar hafa brotnað af (aftur, mjög algengt að slysin gerist í uppvaskinu). Ég geng á

ljósastaura, rek tærnar í þröskulda, dett niður tröppur og allt annað það sem gefur til kynna að annað hvort þarf ég að vera duglegri við að ganga með gleraugun mín, eða vera meira með hugann við það sem ég er að gera þá stundina.

Fyrir ekki svo löngu síðan tókst mér að ganga á hurð. Fyrir vikið fékk ég svolitla gulgræna sliktu undir vinstra auga, nokkuð sem stundum kallast glóðarauga en mér fannst ofboðslega lítið áberandi. Dagana á eftir var þó ekki þverfótað fyrir vinum og samstarfsfólki sem kom til mín áhyggjufullt og vildi vita hvað hefði eiginlega komið fyrir mig. Eftir að hafa útskýrt nokkrum sinnum að ég hefði gengið á hurð, og fengið viðbrögðin;

„Gekkstu á hurð? Er það hægt? Er þetta ekki gamla góða afsökunin?“ ákvað ég eiginlega að það væri betra að koma með einhverjar ótrúlegar lýsingar á hörkuslagsmálum. Reyndar held ég að enginn sem ég þekki trúir upp á mig miklum bardagahæfileikum – eða löngun. Því síður að ég hafi verið barin. En afsökunin „að ganga á hurð“ er orðin fastgróin við hugmyndir um heimilisofbeldi. Því var tækifærið notað til að gastast um slíkt og ég jafnvel vænd um að vera búin að koma mér upp leyndardómsfullum ununna. Allir virtust sammála um að það að hafa í alvöru gengið á hurð, þó bílurð hafi verið, væri eitt það hallærislegasta sem hægt væri að gera. Jafnvel hallærislegra en að vera barin. ■

**Viltu vinnna?**

Sendu SMS skeytið **BT UTS** á númerið **1900** og þú gætir unnið. Við sendum þér spurningu. Þú svarar með því að senda SMS skeytið **BT A, B** eða **C** á númerið **1900**.

Aðalvinnningur er **MEDION XXL** tölva með 17" flatskjá!

99 kr/skeytið

**EIGNAMIDLUN**

sími: 588 9090 · fax: 588 9095 · Síðumúla 21  
eignamidun@eignamidun.is www.eignamidun.is

Sverrir Kristinnsson lögg. fasteignasali

### Melhagi - glæsileg



Vorum að fá í sölu mjög fallega og mikið standsetta 4ra herb. rishæð í einu af þessum virðulegu húsum í vesturbænum. Franskir gluggar eru í íbúðinni. Svalir til suðurs. Eftirsótt staðsetning. Verð 20,5 millj. 4689.

### Digranesvegur - mjög fallegt



Vorum að fá í sölu mjög fallegt 226 fm parhús á tveimur hæðum auk kjallara. Húsið er byggt árið 1955 en hefur verið mikið standsett. Húsið skiptist þannig: 1. hæð: forstofa, snyrting, gangur, tvær stofur og eldhús. 2. hæð: þrjú herbergi og baðherbergi. Kjallari: forstofa, baðherbergi, tvö rúmgóð herbergi og þvottahús (gæti nýst sem eldhús). Rúmgóður bílskúr á tveimur hæðum. Á neðri hæð bílskúrs er herbergi og geymsla. Glæsilegt útsýni. Falleg garður til suðurs. Göngufæri í þjónustu. Sjá myndir á heimasíðu Eignamidunlar. Verð 35,7 millj. 4699.

### Hagamelur



Vorum að fá í sölu mjög fallega 2ja herb. íbúð á jarðhæð í fjölþýlishúsi við Hagamel. Íbúðin skiptist í rúmgóða stofu, eldhús, herbergi, baðherbergi og hol með skápum. Úr stofu er gengið út í garð. Björt og falleg íbúð. Stór afgirtur garður. Verð 12,6 millj. 4688.

### Klapparstigur - með bílageymslu



Vorum að fá í einkasölu mjög fallega 2ja herb. íbúð á 1. hæð í lyftuhúsi. Íbúðin snýr að mestu leyti til suðurs og er mjög björt. Búíð er að leggja ljósleiðara í húsið. Gervihnattadiskur. Íbúðinni fylgir merkt staði í bílageymslu. Verð 15,3 millj. 4644.

## myndasögur

### PONDUS

Eftir Frode Överli



### GELGAN

Eftir Jerry Scott & Jim Borgman



### PÚ OG PA

Eftir SÖB



### KJÖLTURAKKAR

Eftir Patrick McDonnell



### BARNALÁN

Eftir Kirkman/Scott



# Næsti Tortímandi Camerons

[ MYNDASÖGUR ]

UMFJÖLLUN

Battle Angel Alita er japönsk hasarmyndasaga eftir Yukito Kishiro. Hún gerist á 26. öldinni, þegar jörðin er einn stór ruslahaugur. Á ruslahaugnum dafnar lifandi samfélag manna, vélmenna og sæborga. Í þessum heimi er alls ekki óalgennt að fólk fái sér gervihandlegg eða gervihaus því að slíkt makeover þykir sjálfsgöður hlutur. Þarna þykir það jafnvel óvenjulegt að vera alveg mennskur án nokkura hjálpartækja.

Aðalpersónan er stórhættuleg stríðs-sæborg sem lítur út eins og fjórtán ára stúlka. Góðhartaður vísindamaður finnur hana skemmda og óvirka á haugunum og endurbyggir hana til að ala upp sem dóttur. Hann nefnir hana Alitu. En Alita man ekkert um uppruna sinn og þráir að komast að því hver hún raunverulega er. Sem tókubarni líður henni oft eins og hún eigi hvergi heima, þrátt fyrir góðan fósturföður. Hún er viðkvæm og síhrædd en breytist í grimma og banvæna stríðsskepnu þegar hún neyðist til að berjast fyrir lífi sínu í myrkum öngstrætum ruslahaugansins. Eins og svo margar manga-sápur er erfitt að leggja þessa frá sér. Alita er einstaklega tragísk og sæt, og ævintýri hennar eru full af sprengingum og hasar með tilheyrandi hraðalínum.

En Alita er ekki bara enn eitt sci-fi-unglinga-action-dramað frá Japan. Terminator og Titanic leikstjórnir James Cameron féll fyrir henni þegar hann las fyrstu þrjár bækurnar og hefur nú ákveðið að gera kvikmynd byggða á þeim.



BATTLE ANGEL ALITA

**NIÐURSTAÐA:** Eins og svo margar manga-sápur er erfitt að leggja þessa frá sér. Alita er einstaklega tragísk og sæt, og ævintýri hennar eru full af sprengingum og hasar með tilheyrandi hraðalínum.

Þar fáum við kynnst „fæðingu“ stúlkunnar, fyrstu ástinni í lífi hennar og þátttöku hennar í ævispennandi ofbeldis-boltaleik (ekki ósvipuðum Rollerball). Hljómar betur en Titanic. Myndin verður nánast öll tölvugerð eins og nýju Star Wars-myndirnar og Alita sjálf verður tölvuteiknuð. En hreyfingar hennar verða leiknar af mensskri leikkonu þannig að hún verður soldið svona eins og Gollum. Einnig ber að geta þess að myndin verður í þrívídd. Já, þrívídd. Sjálfur lýsir Cameron myndinni sem sögu um samband föður og dóttur með brjáláðasta hasar sem sést hefur. Hún verður bönnuð innan tólf og full af blóði. En blóðið verður reyndar blátt, því þannig er sko vélmennablóð á litinn.

Battle Angel Alita verður frumsýnd árið 2007 en það eru til staflar af Battle Angel Alita-bókum til aflestrar þangað til.

Hugleikur Dagsson

# Polir ekki Óskarinn sinn

Gwyneth Paltrow skammast sín þegar hún sér Óskarsverðlaunastyttuna sína því hún minnir hana á stundina þegar hún grét í gegnum þakkarræðuna sína. Leikkonan fékk Óskarinn fyrir leik sinn í Shakespeare in Love árið 1999. „Ég geymi hana á bak við bókahilluna í svefnherberginu mínu af því að mér finnst óþægilegt að hafa hana fyrir augunum. Ég hafði hana í geymslu í margar vikur og gæti aldrei haft hana uppi á hillu,“ sagði Paltrow. „Af einhverri ástæðu hef ég ekki verið fær um að vera ánægð með hana. Ég skammast mín bara einhvern veginn og hún kveikir á óþægilegum tilfinningum. Hún tengist erfiðum hluta af lífi mínu.“ ■



# Lýsir yfir sakleysi sínu

Rapparinn Young Buck, sem söng í Laugardalshöll í sumar ásamt 50 Cent, hefur lýst yfir sakleysi sínu af ákæru um að hafa stungið mann við afhendingu Vibe-tónlistarverðlaunanna á síðasta ári.

Hinn 23 ára Buck, sem heitir réttu nafni David Darnell Brown, er sakaður um að hafa stungið mann sem hafði slegið læriföður hans, Dr. Dre á hátíðinni. Verði Buck fundinn sekur á hann yfir höfði sér átta ára fangelsisvist. ■



## SYNING

# Miðasala á Houdini að hefjast

Miðasala hefst í dag á sýninguna The Return of Houdini sem verður frumsýnd í Borgarleikhúsinu í mars. Þetta verður fjölskyldusýning sem sameinar leikhús, sirkus og töfrabrogð.

Í sýningunni koma fram tveir af helstu sjónhverfinga- og hverfilistamönnum samtímans, annars vegar Dean Gunnarsson og hins vegar mexíkóski sjónhverfingamaðurinn Ayala. Dean framkvæmdi einmitt áhættuatriði fyrir almenning í Reiðhöllinni í



**DEAN GUNNARSSON** Dean Gunnarsson hlekkjaður við bíl í Reiðhöllinni um síðustu helgi. Hann komst undan á síðustu stundu.

Víðidal um síðustu helgi. Nefndist það Milli bíls og dauða og vakti mikla athygli. ■

# Víkari

ný og fersk í hverri viku

Aðeins  
599 kr.

Tískan fyrir vetrarsportíð

Aðeins 599 kr.

Pórdís Kjartansdóttir hjálpar konum sem misst hafa brjóst

## Eina konan í lýtalækningum

Losaðu þig við streituna  
Vikan getur góð ráð!

4 síður  
Ragnheiður Pórdís Stefánsdóttir söngkona

Kynntist ástinni í Kólumbíu!  
Íslensk stúlka fór í aðrirfarika ungmennafélag

Íslenskur kokkur í meistarakappni  
Hvernig dekra þær við karlana sína?

Persónuleikaprófílo

Lífsreynslusagan • Heilsa • Tískna • Matur • Krossgátur

## ÓTRÚLEG ÚTSALA Á SKÓM

# OUTLET

FISKISLÓÐ 75

Mikið úrval af dómum, herra og barnaskóm á góðu verði

## VERÐHRUN Á VÖLDUM VÖRUM

# VERÐ FRÁ 500 KR

STAFERFI 35-45

3.800,-

STAFERFI 35-45

2.900,-

STAFERFI 36-41

3.500,-

STAFERFI 36-41

3.900,-

::ATHUGIÐ::  
BREYTTAN OPNUNARTÍMA Í JANÚAR OG FEBRÚAR  
OPÍÐ FIMMTUDAGA OG FÖSTUDAGA 13-18 OG LAUGADAGA 12-16,  
LOKAD AÐRA DAGA.

Faskilóð 75 (vt á Grandal), 101 Reykjavík, s:514-4407

Náðu í eintak á næsta sölustað



[ SMS ]

UM NÝJUSTU PLÖTURNAR

**The Futureheads: The Futureheads**

„Frumraun The Futureheads er góð. Hljómur sveitarinnar er ekki mjög ferskur, en sveitin bætir upp fyrir það með beittum önglum og góðum flutningi.“ **BÖS**

**Converge: You Fail Me**

„Vilji menn kraft, útsjónarsaman hljóðfæraleik, viðbrigði, kafla beint-i-andlitið, melódíur, niðurbrot og uppbot, þá er Converge skyldueign. Algjört meistara verk frá Íslandsvinunum.“ **SJ**

**Hoffman: Bad Seed**

„Big Brother er að mínu mati langbesta lag plötunnar og gefur góða von um að Hoffman sé fær um að geta af sér breiðskífu af bestu gerð.“ **SJ**

**Cex: Maryland Mansions**

„Þetta er áttunda breiðskífa raftónlistarmannsins Cex á fimm árum en hann er rétt rúmlega tvítugur. Hann er frumlegur, hugmyndaríkur og beittur textahöfundur.“ **BÖS**

**Pinback: Summer in Abbadon**

„Sætt nýbylgjupopp sem ætti ekki að geta gengið fram af neinum. Pinback tekst hið ótrúlega, að brúa bilið á milli Slint og Jimmy Eat World.“ **BÖS**

**Pórir: I Believe in This**

„Pórir fer gjörsamlega á kostum í upphafslaginu, So is this... og Canada oh Canada, sem eru bestu lög plötunnar. Honum tekst frábærliga til með frumraun sinni og verður spennandi að fylgjast með dregnum á komandi tíð.“ **KH**

**Antlew/Maximum: Antlew/Maximum**

„Þó svo að tónlistin sé ekki það frumlegasta sem er í boði í dag þá eru kapparnir fagmennskan uppmáluð og hæfileikarnir fara ekki á milli mála. Færni Anthony á rappsviðinu kemst vel til skila og snertir hann á mörgum viðkvæmum viðfangsefnum í textasmíðinni.“ **SJ**

**Búdrýgindi: Juxtapose**

„Skemmtileg plata eins og forveri hennar. Sveitin er orðin þéttari en áður og óhrædd við að þróa sig áfram.“ **FB**

**The Polyphonic Spree: Together We are Heavy**

„Önnur plata The Polyphonic Spree kemur manni í gott skap. Svölitið einsleit á köflum, en rennur þó ágætlega í gegn.“ **BÖS**

**Dizze Rascal: Showtime**

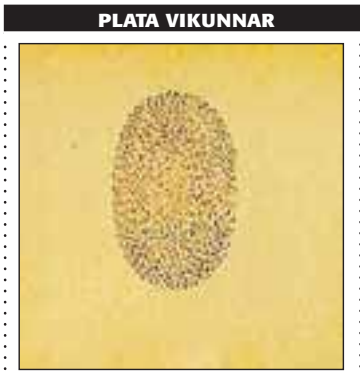
„Dizze Rascal er breskari en te, djúpsteyktur fiskur og franskur kartöflur í pappír. Hann er líka alinn upp í gettóinu í London. Flugbeittur og gallharður. Frábært afrek, ein af áhugaverðari plötum frá Bretlandi í ár.“ **BÖS**

**Nancy Sinatra: Nancy Sinatra**

„Nancy Sinatra heldur kúlinu og gerir plötu með Bono, The Edge, Jarvis Cocker, Morrissey, Calexico og Thurston Moore. Frábær plata, þó að Geir Ólafsi eigi ekki eftir að samþykkja þetta.“ **BÖS**

**Tenderfoot: Without Gravity**

„Ótrúlega þægileg og góð plata frá Tenderfoot. Þessi dregur gætu svo sannarlega orðið næsta „hittið.““ **FB**



**Devendra Banhart: Nino Rojo**

„Sálarfull og róandi plata sem virkar vel sem undirspil fyrir frosna janúardaga. Birtan yfir þessari plötu er svipuð og fyrstu sólargeislarnir sem teygja sig til okkar yfir fjallstindana á morgnana.“ **BÖS**

**Hot Chip: Coming On Strong**

„Ein áhugaverðasta raftónlistarplata ársins, aðallega vegna stórkostlegra lagasmíða og sálarfullra söngvara. Tónlistarárið þitt verður ekki fullkomnað fyrr en þú hefur tékkað á þessari plötu Hot Chip.“ **BÖS**

**Destiny's Child: Destiny Full-filled**

„Fjóroða eiginlega plata Destiny's Child er allt og ekkert. Mettir aðdáendur, en bætir líklegast ekki nýjum í hópinn. Tími fyrir Beyoncé að einbeita sér alfarið að sólóferlinum?“ **BÖS**

Birgir Örn Steinarrson  
Freyr Bjarnason  
Kristján Hjalmarsson  
Smári Jósefsson

# Audioslave á Hróarskeldu

Hljómsveitin Audioslave og djasstónlistarmaðurinn Jamie Cullum eru á meðal þeirra sem hefur verið bætt við tónlistardagskrá Hróarskelduhátíðarinnar í Danmörku í sumar.

Þetta verður í fyrsta sinn sem Audioslave spilar á Hróarskeldu. Þeir Íslendingar sem misstu af rokkveitinni Rage Against the Machine í Kaplakrika ættu því að hugsa sér gott til glóðarinnar því þrír meðlimir þeirrar sveitar eru nú í Audioslave.

Auk Audioslave hafa hin danska Karen og Tom Vek frá Bretlandi bæst í hópinn. Þá er



**AUDIOSLAVE** Hljómsveitin Audioslave hefur notið mikilla vinsælda undanfarið.

ljóst að dönsku rokkararnir í D-A-D muni leika líkt og undanfarið ár. Það ætti að skýrast betur á

næstum vikum hvaða tónlistarmenn og hljómsveitir tröða upp á hátíðinni. ■

## Viltu vinna?

10 hver vinnur!

Klikkaður útsöuleikur!

Allir sem taka þátt fá glaðning!

Aðalvinnur er MEDION XXL tölva með 17" flatskjá!

Sendu SMS skeytið **BT UTS** á númerið **1900** og þú gætir unnið.

Við sendum þér spurningu. Þú svarar með því að senda SMS skeytið **BT A, B** eða **C** á númerið **1900**.

Klikkaðir aukavinningar!

MEDION M6 fartölva • Samsung GSM símar • Playstation tölvur • Panasonic heimabíó • Kodak myndavél • 14", 21" og 29" Harwa sjónvörp • DVD spilarar • Leikurinn Grand Theft Auto PS2 • Spider-Man 2 á DVD • Killzone PS2 • Grettir á VHS og DVD • U2 á DVD og geisladisk • Van Helsing á DVD • Sims 2 PC • This is Football 2005 PS2 • Bíómiðar á In Good Company • Kippur af Coke og enn meira af DVD, geisladiskum, tölvuleikjum og fleira!

\*Aðalvinnur verður dregin út úr öllum innsendum SMS skeytum • Vinningar verða afhendir í BT Smáralind, Kópavogi. Með því að taka þátt ertu kominn í SMS klúbb. 99 kr/skeytið

# Veldu létt

Fetaostur með hvítlauk og kóríander

Fetaostur kurlaður í vatni

Fetaostur með sólþurrkuðum tómötum

... og mundu eftir ostinum!





# Skrímslin innra með okkur

## MYNDLIST

GODDUR

### Gallerí dvergur

Sigga Björg Sigurðardóttir

**Niðurstaða:** Þarna tekst listamanninum að sameina hið fallega og hið ljóta með lagi sem sjaldgæft er.

Í sýningarými Gallerí Dvergs sem staðsett er í kjallara bakhúss að Grundarstíg 21 í Þingholtunum opnaði Sigga Björg Sigurðardóttir litla sýningu nú á dögum. Hún kallar sýninguna „Lappir, linudans og fórnarlamb í gulri peysu“. Hún sýnir litáðar teikningar þar sem sviðsettar eru hálfnaktar verur, skepnur eða líkamspartar sem eru á mannlegum mörkum. Hún segist sjálf búa til: „verur/skepnur, sem líta út eins og fólk eða dýr en þurfa ekki endilega að vera annað hvort. Þær eru einfaldlega til þess að sýna ákveðið hugarástand“. Gott og vel, það er ánægjulegt að vera vitni að því þegar hlýir og yndislegir listamenn taka upp á því að opinbera fyrir okkur hinum hvað þeir eru í góðu og fallegu sambandi við sinn innri demón.

Og hverjir eru þessi demónar, þessi skrímsli innra með okkur? Það er mörg þúsund ára gömul spurning sem taugalíffræðin svarar ekki en allir vita að er samt sem áður fullkominn raunveruleiki. Listamenn allra tíma og allra menningarsamfélaga hafa fjallað um þessi skrímsli og baráttuna við þau. Við höfum fullt af dæmum úr fornri menningu, til dæmis Fáfnir. Það skyldi þó ekki vera að þetta sé allt saman sami drekin, sama skrímslið og heilagur Georg glímur við í miðaldabókmenntum? Eða við upplifum í stytta Einars Jónssonar á skemmtigöngu niðri við tjörn þar sem drekin liggur steindauður með sverðið í miðjum hausnum. Því hefur verið hvíslað að þessi demón sé í raun og veru sá sami og Móse fann í launhelgum Egypta og kristnir menn kalla djöfulinn. Að hann sé ekkert annað en hið breyska sjálf sem yfirvinnt aðeins með hinu æðra sjálfi í líki Georgs, Sigurðar eða Krists. En ég sel það svo sem ekkert dýrara en ég keypti það.

Það sem við fyrstu sýn virðast



**VERUR/SKEPNUR** í minnsta gallerí bæjarins, Gallerí Dverg við Grundarstíg, sýnir nú Sigríður Björg Sigurðardóttir litáðar teikningar af ýmsum kynjaverum.

vera litglaðar og loðnar myndir ljóstra upp við nánari athugun loðnari veruleika – fallega litáðar en afmyndaðar verur í undarlegum stellingum, krypplaðar en samt í hinum yndislegustu formum. Hún gælir við demóninn og sefar hann þannig. Þarna tekst listamanninum að sameina hið fallega og hið ljóta með lagi sem sjaldgæft er. Eins konar tragi-kómískir demónar, undurfallegir órar og martraðir. Sýningin kemur líka einkar vel út sökum þess að áhorfandinn neyðist til að nálgast verkin í hinu dverg-

vaxna rými – því hærrí sem áhorfendur eru því lægra þurfa þeir að lúta. Sigga Björg Sigurðardóttir er eftirtektarverður listamaður sem hefur hefur sýnt verk sín í Skotlandi, Englandi, Kína og á Íslandi. Nýlega sýndi hún í CCA (Centre of Contemporary Arts) í Glasgow á samsýningunni „Noonday Demons“ og í Norræna húsinu á samsýningunni „Vetrarmessa“. Fram undan hjá henni er svo sýningarpáttaka á vegum Bowiearts í London, í Ástralíu og í Japan. Þessi sýning stendur út janúar.

## Bergmál Ragnhildar

Einn þekktasti slagverksleikari heims, Stomu Yamashita, kemur fram á Listahátíð í Reykjavík í vor, þar sem hann frumflytur nýtt verk eftir Ragnhildi Gísladóttur við texta eftir Sjón.

Þessi þekkti slagverksleikari, sem sagður er hafa breytt ímynd slagverksins, flytur með sér til landsins hljóðfæri sem búið er til úr þriggja milljón ára gömlum steinum og vegur um eitt tonn.

Þetta er eitt af víðamestu verkefnum Listahátíðar í ár og hefur það fengið nafnið Bergmál. Þátttakendur í þessu verkefni eru þau Stomu Yamashita, Ragnhildur Gísladóttir, Sigtryggur Baldursson og Sjón ásamt Barna- og kammerkór Biskupstungna og Skólakór Kársness.

Verkið verður frumflutt í Skálholtsdómkirkju laugardaginn 21. maí kl. 13.30. Aðrir tónleikar verða haldnir í Langholtskirkju þriðjudaginn 24. maí kl. 20.00.

Stomu hefur unnið með fjölmörgum heimsþekktum listamönnum, þar á meðal tónlistarmanninum Mick Jagger og kvikmyndaleikstjóranum Robert Altman auk þess sem hann samdi tónlistina við „The Man Who Fell to Earth“. Að undanförunu hefur hann í auknum mæli helgað sig japanskri tónlist og tónlist tengdri friði í heiminum. ■



**RAGNHILDUR GÍSLADÓTTIR**  
Slagverksleikari  
Stomu Yamashita frumflytur verk eftir hana í sumar.

**KRINGLUKRÁIN UM HELGINA**

**Hljómsveitin TILPRIF um helgina**

- Fjölbreyttur sérreittamatseðill öll kvöld vikunnar
- Tilboðsmatseðill fyrir Leikhúsgesti
- Hópmatseðill
- Sérstakur fyrir hópa

Borðapantanir í síma 568-0878 [www.kringlukrain.is](http://www.kringlukrain.is)

## Viltu taka þátt í skemmtilegu starfi fyrir ungt fólk á aldrinum 14-20 ára.

- \*Leiklist
- \*Hljómsveit
- \*Kór
- \*Guðfræðihópur



Starfið ber yfirskriftina KMS og ef þú vilt taka þátt í þessu skemmtilega listastarfi, skaltu koma í safnaðarheimili Áskirkju sem er við Vesturbrún 30, fimmtudagana 20. og 27. janúar kl. 17:00 og tilkynna þáttöku. Á þessari önn verður settur upp söngleikur og farið í helgarferð í sumarbúðirnar í Vatnaskógi. Frekari upplýsingar veitir Jóna Hrönn Bolladóttir miðborgarprestur í síma 822-8865 eða gegnum netfangið [midborgarprestur@kirkjan.is](mailto:midborgarprestur@kirkjan.is). Þáttakendur þurfa aðeins að greiða hluta af ferðakostnaði í Vatnaskóg.

Þjóðkirkjan

## Sjálfsvíg

Fræðslufundur í Safnaðarheimili Háteigskirkju í kvöld 20. janúar kl. 20-22.

Umfjöllunarefni: Sjálfsvíg. Fyrirlesarar: sr. Svavar Stefánsson og Ólafía M. Guðmundsdóttir. Allir velkomnir.



## NÝ DÖGUN

Samtök um sorg og sorgarviðbrögð

**Kinnarps 5222**  
Hæðarstillanleg seta og bak. Dýptarstillanleg seta. Hallastilling læsanleg í 5 stöðum. Mótstöðustilling í baki. Hæðar- og hlíðarstillanlegir armar. Hörð eða mjúk hjól.

Verð áður **59.547 kr.**  
Tilboðsverð **37.900 kr.**

OPINERA.IS

## Penninn býður ávallt bestu sætin þú getur stólað á frábært verð, mikil gæði og vandaða þjónustu.

Við bjóðum fjölbreytt úrval skrifborðs- og skrifstofustóla fyrir skrifstofuna, fundarherbergið, ráðstefnusalinn, mötuneytið eða kaffistofuna. Fjöldi líta, ýmsar tegundir áklæða og margskonar útfærslur gefa nær ótakmarkaða möguleika.

**[5]** Öllum stólum hjá Pennanum fylgir 7 daga reynslutími og 5 ára ábyrgð að lágmarki.



Penninn Hallarmúla 4, sími 540 2000, Reykjavík  
Penninn-Bókval, Hafnarstræti, 91-93, sími 461 5050, Akureyri  
Penninn TRS, Selfossi • Penninn, Keflavík • Bjarg, Akranesi  
Penninn, Vestmannaeyjum • Penninn, Ísafirdi  
[www.penninn.is](http://www.penninn.is)

**Háskólabíó**

**Nýársmyndin 2005**  
NICOLAS CASE  
**NATIONAL TREASURE**  
Sýnd kl. 10.15

**Einstök ný kvikmynd**  
frá Jean-Pierre Jeunet ("Amelie") með hinni frábæru Audrey Tautou úr "Amelie"  
\*\*\* HL MBL  
Stórbrotið meistaraverk sem enginn má missa af  
**Langa trúlofunin**  
A VERY LONG ENGAGEMENT  
Sýnd kl. 5.30, 8 og 10.30 ísl. texti

**OCEAN'S TWELVE**  
Sýnd kl. 10.15

**BRIDGET JONES**  
THE END OF BRIDGET JONES  
Sýnd kl. 5.45 og 8

**FRÖNSK**  
Einkadætur (Filles Uniques) Sýnd kl. 6  
Marie-Jo og ástírnar tvær (Mari Jo et ses deux amours) Sýnd kl. 8 HL MBL  
Kórinn (Les Choristes) Sýnd kl. 10

**SMÁRA BÍÓ**

Trínefnd til 5 Golden Globe verðlauna þ.á.m. besta mynd, leikstjórn og leikari í aðalhlutverki.  
\*\*\*\* SV Mbl  
„Ein snjallasta mynd ársins... Ógleymanleg... ljúf kvikmyndaperla.“  
\*\*\* NMJ  
Kvikmyndir.com  
Sýnd kl. 5.40, 8 og 10.20

**FINDING NEVERLAND**  
Sýnd kl. 5.40, 8 og 10.20

**TAXI**  
Sýnd kl. 3.45, 5.50, 8 og 10.15 B.I. 10

**BUI & SIMON**  
Sýnd kl. 4 og 6

**PAPARAZZI**  
Sýnd kl. 8 og 10 B.I. 14

**LUXUS** kl. 6, 8 og 10

**FRÁBÆR SKEMMTUN**

**SAMBÍÓIN**

**UN LONG DIMANCHE DE FIANÇAILLES**  
Sýnd kl. 4, 6.15, 8.30 og 10.40

**THE INCREDIBLES**  
Yfir 32.000 gestir  
Kl. 3.30 og 6 m/ísl. tali  
Kl. 5.30, 8 & 10.30 m/ens. tali

**OCEAN'S TWELVE**  
Sýnd kl. 8.30 og 10.40

**NATIONAL TREASURE**  
Sýnd kl. 5.30, 8 og 10.30  
Lúxus VIP kl. 5.30, 8 & 10.30

**FRÉTTIR AF FÓLKI**

Frammistaða Wesley Snipes í myndinni New Jack City, sem kom út árið 1991, kveikti áhuga leikarans Jamie Foxx á því að ná frama í Hollywood. Eftir að hafa séð myndina var Foxx sannfærður um að þeldökkir leikarar gætu hæglega náð betri árangri en hvítir í kvikmyndaborginni. Foxx, sem fékk nýverið Golden Globe-verðlaunin fyrir leik sinn í myndinni Ray, segir að New Jack City hafi verið þeldökk útgáfa af hinni sígildu mynd The Godfather.



**Stjórn á blóð-prýstingi**

LH-drykkurinn er gerður úr undanrennu sem sýrð er með venjulegum mjólkursýrugerli, *Lactobacillus helveticus*. Hann hefur þá eiginleika að geta klofið mjólkurprótein í litlar prótein-einingar, lífvirk peptíð. Þessi peptíð geta hjálpað til við stjórn á blóðþrýstingi.

Sjá nánar á [www.ms.is](http://www.ms.is)

Peptíðin geta hjálpað til við **STJÖRN Á BLÓÐPRÝSTINGI**

**MS**

Náttúruleg hjálp við stjórn á blóðþrýstingi

**FÓLK**

**Kylie horfir enn á aðra karlmenn**

Kylie Minogue segist enn horfa á aðra karlmenn þó hún sé í sambandi með franska leikaranum Olivier Martinez. Poppstjarnan sem er orðin 36 ára gömul, var spurð í ástralska útvarpinu hvort hún kíkta enn á aðra menn. „Ef maður gengur fram hjá mér get ég ekki annað en tekið eftir honum þó það fari ekkert lengra en það. Þegar eitt-hvað nær athygli þinni þó þú sért að horfa annað þá ertu ekki beinlínis að horfa á það,“ sagði hún og hló.

Kylie sagði einnig í viðtalinu að hún hefði eytt hátíðunum í fríu með „Ollie“ í París og hefði flogið heim rétt eftir áramót til þess að eyða tíma með fjölskyldunni. „Ég hef eytt talsverðum tíma í París síðustu mánuði og við Ollie fórum í ferðalag með vinum hans. Ég neyddist til þess að tala frönsku. Þau hrósuðu mér í lok ferðarinnar og sögðu að franskan mín færi batnandi.“

Kylie segist líka vel í París vegna þess að „það skiptir ekki máli hvar maður sé í París, það er alltaf rómantískt og fallegt.“



**KYLIE MINOGUE** Segist enn kíkja á aðra menn þó hún sé í sambandi með franska leikaranum Olivier Martinez.

**Hrífandi kvikmynd**

[ KVIKMYNDIR ]  
UMFJÖLLUN

Opnunarmynd frönsku kvikmyndahátíðarinnar í Háskólabíó er *Un long dimanche de fiançailles* eða *Langa trúlofunin*. Leikstjóri Amelie, Delicatessen og Borgar hinna týndu barna færir okkur hér nýjasta afsprengi sitt. Þrjú ár eru síðan hann gladdi mörg hjörtu með Amelie og eftirvæntingin því mikil. Myndin er byggð á samnefndri metsölibók eftir Sebastien Japrisot frá árinu 1994. Hún fjallar um unga konu, Mathilde, leikna af Audrey Tautou. Myndin gerist á tímum fyrri heimstyrjaldarinnar og hafði unnsti hennar verið dæmdur fyrir herra á meðan stríðinu stóð. Hann var ásamt fjórum mönnum dæmdur til dauða fyrir að veita sjálfum sér sár til að komast hjá bardaga. Mathilde fær aldrei sönnun fyrir því að pilturinn sé látinn og er staðráðin í að finna ást lífs síns. Á meðan á leitinni stendur kemst hún í kynni við margvíslegar skemmtilegar persónur.

Myndin er að hluta til ansi blóðug eins og má búast við af stríðsmynd. Jean-Pierre Jeunet hefur tekist einstaklega vel að sýna hroðann sem stríði fylgir á sem raunverulegastan hátt. Einnig er frábært að sjá hversu vel honum tekst að fanga tíðarandann og finnst manni eins og myndin sé í raun frá þessum tíma. Þó svo að myndin sé blóðug að hluta til er hún einnig gríðarlega falleg eins og flestar myndir Jeunet. Myndir hans eru oft svo fallegar að hver einasti rammi er listaverk. Þessi mynd er sennilega tekin með gulri linsu sem gefur henni einstakan gamaldags blæ.

Það sérstaka við myndirnar hans Jeunet er að þó svo að þær fjalli um jafn hryllilegan atburð og stríð nær hann alltaf að lauma mörgum húmorískum atriðum í þær. Þetta gerir hann með frábærri persónusköpun og



**UN LONG DIMANCHE DE FIANÇAILLES / LANGA TRÚLOFUNIN**  
LEIKSTJÓRI: JEAN-PIERRE JEUNET  
LEIKARAR: AUDREY TAUTOU, GASPARD ULLIEL, JEAN-PIERRE BECKER OG DOMINIQUE BETTENFELD.

**NIDURSTAÐA:** Þessi fallega saga er vel leikin að öllu leyti og greinilegt er að Jeunet á nokkra uppáhaldsleikara því margir hafa áður sést í hans myndum. Umgjörðin og sjónræni hlutinn eru samt það besta við myndina og allir þeir sem hafa áhuga á öðruvísi og fallegum myndum ættu að kíkja á þessa perlu.

litlum hnyttum atriðum. Þessi mynd er engin undantekning að því leyti og margoft fær hann áhorfendur til þess að skella upp úr. Sagan í *Un long dimanche de fiançailles* er einstaklega falleg en eilítið klisjukennd. Það er ekki hægt að segja að söguþráðurinn sé einhver snilld en það eru litlu hlutirnir sem bjarga honum; bréfin sem Mathilde finnur frá hermönnum, karakterarnir sem hún hittir á ferðum sínum og samband hennar við foreldra sína. Myndin er vel leikin að öllu leyti og greinilegt er að Jeunet á nokkra uppáhaldsleikara því marga hefur maður séð áður í hans myndum. Umgjörðin og sjónræni hlutinn eru samt það besta við myndina og allir þeir sem hafa áhuga á öðruvísi og fallegum myndum ættu að kíkja á þessa perlu.

Borghildur Gunnarsdóttir

**SÉÐ OG HEYRT**

**Gerir lífið skemmtilegra!**

Eiður Smári vinsæll!  
**ÚTI Á LIFINU Í LONDON**

**ASTFANGIN Í FJARBUÐ!**

Jon Ásgeir og Ingibjörg Pálma hvort í sinni villunni!  
Geta ekki búið saman?

Nina Björk og Ragnar Óskarsson  
**ASTFANGIN Í KÖBEN!**

Ingibjörg í Oasis og Jón Arnar:  
**FLYTJA UR LANDI!**

Osk Norðjörð og Gylfi Einarsson  
**LUKKULEG SAMAN Í LEEDS!**

**Nýtt par!**

**Goð sveifla ...**

**Jón Óttar ELDHUGI Í ENGLABORGINNI!**

**... vikulega**

**TÓNLIST**

**Óvæntir tónleikar**

Tónlistarmaðurinn Beck hélt óvænta tónleika á litlum stað í Los Angeles á dögum fyrir framan aðeins 250 manns. Þar spilaði hann efni af væntanlegri plötu sinni sem enn hefur ekki fengið nafn.

Á meðal nýrra laga sem hann tók voru Guero, Hell Yes og Epro. Upptökur á plötunni hafa staðið yfir í Los Angeles og á hún að koma út í mars. Upptökustjórar eru The Dust Brothers og Tony Hoffer.



**BECK** Tónlistarmaðurinn Beck hélt óvænta tónleika fyrir framan 250 manns í Los Angeles á dögum.

FRÁBÆR SKEMMTUN

# SAMBÍÓIN

KRINGLAN

Ein vinsælasta myndin í USA í 4 vikur samfleytt.

kl. 4.30, 6.45, 9 og 10.10

Nýársmyndin 2005

Sýnd kl. 7.30 og 10

Yfir 32.000 gestir

kl. 5 m/isl. tali  
kl. 5 & 7.30 m/ens. tal

www.sambioin.is

# REGNBÖGINN

Tilnefnd til 5 Golden Globe verðlauna þ.m.m. besta mynd, leikstjórn og leikari í aðalhlutverki.

Ein stök mynd um höfund hinnar sigildu sögu um Pétur Pan.

Sýnd kl. 5.40, 8 og 10.30

Sýnd kl. 6, 8 og 10 b.i. 10

Sýnd kl. 6 og 10.20 b.i. 16

Sýnd kl. 6, 8, og 10

SÍMI: 551 9000 www.regnboginn.is

# LAUGARÁS BÍÓ

553 2075

Ein vinsælasta myndin í USA í 4 vikur samfleytt.

Sýnd kl. 5.30 og 8

Stuttmyndin Löglegir Krimmar sýnd á undan mynd kl. 8

Sýnd kl. 8 og 10.20 b.i. 16

Sýnd kl. 10.20 b.i. 16

Sýnd kl. 6 Ísl. tal

www.laugarasbio.is

■ KVIKMYNDIR

## Carter þjálfari á toppinn

Kvikmyndin Coach Carter, með Samuel L. Jackson í aðalhlutverki, fór beint á topp bandaríska aðsóknarlistans um síðustu helgi, sína fyrstu viku á lista. Alls halaði hún inn tæpa 1,5 milljarða króna í miðasölu.



Á FRUMSÝNINGU Samuel L. Jackson og Ashanti, sem bæði leika í Coach Carter, ásamt hinum raunverulega Ken Carter, á frumsýningu Coach Carter í Hollywood.

Meet the Fockers úr efsta sætinu þar sem hún hafði trónað í þrjár vikur.

Coach Carter er byggð á sannri sögu um körfuboltaþjálfara hjá háskólaliði sem bannaði leikmönnum að keppa svo þeir gætu einbeitt sér betur að náminu. ■

**HONDA**  
The Power of Dreams

# 4x4xfrumsýning

Nýr fjölskyldubíll 22. janúar



# 20% AUKA AFSLÁTTUR

NEXT  
KRINGLUNNI



VIÐ MÆLUM MEÐ...

THE OFFICE

Sjónvarpið kl. 22.20

Skringilega fólkíð á skrifstofunni

Ricky Gervais var í popp-grúppu á nýunda áratugnum sem hét Seona Dancing.



David Brent var rekinn af skrifstofunni en hefur náð sér aftur á strik.

Í kvöld verður sýndur sá seinni af tveimur sjálfstæðum þáttum um skringilega fólkíð á skrifstofunni en Sjónvarpið hefur áður sýnt gamanþáttaðið um það við góðar undirtektir. Í þessum þætti, og hinum fyrri sem var sýndur fyrir viku, eru liðin þrjú ár síðan við sáum skrifstofufólkíð síðast. Gareth er orðinn skrifstofustjóri og David Brent farinn að selja hreingerningarvörur, búinn að gefa út popplag og ráða sér umboðsmann.

Hann kemur oft í heimsókn á gamla vinnustaðinn þótt hann hafi farið í mál vegna ólögðrar uppsagnar. Og nú er jólaboð á skrifstofunni og þar er líf og fjör. David kemur með dómu með sér sem er bæði bráðhugguleg og næstum eins greind og hann og Dawn á í vandræðum með að velja á milli karla. Í aðalhlutverkum eru Ricky Gervais, Martin Freeman, Mackenzie Crook og Lucy Davis.

ÚR BÍÓHEIMUM

Í hvaða kvikmynd hljómaði þessi setning: „Sheila and I like to swap.“

Svar: Bandarískur ferðamaður úr kvikmyndinni After the Sunset frá árinu 2004.

RÁS 1 FM 92,4/93,5

7.05 Árla dags 7.30 Morgunvaktin 9.05 Laufskálinn 9.40 Grískar Þjóðsögur og ævintýri 9.50 Morgunleikfimi 10.13 Norraent 11.03 Samfélagið í nærmynd 12.20 Hádegisfréttir 13.05 Í uppáhaldi 14.03 Útvarpsagan, Blindingsleikur 14.30 Seiður og hæg 15.03 Fallegast á fóninn 16.13 Hlaupanótan 17.03 Viðsjá 18.00 Kvöldfréttir 18.26 Spegillinn 19.00 Vítinn 19.27 Sinfóníutónleikar 21.55 Orð kvöldsins 22.15 Útvarpsleikhúsið: Herjólfur er hættur að elska 23.10 Hlaupanótan

RÁS 2 FM 90,1/99,9

7.30 Morgunvaktin 8.30 Einn og hálfur með Gestu Einari Jónassyni 10.03 Brot úr degi 12.20 Hádegisfréttir 12.45 Poppland 16.10 Annáll Dægurmálaútvarp Rásar 2 18.00 Kvöldfréttir 18.26 Spegillinn 20.00 Gettu betur 21.30 Tónlist að hætti hússins 22.10 Óskalgög sjúklinga 0.10 Glefsur 1.03 Ljúfir næturtónar 2.03 Auðlindin

BYLGJAN FM 98,9

5.00 Reykjavík Síðdegis. 7.00 Ísland í Bítíð 9.00 Ívar Guðmundsson 12.00 Hádegisfréttir 12.20 Óskalahádeggi Bylgjunnar 13.00 Bjarni Arason 16.00 Reykjavík Síðdegis 18.30 Kvöldfréttir og Ísland í Dag. 19.30 Bragi Guðmundsson - Með Ástarkveðju

ÚTVARP SAGA FM 99,4

09.03 Ólafur Hannibalsson 10.03 Símatími (Umsj. Arnþrúður Karlsd.) 11.03 Arnþrúður Karlsdóttir 12.25 Endurflutt 13.00 Íþróttarfréttir 13.05 Endurflutt 14.03 Gústaf Nielsson 15.03 Þorgrímur Gestsson 16.03 Viðskiptaþátturinn 17.05 Heil og sæl (Einar Karl/Hulda) 18.00 Tölur og tækni (endurflutt) 20.00 Endurflutningur frá líðnum degi

Spjall 20.15 Þú ert í beinni! Beinskeyttur umræðuþáttur um allt það sem viðkemur íþróttahæminum en umsjónarmenn eru Valtýr Björn, Hans og Böðvar.

16.45 Sjáðu 17.15 Jing Jang 18.00 Olíssport

- 19.15 The World Football Show (Fótbolti um víða veröld) 19.45 Inside the US PGA Tour 2005 (Bandaríska mótaröðin í golfi) 20.15 Þú ert í beinni! Beinskeyttur umræðuþáttur um allt það sem er efst á baugi í íþróttahæminum hverju sinni. 21.00 NFL-tílfrið Svipmyndir úr leikjum helgarinnar í ameríska fótboltanum. 21.30 World's Strongest Man 2004 (Sterkasti maður heims 2004) Á haustmánuðum komu kraftajötur frá ymsum heimshornum til keppni á Bahamas. 22.00 Olíssport 22.30 David Letterman Það er bara einn David Letterman. Góðir gestir koma í heimsókn og Paul Shaffer er á sínum stað.

23.15 Þú ert í beinni! 0.00 Boltinn með Guðna Bergs

POPP TÍVI 7.00 Jing Jang 7.40 Meiri músík 17.00 Jing Jang 18.00 17 7 (e) 19.00 Íslenski popp listinn 21.00 Idol Extra (e) 22.00 Fréttir 22.03 Jing Jang 22.40 Kenny vs. Spenny 23.10 Sjáðu (e) 23.30 Meiri músík

and Jerry 12.05 Scooby-Doo 12.30 Spaced Out 12.55 Courage the Cowardly Dog 13.20 Samurai Jack 13.45 Johnny Bravo 14.10 Ed, Edd n Eddy 14.35 Codename: Kids Next Door 15.00 Dexter's Laboratory 15.25 The Cramp Twins 15.50 The Powerpuff Girls 16.15 MegaxLR 16.40 Samurai Jack 17.05 Tom and Jerry 17.30 Scooby-Doo 17.55 The Flintstones 18.20 Looney Tunes 18.45 Wacky Races

FOX KIDS 7.15 Magic School Bus 7.40 Tiny Planets 7.50 Little Wizards 8.15 Three Little Ghosts 8.45 Sylvanian Families 9.10 Happy Ness 9.35 Bad Dog 9.50 Three Friends and Jerry I 10.05 Dennis 10.30 Life With Louie 10.55 Inspector Gadget 11.20 Gadget and Gadgetinis 11.45 Black Hole High 12.10 Lizzie McGuire 12.35 Braceface 13.00 Hamtaro 13.25 Movelie Mysteries 13.50 Pokémon 14.15 Digimon I 14.40 Spider-Man 15.05 Sonic X 15.30 Totally Spies

MGM 7.00 Lisa 8.35 Toys in the Attic 10.05 Thrashin' 11.35 Bayou 13.00 Willy Milly 14.25 A Star for Two 16.00 I Want to Live! 18.00 Nobody's Fool 19.45 Matchless 21.30 Crossplot 23.05 Real Men 0.30 Men's Club, the 2.10 Too Scared to Scream 3.55 Submarine X-1

TCM 20.00 Fame 22.10 Zabriskie Point 0.05 The Wreck of the Mary Deare 1.50 The Fixer 4.00 Mark of the Vampire

HALLMARK 8.00 A Season For Miracles 9.45 Mermaid 11.15 Early Edition 12.00 Picking Up And Dropping Off 13.45 Nowhere to Land 15.15 A Season For Miracles 17.00 Mermaid 18.30 Early Edition 19.30 Law & Order III 20.30 Gunpowder, Treason & Plot 22.15 Betrayal of Trust

Advertisement for TEKK COMPANY featuring a dining table and chairs with a 70% discount badge, and a leather armchair with a 40% discount badge.

Advertisement for TEKK COMPANY featuring a dining table and chairs with a 40% discount badge, and a leather sofa with a 40% discount badge.

J KYNWOU QF y YXF QF &



TUN QFZLFW FL 658; T L XZSSZI FL 688;

G» OFWQNS I 69%8; %756P=uf{t l n%æe% : 90955%kf } % : 9098: %7j ppE yj pp3x% | | 3j pp3x



## HRÓSIÐ

...fær Skúli Einarsson, formaður Matsveinafélags Íslands, fyrir að láta ekki auglýsingu frá 10-11 yfir sig ganga hljóðalaust. Í auglýsingunni segir „Guð gaf okkur lambakjötið, en djöfullinn gaf okkur kokkana“. Skúli hefur mót-mælt þessu og segist ekki vera getinn af djöflinum.

|    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  |
| 6  |    |    | 7  |    |
| 8  |    | 9  |    |    |
|    | 10 |    |    |    |
|    | 11 | 12 |    | 13 |
| 14 |    |    | 15 |    |
| 16 |    | 17 |    |    |
| 18 |    |    |    |    |

Lárétt: 1 skordýr, 6 hjúpur, 7 káfa, 8 átt, 9 dýrahljóð, 10 ofna, 12 þykir vænt um, 14 mar, 15 ekki, 16 guð, 17 ílát, 18 fótubúnaður.

Lóðrétt: 1 tala mikið, 2 fugl, 3 öfugur tví-hljóði, 4 kaupstaður, 5 slár, 9 dvelja, 11 umbylting, 13 vörumerki, 14 rám, 17 rykkorn.

Lausn:

Lárétt: 1 maurar, 6 ára, 7 ká, 8 sa, 9 urr, 10 óna, 12 ann, 14 haf, 15 ei, 16 ás, 17 ask, 18 skór.  
Lóðrétt: 1 mäsá, 2 ara, 3 ua, 4 akranes, 5 rán, 6 una, 11 rask, 13 níke, 14 há, 17 ar.

## [ VEISTU SVARIÐ ]

Svör við spurningum á bls. 8

- 1 Evrópusambandið.
- 2 Björgólfur Thor Björgólfsson.
- 3 Danir.



## AÐ MÍNU SKAPI

ALEXÍA BJÖRG JÓHANNESDÓTTIR LEIKKONA

# Underground, Furðulegt háttalag hunds og Jerúsalem

Tónlist Tónlist Gorans Bregovic úr myndinni *Underground* er reglulega í spilaranum hjá mér og er rosa flott tónlist. Annars hlusta ég mikið á útvarp og er hálf ónýtt eftir að Skonrokk hætti. Það var stöð sem ég hlustaði mikið á.

Bók *Furðulegt háttalag hunds um nótt* eftir Mark Haddon er dásamlega einlæg og skemmtileg bók. Einnig er *An Evil Cradling* eftir Irann Brian Keenan ógleymanleg og í miklu uppáhaldi. *Ilm-urinn* eftir Patrick Süskind er klassik sem er alltaf gaman að lesa aftur og aftur. Annars er ég nú mikill bókaormur og gæti endalaust þulið upp bækur sem eru í uppáhaldi.

Biómynd *Alfie* með Jude Law var bara

hin ágætasta afþreying og ekki slæmt að hafa svona augnakonfekt í aðalhlutverki. *Delicatessen* í leikstjórn Jean-Pierre Jeunet er mikið uppáhald. Einnig er *Jóni Oddi* og *Jóni Bjarna* alltaf skellt í tækid þegar ég er lasin, þannig að ég hef horft á hana svona 1-2 sinnum á ári síðastliðin 10 ár.

Borg *Jerúsalem* heillaði mig upp úr skónum þegar ég var á ferð um Ísrael fyrir fjórum mánuðum. Borgin er gullfalle og hvít, það er allt svo hvítt þar. Einnig er auðvitað London í uppáhaldi þar sem ég bjó í nokkur ár og kunnir mjög vel við hana. Endalaus ævintýri á hverju horni þar.

Búð *Primark* í London er algjör snilld og

þar versla ég alveg helling í hvert sinn sem ég fer. Ég held að ég hefði varla getað komist í gegnum skólann í London ef ég hefði ekki haft Primark við höndina. Einnig er mjög flott búð sem heitir *Beyond Retro* og er í hliðargötu á Brick Lane, þar er hægt að finna gamla og flotta kjóla.

Verkefni Þessa dagana á hug minn allan Saumastofan 30 árum seinna eftir Agnar Jón sem við frumsýndum síðasta sunnudag á litla sviði Borgarleikhússins. Leikritið okkar er byggt á gömlu saumastofunni eftir Kjartan Ragnarsson sem sló í gegn fyrir 30 árum síðan. Saumastofan 30 árum seinna er mikill gleðigjafi og hvet ég alla til að skella sér í leikhúsið og sjá sýninguna.



HELGA VALA HELGADÓTTIR Er farin af Rás 2 yfir á nýja útvarpsstöð sem hefur gengið undir nafninu Gufan.

HELGA VALA HELGADÓTTIR: AF RÁS 2 YFIR Á „GUFUNA“

# Starfsfólk talmálsútvarps þegir

Helga Vala Helgadóttir hefur verið ráðin til starfa á nýrri útvarpsstöð, í eigu 365 ljósvakamiðla, sem hefur gengið undir vinnuheitinu Gufan.

Helga Vala, sem áður var einn af umsjónarmönnum Spegilsins á Rás 2, er nýjasti starfsmaður stöðvarinnar en áður höfðu þau Hallgrímur Thorsteinsson, Sigurður G. Tómasson, Ragnheiður G. Jónsdóttir og útvarpsstjórinn Illugi Jökulsson ráðið sig þar til starfa. Þáttur Helgu Völu verður á dagskrá milli klukkan 15 og 18 alla virka daga. Um verður að ræða

þungavigtarþátt þar sem áhersla verður lögð á fréttatengt efni.

Helga Vala vildi lítið tjá sig um stöðina og málefni tengd henni við Fréttablaðið í gær. Sömu sögu var að segja af öðrum starfsmönnum hennar. Svo virðist því sem stöðin hafi komið á fjölmiðlabanni hjá starfsfólki eins og hingað til hefur einungis tíðkast með keppendum í Idol.

Ingví Hrafn Jónsson hefur einnig verið nefndur til sögunnar sem einn af starfsmönnum stöðvarinnar. Ingví Hrafn lýsti því yfir í Fréttablaðinu 5. janúar að þáttur

hans, Hrafnþing, yrði einn af dagskrárliðunum og sagði meðal annars: „Samningurinn minn við Útvarp Sögu rann út um áramót og ég mun hefja störf á nýju stöðinni á næstu dögum.“

Fréttablaðið hefur hins vegar heimildir fyrir því að Ingví Hrafn hafi ekki setið undirbúningsfundi með öðrum starfsmönnum hinnar væntanlegu útvarpsstöðvar.

„Þú verður að spyrja Illuga um stöðuna. Ég hef ekki enn hitt neinn enda í miklum önnum við að undirbúa Langá fyrir sumarið,“ sagði Ingví Hrafn við Fréttablaðið



ILLUGI JÖKULSSON Útvarpsstjórinn vildi ekkert tjá sig um nýju útvarpsstöðina við Fréttablaðið.



INGVI HRAFN JÓNSSON Hefur verið orðaður við starf á Gufunni.

í gær en bætti við að það hefði verið rætt að Hrafnþing færi í loftið að nýju. „Ég hef ekki enn hitt útvarpsstjórann en ef stöðin fer í loftið fer ég kannski með henni. Það getur vel farið svo að leiðir okkar liggja saman.“

Illugi útvarpsstjóri vildi lítið tjá sig um málið þegar leitað var til hans í gær og sagði að það myndi skýrast á næstu vikum. Stefnt er að því að útvarpsstöðin hefji útsendingar eftir þrjár vikur eða svo.

freyr@frettabladid.is  
kristjan@frettabladid.is

## ■ BÆKUR

# Sýningar í Þýskalandi og Borgarfirði

Leikritið Blái hnötturinn virðist njóta mikilla vinsælda um þessar mundir. Auk þess að vera sýnt í barnaleikhúsi í Kanada í næsta mánuði hafa tveir áhugamanna-leikhópar tekið það til sýninga.

Annars vegar er það leikhópur í borginni Bad Kreuznach í Þýskalandi sem spreytir sig á verkinu þessa dagana og hins vegar er leikritið sýnt á Brún í Bæjarsveit í Borgarfirði. „Það er metnaðarfull sýning,“ segir Andri Snær Magnason, höfundur leikritsins. „Þar eru sex persónur sem eru „fljúga“ og þar er alvöru foss og alvöru rigning,“ segir hann og er greinilega yfir sig hrifinn af framtakinu. Andri veit minna um uppsetningu leikritsins í Þýskalandi en er engu að síður ánægður með að verkið sé að fá góðar viðtökur í öðrum löndum.



BLÁI HNÖTTURINN Leikritið Blái hnötturinn var á sínum tíma sýnt í Þjóðleikhúsinu við góðar undirtektir.

Það virðist því stefna í að leikritið Blái hnötturinn muni fara jafnvíða og samnefnd bók, sem

þegar hefur komið út í tólf löndum. Á meðal þeirra eru Kórea, Taíland, Frakkland og Spánn. ■

Gísli Hvanndal Idol-stjarna  
Plataður í spítala-  
innbrot á fylliríi  
með félögum



DV - hefur þú séð DV í dag?

# STÓRÚTSALA

## 30-90% AFSLÁTTUR\*



MÚSÍK



1.499kr.



999kr.



1.299kr.



1.499kr.



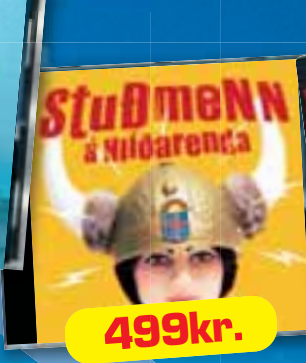
299kr.



799kr.



999kr.



499kr.



799kr.



DVD



999kr.



999kr.



999kr.



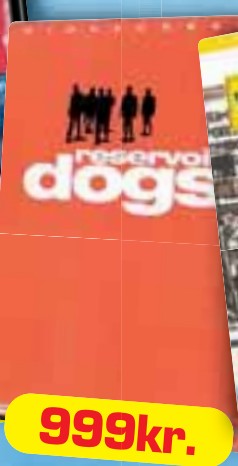
LEIKIR



999kr.



999kr.



999kr.



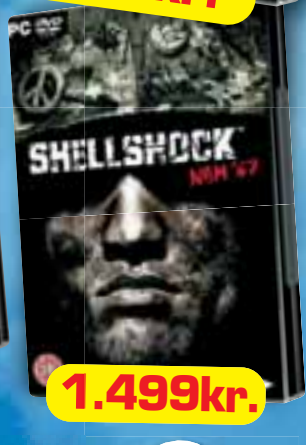
999kr.



999kr.



999kr.



1.499kr.



...skemmtir þér ; )

\* Af afsláttarvörum  
10% afsláttur af öðrum vörum við kassa

EIKIR • MÚSÍK • DVD • LEIKIR • MÚSÍK • DVD • MÚSÍK • DVD • LE

Skífan Laugavegi 26 • Skífan Smáralind • Skífan Kringlunni • www.skifan.is



## BAKÞANKAR

JÓNS GNARR

### Hugrekki

Við erum svo oft bundin af því að langa til að gera svo margt en þora ekki. Það eru svo margir sem lifa ófullnægðu lífi vegna þess að þeir hafa ekki látið drauma sína rætast. Alltof margir hugsa sem svo: „Mig langar en ég get ekki af því að...“ Þetta er yfirleitt rangt. Ástæðan er oftast einfaldlega sú að við erum hrædd.

**ÞETTA** er eins og að sitja um nótt við varðeld úti í skógi. Allt í kring er myrkur og óvissa. Öðru hvoru heyrir eitthvert hljóð en maður veit ekki hvað það er. Hræðilegast er draugalegt ýl sem kveður við öðru hvoru. Maður óttast að það sé eitthvað hræðilegt en maður veit það ekki. Það er notalegt að sitja við varðeldinn en ekkert sérstaklega spennandi til lengdar. Mann langar að gera svo margt annað. En maður getur það ekki vegna þess að maður er hræddur. Og maður fer að róa sjálfan sig með því að finna ótal ástæður fyrir því að gera ekki neitt. Maður fer jafnvel að kenna skapara sínum um að hafa komið manni fyrir þarna og líka öðrum fyrir að koma ekki og bjarga manni.

**EF** maður mundi láta verða af því að standa á fætur, labba frá öryggi varðeldsins og stíga í óttann mundi margt koma skemmtilega á óvart. Maður mundi komast að því að það var ekkert að óttast. Hljóðin voru bara trjágreinar sem blöktu í vindinum. Og ýlið var bara ugla sem flýgur burt þegar maður nálgast. Maður yrði frjál.

**ÞÚ** getur gert það sem þú vilt. Þú getur látið alla þína drauma rætast. Þú getur orðið það sem þú vilt. Það er ekkert sem stendur í vegi fyrir því nema þú. Það eina sem þú þarft er hugrekki. Hættu að hlusta á þínar eigin fortölur. Gerðu það sem þig hefur alltaf langað til að gera. Stígðu inn í óttann þinn. Og þú getur verið viss um að það er dýrmæt lexía falin þar fyrir þig. Öttinn hylur fjársjóð.

**HUGREKKI** er ekki óttaleysi. Hugrekki er að stíga fram þótt maður sé hræddur. Davíðssálmar eru gott dæmi og hollt nesti ef maður þarf að ganga frá einhverjum varðeldi og inn í óvissu. Höfundur sálmanna er skithræddur en talar í sig kjark í sífellu. Og þannig fetar hann sig áfram og nær markmiði sínu.

**ÞÚ** ert guðs barn. Guð skapaði þig ekki til að lifa í eilífum ótta og vonleysi eins og hræddur héri, heldur til að njóta lífsins og bera höfuðið hátt. Guð setur þig ekki í pattstöðu. Hann gaf þér sjálfstæðan vilja. Þú ert þinn eigin bjargvættur.

# MANSTU EFTIR SYKRI?



## EKKI ÉG HELDUR

## ALVÖRU BRAGÐ ENGINN SYKUR

„Við mælum með Bridgestone loftbóludekkjum - eftir að hafa reynt þau í tvo vetur“



**15%**  
AFSLÁTTUR AF  
**BRIDGESTONE**  
BLIZZAK LOFTBÓLUDEKKJUM



segja bræðurnir Rúnar og Baldur Jónssynir - Íslandsmeistarar í Rallyakstri 2003

- Meira öryggi og akstursánægja
- Mun betra veggrip
- Mun styttri hemlunarvegalengd
- Mikið skorin og mjúk
- Ónegld og hljóðlát
- Minna slit á malbikinu
- Umhverfisvænni

**TILBOÐ Í 2 VIKUR**



BRÆÐURNIR  
**ORMSSON**  
www.ormsson.is  
LÁGMÚLA 9 · SÍMI 530 2800  
SALA · SÍMI 530 2842 VERKSTÆÐI · SÍMI 530 2846